# INSTALLATION MANUAL

THERMADOR PROFESSIONAL™ Chimney Hoods

# MANUEL D'INSTALLATION

Hottes avec conduit PROFESSIONAL^MC de THERMADOR

# MANUAL D INSTALACIÓN

Campanas con conducto PROFESSIONAL™ de THERMADOR

**Models/**
**Modèles/**
**Modelos:**

HPCN36NS

HPCB36NS

HPCN48NS

HPCB48NS

Thermador®

REAL INNOVATIONS FOR REAL COOKS®

# Table of Contents

**Safety . . . . . 1**

Important Safety Instructions . . . . . 1

**Advance Planning . . . . . 3**

Before You Begin . . . . . 3

General Information . . . . . 4

Overall Dimensions . . . . . 4

**Installation Preparation . . . . . 5**

Installation Considerations . . . . . 5

Ductwork Preparation . . . . . 6

Electrical Requirements . . . . . 8

Hood Transition . . . . . 8

**Installation Instructions . . . . . 9**

Hood Height Specifications . . . . . 9

Wiring Preparation . . . . . 9

Back Wall Preparation . . . . . 10

Hanging the Chimney Hood . . . . . 11

Wire Connection . . . . . 12

Integral Blower Motor Installation . . . . . 13

Chimney Extension Assembly & Installation (optional) . . . . . 16

Grease Trays and Filters . . . . . 18

**Service and Installer Checklist . . . . . 19**

Before Calling Service . . . . . 19

Installer Checklist . . . . . 19

**Customer Support, Accessories & Parts . . . . . back page**

This THERMADOR® appliance is made by
BSH Home Appliances Corporation
1901 Main Street, Suite 600
Irvine, CA 92614

## Questions?

1-800-735-4328
www.thermador.com

**We look forward to hearing from you!**

# Safety

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

**INSTALLER:** Please leave these instructions with this unit for the owner. Show the owner the location of the circuit breaker. Mark it for easy reference.

**OWNER**: Please retain these instructions for future reference.

**WARNING!**

If the information in this manual is not followed exactly, fire or shock may result causing property damage or personal injury.

**WARNING!**

Turn off power circuit at service panel and lock out panel before wiring this appliance. Requirement: 120 VAC, 60 Hz 15 A. Allow the appliance to cool after the power has been turned off before servicing the appliance.

**WARNING!**

**TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:**

- Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer at the address or telephone number listed on the back page.
- Before servicing or cleaning unit, switch power off at service panel and lock the service panel to prevent power from being switched on accidentally. When the service panel cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.

**WARNING!**

Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically recommended in the manuals. Improper installation, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to this manual for guidance. All other servicing should be done by a qualified technician.

**WARNING!**

**State of California Proposition 65 Warnings:**
This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

### Electric Safety

**WARNING!**

**IMPROPER GROUNDING CAN RESULT IN A RISK OF ELECTRIC SHOCK**

If the power cord is too short, have a qualified electrician install an outlet near the appliance. **DO NOT USE AN EXTENSION CORD.**

Consult a qualified electrician if the grounding instructions are not completely understood, or if doubt exists as to whether the appliance is properly grounded.

**WARNING!**

**ELECTRICAL SHOCK HAZARD**

- **DO NOT** remove connections.
- **DO NOT** use an extension cord.
- Improper grounding can result in a risk of electric shock.
- Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

**GROUNDING INSTRUCTIONS**

This appliance must be grounded. Grounding reduces the risk of electric shock by providing a safe pathway for electric current in the event of a short circuit.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

Ensure appliance is properly installed and grounded by a qualified technician. Installation, electrical connections and grounding must comply with all applicable codes.

If required by the National Electrical Code (or Canadian Electrical Code), this appliance must be installed on a separate branch circuit.

**WARNING!**

To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this appliance with any solid-state speed control devices.

## Appliance Handling Safety

**CAUTION!**

Unit is heavy and requires at least two people or proper equipment to move and install.

Hidden surfaces may have sharp edges. Use caution when handling the appliance. Failure to do so may result in property damage or personal injury.

## Related Equipment Safety

Never modify or alter the construction of the appliance. For example, do not remove panels, wire covers or brackets/ screws.

**CAUTION!**

**FOR GENERAL VENTILATING USE ONLY.** Do not use to exhaust hazardous or explosive materials and vapors. To reduce the risk of fire, use only metal ductwork.

When cutting or drilling into wall or ceiling, be careful not to damage electrical wiring and other hidden utilities.

Use a qualified and trained installer.

**Safety Codes and Standards**

This appliance complies with one or more of the following Standards:

- UL 507, The Standard for the Safety of Electric Fans
- CSA C22.2 No. 113, Fans and Ventilators

It is the responsibility of the owner and the installer to determine if additional requirements and/or standards apply to specific installations.

## Ventilation Safety

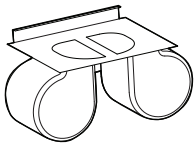
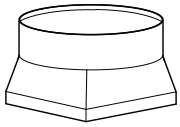
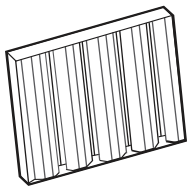
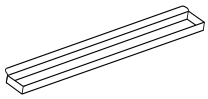
**WARNING!**

**TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:**

- Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.
- Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent back drafting. Follow the heating equipment manufacturer's guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), and the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.
- **Use only metal ductwork.**
- Ducted fans must always be vented to the outdoors. Do not vent exhaust air into spaces within walls, ceilings, attics, crawl spaces or garages.
- When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.

# Advance Planning

## Before You Begin

| PARTS INCLUDED | |
|---|---|
|  | 1 – VTN1080 integral blower (HPCB models only) |
|  | 1 – Metal transition with backdraft damper |
|  | 2 or 3 – Stainless steel baffle filters (depending on model size) |
|  | 2 or 3 – Grease trays (depending on model size) |
| | 1 – Remote blower adaptor (HPCN models only) |
| | 1 – Wood bracket used as Hood Mounting Bracket. Part of install – **DO NOT THROW AWAY**. |
| | 1 – Fastener assortment* |
| Literature Packet | |

* Hardware provided is for mounting through standard thickness drywall or plaster into wood studs. Installers are responsible to provide hardware for other types of mounting situations.

| TOOLS AND PARTS NEEDED | |
|---|---|
| Aluminum tape, **DO NOT** use duct tape | |
| 1/2” (13 mm) Conduit if required, follow local codes | |
| 1” (25.4 mm) Strain relief | |
| Ducting as needed | |
| Blower (HPCN36NS and HPCN48NS models only) | |
| Torx head and phillips screwdrivers | |
| Drill with ¼”, 5/16”, and countersink drill bits | |
| 3/8” (9 mm) nut driver or socket and ratchet | |
| Wire stripper | Stud Finder |
| Step Ladder | Level |
| Tape Measure | |

| **Optional accessories are available for separate purchase. For available options and dealer information, visit our website at www.thermador.com.** |
|---|
| Chimney Extensions (see *page 16* for available options) |
| 25 ft. Blower Connector Cable for distances up to 25 ft. (EXTNCB25) |
| Keep Hot Shelf |
| Backsplash |
| Remote Blower Roof Plate (RFPLT600 and RFPLT1000) |

Remove all tape and packaging before using the appliance. Please, recycle the packaging material, as all THERMADOR appliance packaging material is recyclable. Never allow children to play with packaging material.

**NOTE:**
Do not throw away any packaging until appliance is fully installed.

# General Information

This manual provides the proper installation instructions for two styles of THERMADOR PROFESSIONAL® Chimney Hoods:

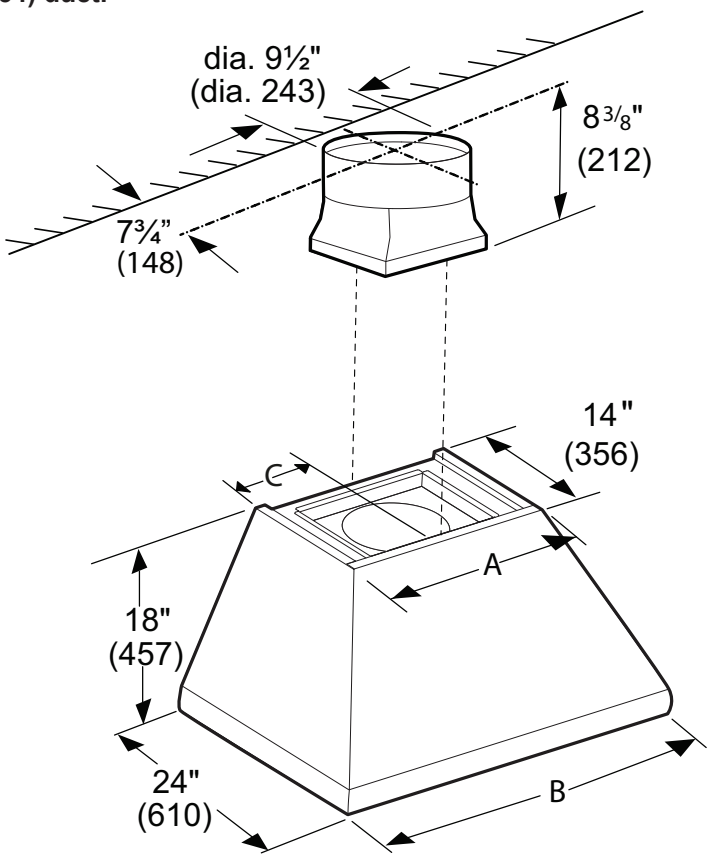
**HPCNxxNS** — This model series features brushed stainless-steel filters and halogen lights.

**HPCBxxNS** — This model series features brushed stainless-steel filters, an integral blower, and halogen lights.

# Overall Dimensions

| | **36” (914) inches (mm)** | **48” (1,219) inches (mm)** |
|---|---|---|
| **A** | 21” (533) | 33” (838) |
| **B** | 35 $^{15}/_{16}$” (838) | 47 $^{15}/_{16}$” (1218) |
| **C** | 10½” (267) | 16½” (419) |

**NOTE: Transition fits 10” (254) duct.**




measurements in inches (mm)

**Figure 1: Overall Hood Dimension**

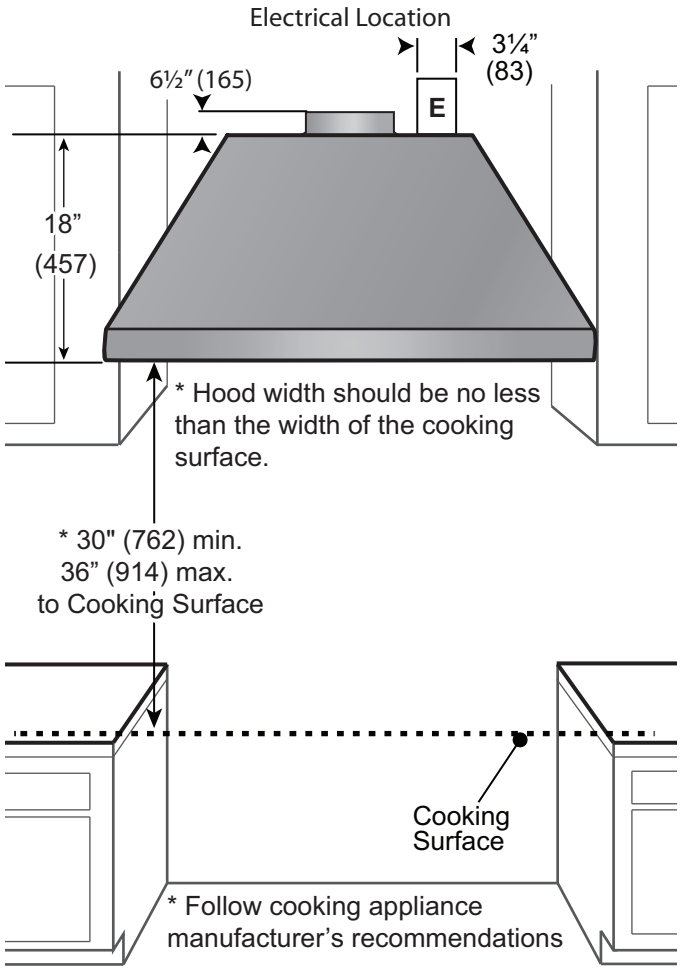
**NOTE:**
Transition is centered.

# Installation Preparation

## Installation Considerations

The chimney hood requires the ducting to be vented to the outside. It cannot be used in conjunction with a recirculation unit.

Hood installation height above a cooktop, rangetop or range can vary. To obtain the necessary installation height above a cooktop, rangetop or range, consult the appliance's installation manual.




measurements in inches (mm)

**Figure 2: Typical Hood Installation**

**NOTICE:**
The hood could incur some damage from heat if a THERMADOR PROFESSIONAL series range or rangetop is operated with multiple burners at high settings under a hood that is installed at minimum clearances while the hood is turned off.

### Hood Width

The hood width should be no less than the width of the cooking surface. For proper performance, the housing must cover the entire cooking surface.

Where space is not restricted, a wider hood can be used to increase coverage.

The hood needs to be centered over the cooking surface for best performance.

### Distance From Cooking Surface

The installation height has a minimum height of 30" (762 mm) from the cooking surface; however, it is necessary to follow the cooking appliance manufacturer's installation instructions for proper hood height.

### Unit Weight

When calculating the load for the housing support system, be sure to consider the weight of the ventilation unit.

| MODEL | WEIGHT |
|---|---|
| HPCN36NS | 33 lbs. (15 kg) |
| HPCB36NS | 49 lbs. (22 kg) |
| HPCN48NS | 47 lbs. (21 kg) |
| HPCB48NS | 63 lbs. (29 kg) |

**NOTE:** "HPCN" models do not include the weight of an integral blower. The integral blower weight is an additional 16 lbs. (7 kg). "HPCB" models do include the weight of an integral blower.

**IMPORTANT:**

The supplied weights address only the ventilation unit and blower. *Installer* must account for weight of any materials of construction when calculating the total dead weight load of installation, including but not limited to: wall, tile, mortar, plaster, brick, finishes, partitions, and other similarly incorporated architectural and structural items. It is the responsibility of the owner and the installer to determine if additional requirements and/or standards apply to specific installations.

## Wall Framing

Due to the weight of the hood, make sure the wood mounting bracket is attached to all available wall studs.

Framing must be fastened together and to ceiling joists to provide enough structural strength to support the weight of the hood and internal blower, if applicable.

Wall framing should be, at minimum, made of 2" x 4" lumber. Proper structural support is required to accommodate the weight of the hood.

# Ductwork Preparation

## Discharge Direction

The exhaust air is discharged upwards through a duct or directly through the outside wall into the open.

The hood can be mounted on the wall only with a vertical discharge.

## Ducting Recommendations

Proper performance is dependent upon proper ducting. Local building codes may require the use of make-up air systems when using ducted ventilation systems greater than specified cubic feet per minute (CFM) of air movement.

The specified CFM varies from locale to locale. It is the responsibility of the owner and the installer to determine if additional requirements and/or standards apply to specific installations.

**DO NOT USE FLEXIBLE DUCT**; it creates back pressure/ air turbulence and reduces performance.

Always install a metal vent cover where the ductwork exits the house.

**COLD WEATHER** installations should have an additional backdraft damper installed to minimize reverse cold air flow and a nonmetallic thermal break to minimize conduction of outside temperatures as part of the ductwork. The damper should be on the cold air side of the thermal break. The break should be as close as possible to where the ducting enters the heated portion of the house.

**MAKE-UP AIR:** Local building codes may require the use of make-up air systems when using ducted ventilation systems greater than specified CFM of air movement. The specified CFM varies based on locale. It is the responsibility of the owner and the installer to determine if additional requirements and/or standards apply to specific installations.

**⚠ WARNING!**

Vent ducting directly outdoors (not into an attic, underneath the house, into the garage or into any enclosed space).

The unit cannot be used in conjunction with a recirculation unit.

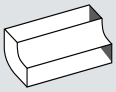
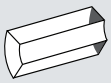
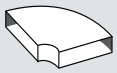
THERMADOR recommends not exceeding 50 ft (15.24 m) of duct.

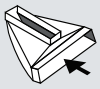
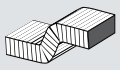
Keep duct runs as short and straight as possible. Elbows and transitions fittings reduce air flow efficiency. Back to back elbows and “S” turns give very poor delivery and are not recommended. A short straight length of duct at the inlet of a remote blower gives the best delivery.

Hoods are supplied with a 10" (254 mm) round transition. A locally supplied transition is required for other sizes.

Use *“Equivalent Duct Lengths for Commonly Used Transitions” on page 7* to compute permissible lengths for duct runs to outdoors.

# Equivalent Duct Lengths for Commonly Used Transitions

| Duct Piece | Size of Duct Piece (in) | Equivalent Length (ft) |
|---|---|---|
| Smooth Straight | 6 | 1.2 |
| | 7 | 0.95 |
| | 8 | 0.7 |
| | 10 | 0.6 |
| 3¼" x 10" Straight | N/A | 1 |
| 3¼" x 14" Straight | N/A | 0.7 |
| 90° Elbow Round | 6 | 12 |
| | 7 | 8 |
| | 8 | 6 |
| 45° Elbow Round | 6 | 5 |
| | 7 | 4 |
| | 8 | 3 |
|  3¼" x 10" 90° Elbow Round | N/A | 5 |
|  3¼" x 10" 45° Elbow Round | N/A | 15 |
|  3¼" x 10" Flat Elbow | N/A | 20 |
| Round to 3¼" x 10" | 6 | 1 |
| | 7 | 1 |
| 3¼" x 10" to Round | 6 | 5 |
| | 7 | 3 |
| Round to 3¼" x 10" 90° Elbow | 6 | 10 |
| | 7 | 8 |

| Duct Piece | Size of Duct Piece (in) | Equivalent Length (ft) |
|---|---|---|
| 3¼" x 10" to Round 90° Elbow | 6 | 10 |
| | 7 | 5 |
|  3¼" x 10" Center Reverse Elbow Left | N/A | 15 |
| 3¼" x 10" Center Reverse Elbow Right | N/A | 25 |
| 3¼" x 10" Left Reverse Elbow | N/A | 15 |
| 3¼" x 10" Right Reverse Elbow | N/A | 25 |
| Round Wall Cap | 6 | 2 |
| | 7 | 2 |
| | 8 | 2 |
| | 10 | 2 |
| Round Roof Cap | 6 | 2 |
| | 7 | 2 |
| | 8 | 2 |
|  2' Long 3¼" x 10" Flex | N/A | 20 |
| 3¼" x 10" to Round | 10 | 1 |
| 7" Inline Backdraft Damper | 7 | |
| 3¼" x 10" Roof Jack and Shutter | N/A | |

NOTE: These commonly used installation parts can be purchased at a local hardware store. THERMADOR® does not manufacture all these parts.

# Electrical Requirements

**⚠ CAUTION!**

This range hood must be properly grounded. The unit should be installed by a qualified electrician in accordance with all applicable national and local electrical codes.

The unit requires a 120V AC, 60Hz. 15A branch circuit.

The hood should only be connected to a dedicated circuit (with ground) that has been installed according to relevant regulations.

When connected to a GFCI-protected supply, THERMADOR PROFESSIONAL hoods are suitable for use in damp locations that are protected from outside weather conditions and not subject to saturation with water and other liquids, but can be subject to moderate degrees of moisture (such as an outdoor covered patio or lanai area). Refer to local codes, NEC/CEC, and or the Authority Having Jurisdiction (AHJ) for additional information.

Check your local building codes for proper method of installation. In the U.S., if there are no applicable local codes, this unit should be installed in accordance with the National Electric Code ANSI/NFPA No. 70, Current Issue. In Canada, installation must be in accordance with the CAN 1- B149.1 and .2 - Installation Codes for Gas Burning Appliances and/or local codes.

The appliance must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing a wire that allows the electric current to escape.

**⚠ WARNING!**

The appliance must be grounded.

## Electrical Data on the Data Rating Plate:

Data, including the model and serial number, is located on the product data rating plate inside the appliance, visible after removal of the filter frame (see *Figure 29 on page 19*).

# Hood Transition

## Assembly of the Transition:

The overall height of the transition is 8⅜" (212 mm). The hood transition sits 6½" (165 mm) above the top of the hood. 1⅞" will mount below the top edge of the hood. See *Figure 4 on page 9* for overall hood dimensions.

1. Align mounting holes at base of transition with the mounting holes of the ½" (13 mm) flange located at the top.
2. Fasten transition to hood using (4) 1" (25.4 mm) sheet metal screws, included with hood.
3. Seal connection between transition and hood with aluminum tape.
4. Remove tape holding damper closed.

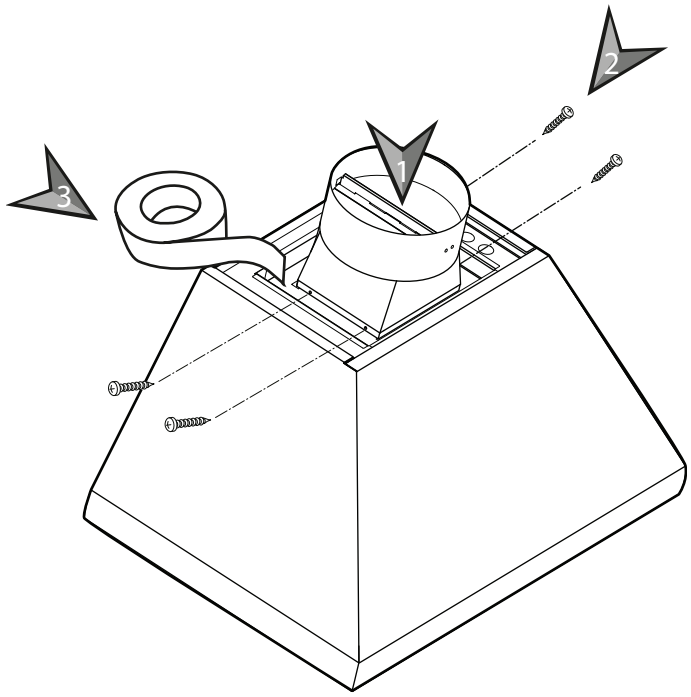



**Figure 3: Transition Connection**

# Installation Instructions

## Hood Height Specifications

*Figure 4* indicates a typical installation of the hood with an optional chimney extension. Add or subtract chimney extensions as appropriate to accommodate ceiling height and recommended hood height.

The installation height is a minimum height of 30” (762 mm) above the cooking surface; however, it is necessary to follow the cooking appliance manufacturer’s installation instructions for proper hood height.

### Calculating Optional Duct Cover Height

Optional duct covers are available for purchase in 6” (153 mm), 12” (305 mm), and 18” – 35” (457 – 889 mm) sizes.

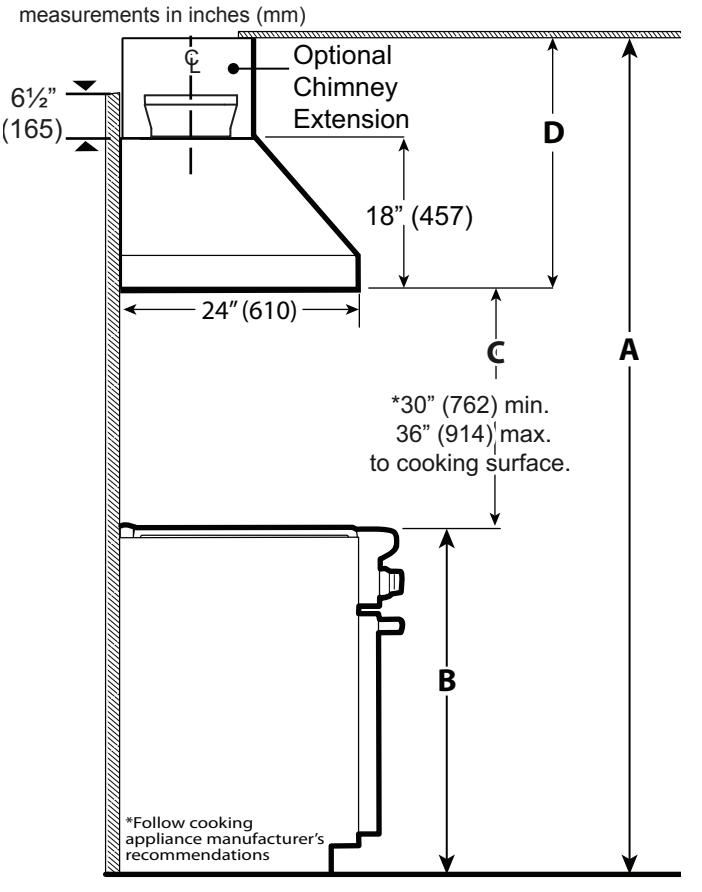



**Figure 4: Hood Height Calculation**

1. Measure height from floor to ceiling (A, *Figure 4*).
2. Measure height from floor to cooking surface (B, *Figure 4*).
3. Measure hood mounting height from the bottom of hood to cooking surface (C, *Figure 4*). Dimension must be a minimum 30" (762 mm).
4. Calculate optional duct cover height (D, *Figure 4*): D = A – (B + C).

**NOTICE:**
The hood could incur some damage from heat if a THERMADOR PROFESSIONAL series range or rangetop is operated with multiple burners at high settings under a hood that is installed at minimum clearances while the hood is turned off.

## Wiring Preparation

Ensure wiring does not interfere with optional chimney duct covers (where the cover touches the wall).

### Ceiling Cutout for Electrical Location

The junction box is located on the top right side of the hood (see *Figure 9*). Wiring should enter the back wall at least 20" (508 mm) above the bottom of the installation height.

Prepare the wire hole cutout in the ceiling as indicated in *Figure 5* (only one hole cutout is necessary for the conduit).

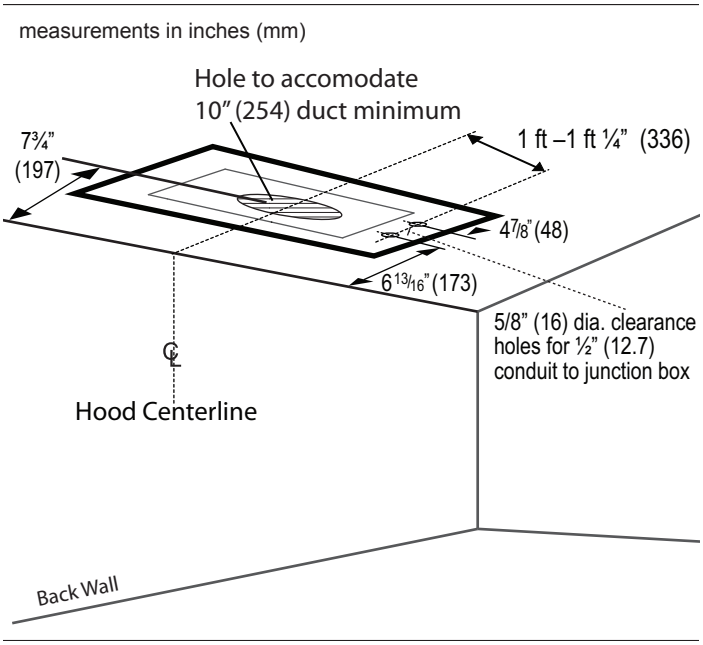



**Figure 5: Electrical Location**

# Back Wall Preparation

**NOTE:**
Hardware provided is for mounting through standard thickness drywall or plaster into wood studs. Installers are responsible to provide hardware for other types of mounting situations.

**IMPORTANT:**
The hood needs to be centered over the cooking surface for best performance.

## Wood Hanging Bracket

1. Calculate the hood installation height as described on *page 9*.
2. Draw a horizontal line at a distance above the cooking surface equal to the hood installation height plus 16” (406 mm). This line is the mounting location of the wood bracket shipped with the hood.
3. Find the centerline of the hood. Draw a vertical line along this centerline up to the horizontal line drawn in Step 2.
4. The hood is mounted to the wall using the wood bracket shipped with the hood. Remove the wood bracket located at the back side of the hood by removing the two shipping screws (discard screws). Mark the centerline of the wood bracket.
5. Locate a stud on both sides of the hood centerline to use for mounting the wood bracket as shown in *Figure 6*.

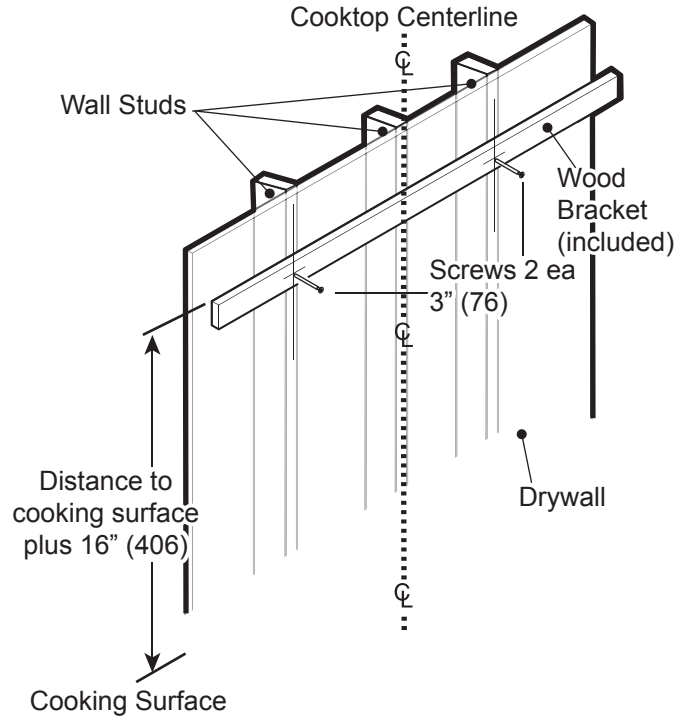
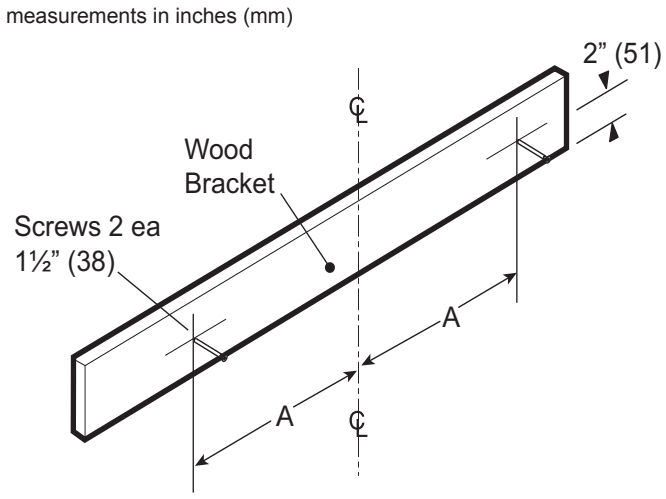



**Figure 6: Mounting the Wooden Bracket**

6. Align the top of the wood bracket along the horizontal line drawn in Step 2. Align the centerlines of the bracket and cooktop.
7. Drill a 3” (76 mm) deep ¼” (6 mm) tap hole through the wood bracket, wall, and into the stud.
8. Remove the bracket and on a sturdy surface, make the hole larger by drilling a 5/16” (8 mm) hole through the wood bracket. Use a countersink bit to make a hole large enough to countersink the screw heads to prevent interference with the hood.
9. Use (2), 3” (76 mm) screws to attach the wood bracket to the wall, as shown in *Figure 6*.
10. On the wood bracket, mark the locations used to hang the hood according to *Figure 7*.




| HOOD SIZE | A |
|---|---|
| 36” (914) | 7¾” (197) |
| 48” (1219) | 13¾” (350) |

**Figure 7: Hanging the Hood**

11. Drill a 3/16” (4.8 mm) tap hole through the wood bracket and wall. These 5/8” (16 mm) screws do not need to go into the studs.
12. Use (2) 1½” (38 mm) screws to secure the wood bracket leaving ¼” (6 mm) of each screw exposed for hanging the hood.

# Hanging the Chimney Hood

The transition supplied with the hood connects to standard 10-inch round duct. Installations require a cutout in the ceiling to accommodate 10" (254 mm) duct and the ½" (13 mm) conduit carrying power to the unit.

Chimney extensions, sold separately, are available to cover the space between the top of the hood and ceiling (see *"Chimney Extension Installation (optional)" on page 16*).

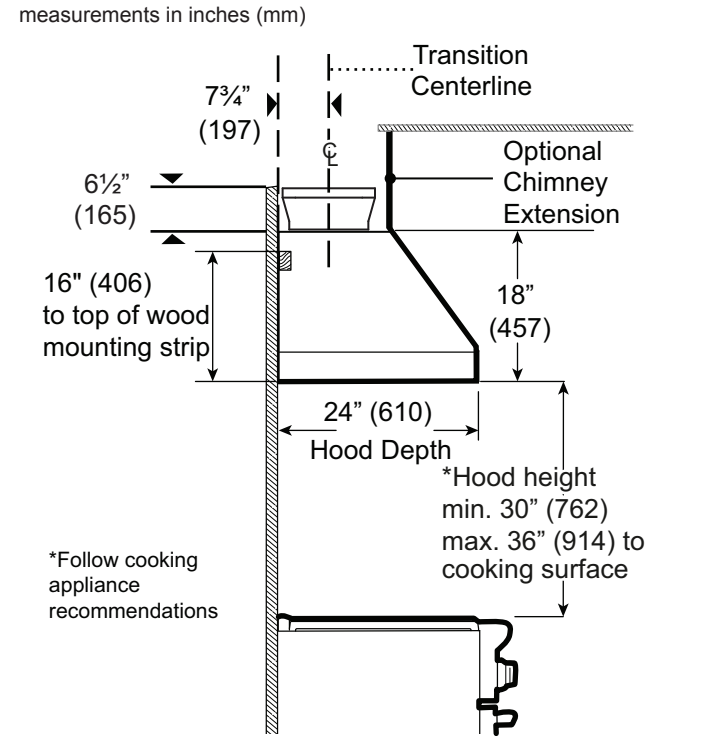



**Figure 8: Transition Centerline**

1. Use a T-10 Torx head screwdriver to remove the screw securing the junction box channel covering the wires.

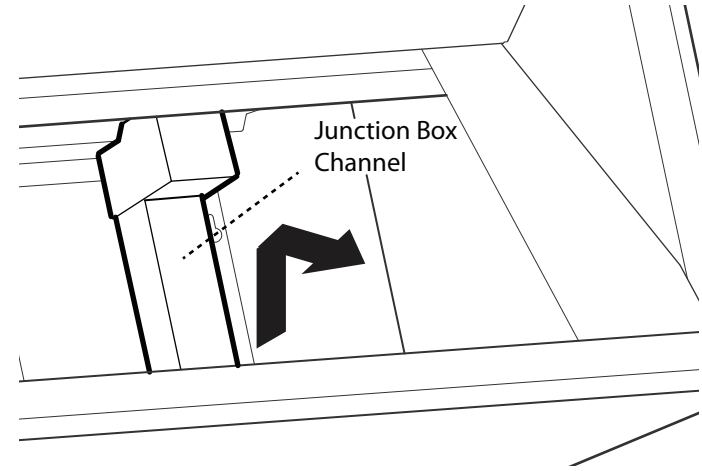



**Figure 9: Junction Box Channel**

2. Remove one circular knockout behind junction box channel.
3. Using two people to lift, rest the hood on the wood bracket. Make sure the wood bracket fits into the recess on the back of the hood.
4. From inside the hood, predrill the holes labeled "J" in *Figure 10* in hood into the wood bracket with a 5/8" (16 mm) drill bit. Secure the hood to the wood bracket with five (5) 1½" (38 mm) screws.

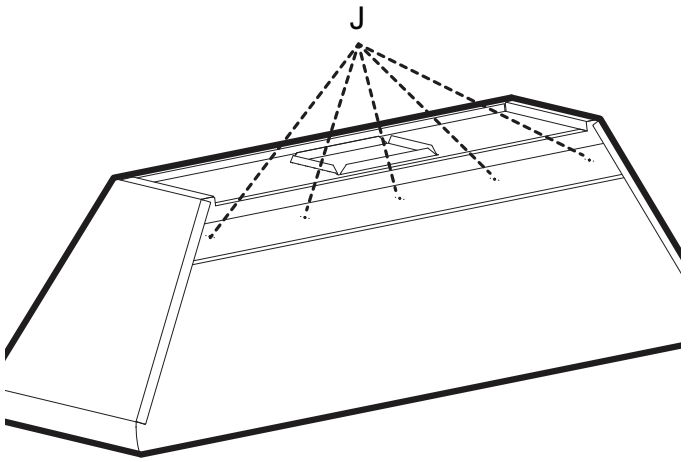



**Figure 10: Location of Screw Holes**

5. Connect additional ducting.

# Wire Connection

## Wire Routing

1. Run a 120V AC, 15 amp circuit power cable from the service panel through one of the holes in the top plate.

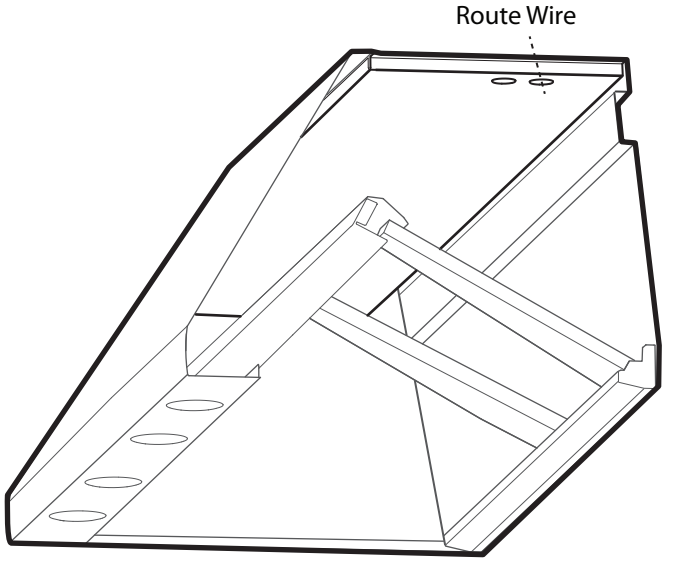



**Figure 11: Route Wire**

2. Connect black wire to power supply black wire, white wire to power supply white wire and green wire to green wire or bare wire.

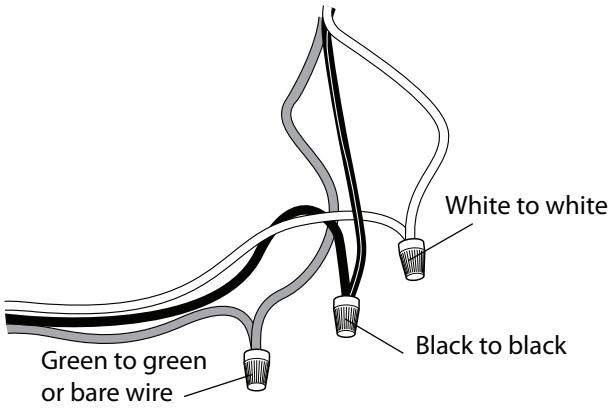
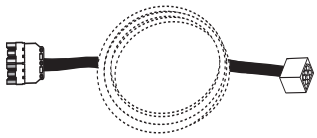
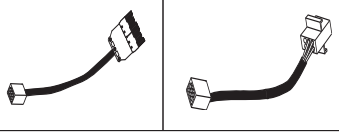



**Figure 12: Wire Connection**

3. Place all wiring connections inside the junction box channel. Reinstall on the top plate. Ensure that the wires are secure and that no wires are pinched.

## EXTNCB25 Blower Connection Cable (optional)

| **PARTS INCLUDED:** | |
|---|---|
|  | 1 – 25ft cable |
|  | 2 – Adapter Cables (NOT NEEDED for HPCN or HPCB models) |

**Blower Extension Cable Connection**

The internal blower harness should be routed through the knockout and secured with a 1” (25.4 mm) strain relief. The remote harness can then be connected to the blower harness outside the unit (refer to *Figure 11)*.

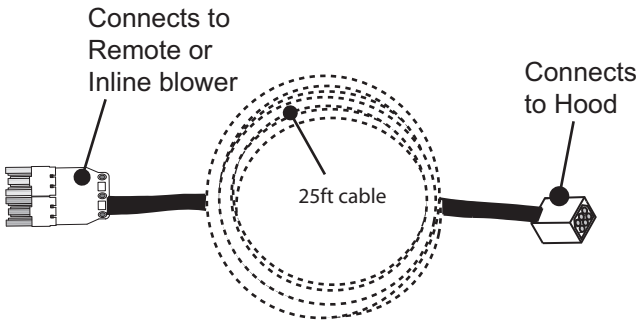



**Figure 13: Optional Blower Connection Cable**

**IMPORTANT:**
Cutting of the connector will void the warranty of the appliance.

**The blower extension cable is compatible with the following Inline & Remote blowers:**

| BLOWER | SKU |
|---|---|
| Remote Blower | VTR630* |
| Remote Blower | VTR1030* |
| Remote Blower | VTR1330* |
| Inline Blower | VTI610* |
| Inline Blower | VTI1010* |
| *Indicates a letter designating the release year. | |

# Blower Motor Installation

| Blower | SKU | Voltage (AC) | Blower Current (Amps) | **Circuit Breaker (Amps) |
|---|---|---|---|---|
| Remote | VTR630* | 120 | 4.2 | 15 |
| Remote | VTR1030* | 120 | 5.7 | 15 |
| Remote | VTR1330* | 120 | 8.5 | 15 |
| Inline | VTI610* | 120 | 4.2 | 15 |
| Inline | VTI1010* | 120 | 5.7 | 15 |
| Integral | VTN1080* | 120 | 5.4 | 15 |

* Indicates a letter designating the release year.
** With blower installed.

**Table 1: Blower & Circuit Breaker Ratings**

HPCB36NS and HPCB48NS models have a VTN1080 integral blower included. All other blower models are sold separately. Use only THERMADOR blowers with these ventilation hoods. See *Table 1* Blower & Circuit Breaker Ratings for recommended blowers. Contact Customer Service for additional options.

**⚠ CAUTION!**

To reduce the risk of fire and electric shock, install this range hood only with the blowers listed in *Table 1*.

**⚠ WARNING!**

Cutting the plug of the blower will void the warranty or eligibility for return or exchange.

All hood models are rated for 120V AC installed with a blower listed in *Table 1*, using a 15 amp dedicated circuit breaker.

Blower selection will vary based on the volume of air that needs moved and the length and location of the duct run. For long duct runs with multiple turns and bends, consider using a more powerful blower. For the most efficient air-flow exhaust, use a straight run or as few elbows as possible (refer to *"Ductwork Preparation" on page 6*).

## Integral Blower Installation Only

1. The blower is attached to the hood using weld studs provided on the mounting plate (see *Figure 14*).
2. Guide the motor mounting plate over the studs.
3. Attach (4) nuts (included with hood) to the weld studs. Tighten nuts with a 3/8" (9 mm) nut driver to secure the blower to the hood.

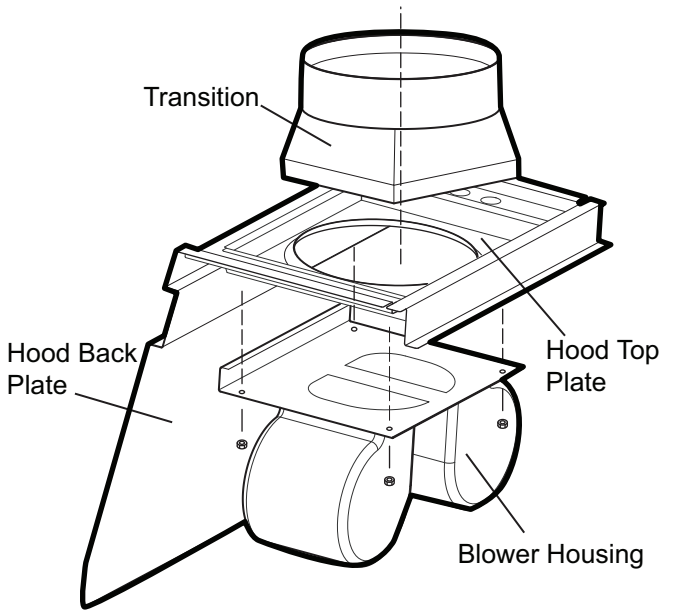



**Figure 14: Integral Blower Motor Install**

## Wiring the Hood with an Integral Blower

Integral Blower model VTN1080 should be installed after hood is mounted to the wall.

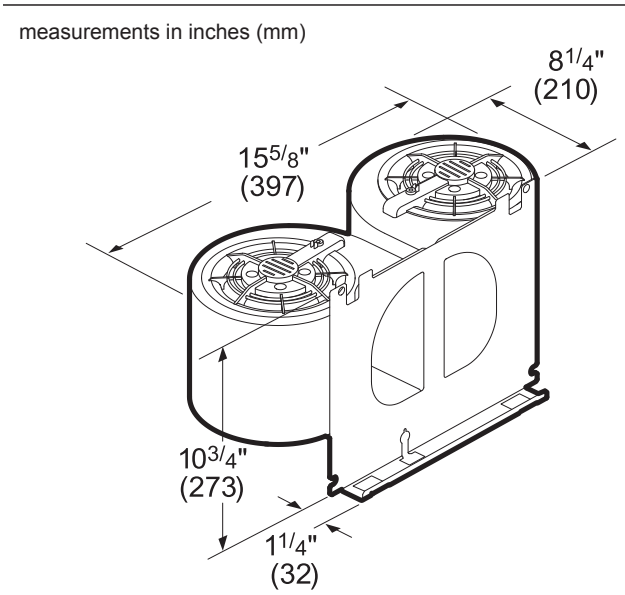



**Figure 15: Integral Blower Model VTN1080**

1. Remove junction box channel covering the wires (*see Figure 9 on page 11*).
2. Remove circular knockouts (*Figure 9 on page 11*).
3. Connect the blower's Molex plug connector to the connector present inside the hood, *as* shown in *Figure 16.*

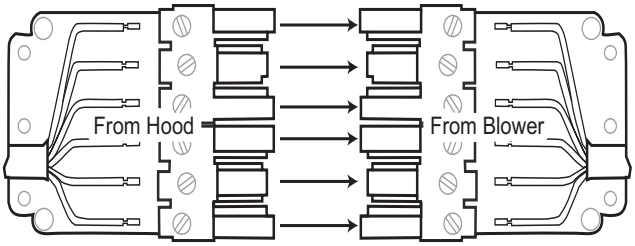



**Figure 16: Wiring the Hood with an Integral Blower**

4. Install 1" (25.4 mm) conduit connector in junction box.
5. Run black, white, and green wires (#12 AWG) in 1" (25.4 mm) conduit from the power supply to the junction box.
6. Connect the power supply wires to the hood wires in the following order: black to black, white to white, and green wire to green ground screw on chassis. Use spring type wire nuts.
   - Wire nuts should be spring type wire nuts rated for a minimum of two (2) #18 gauge wires and maximum of four (4) #14 gauge wires, UL & CSA rated to 600V and 302°F (150°C).
7. Reinstall the junction box channel.

## Wiring the Hood with a Remote Blower

Depending on preference and ducting situation, these blowers can be mounted on the roof or exterior wall of the home. An exterior installation may be more appealing to reduce noise in the kitchen.

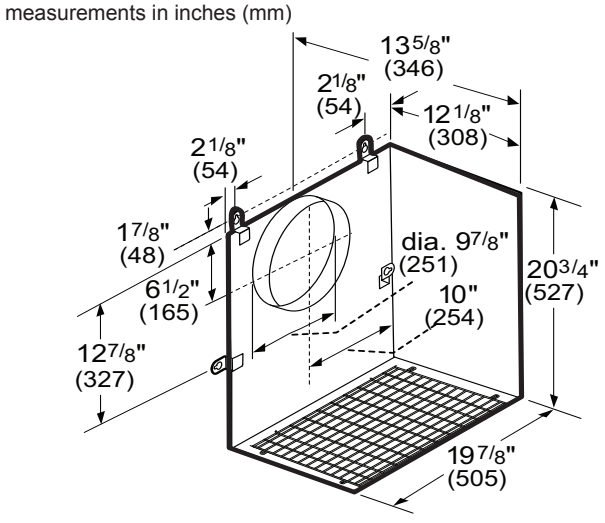



**Figure 17: VTR1330 Remote Blower**

1. Remove junction box channel covering the wires (see *Figure 9 on page 11*).
2. Remove circular knockouts (*Figure 9 on page 11*).
3. Install 1" (25.4 mm) conduit connectors.
4. Run black, white, and green wires (#12 AWG) in 1" (25.4 mm) conduit from the power supply to the junction box.
5. Connect the power supply wires to the hood wires in the following order: black to black, white to white, and green wire to green ground screw on chassis. Use spring type wire nuts.
   - Wire nuts should be spring type wire nuts rated for a minimum of two (2) #18 gauge wires and maximum of four (4) #14 gauge wires, UL & CSA rated to 600V and 302°F (150°C).
6. Connect the "pigtail" to the connector inside the junction box.
7. Run five (5) #14 AWG wires in 1" (25.4 mm) conduit from the remote blower to the second conduit connector.
8. Connect the remote blower to the pigtail wires as per *Figure 18*. Connect the remote blower green (ground) wire to the ground screw in the junction box. Refer to the blower installation instructions for further wiring details.

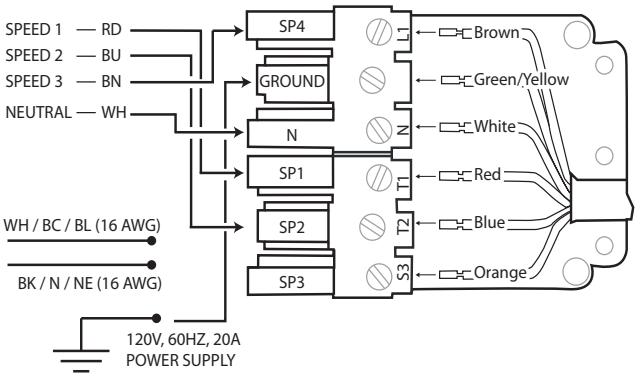



**Figure 18: Wiring the Hood with a Remote Blower**

9. Reinstall the junction box channel.

## Wiring the Hood with an Inline Blower

To minimize noise in the kitchen, these blowers are mounted along the duct line anywhere between the kitchen and the exterior wall. If there is easy access to duct line (in an attic, for example), this may be an appealing option.

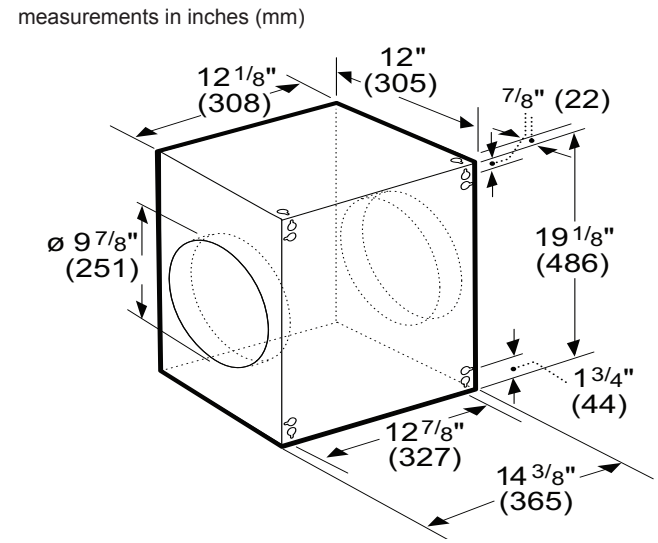



**Figure 19: VTI1010 Inline Blower**

1. Remove junction box channel covering the wires (see *Figure 9 on page 11*).
2. Remove circular knockouts (*Figure 9 on page 11*).
3. Install 1” (25.4 mm) conduit connectors.
4. Run black, white, and green wires (#12 AWG) in 1” (25.4 mm) conduit from power supply to junction box.
5. Connect the power supply wires to the hood wires in the following order: black to black, white to white, and green wire to green ground screw on chassis. Use spring type wire nuts.
   - Wire nuts should be spring type wire nuts rated for a minimum of two (2) #18 gauge wires and maximum of four (4) #14 gauge wires, UL & CSA rated to 600V and 302°F (150°C).
6. Connect the “pigtail” to the connector inside the junction box.
7. Run five (5) wires (#14 AWG) in 1” (25.4 mm) conduit from the inline blower to the second conduit connector.
8. Connect the inline blower to the pigtail wires as per *Figure 20*. Connect the inline blower green (ground) wire to the ground screw in the junction box.

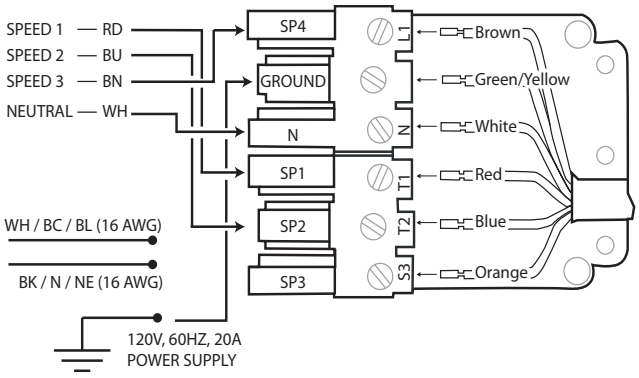



**Figure 20: Wiring the Hood with an Inline Blower**

9. Reinstall the junction box channel.

# Chimney Extension Installation (optional)

Optional chimney extensions and telescoping extensions are used to fill the space between the hood and ceiling (available for separate purchase). Chimney extensions fill the space between the hood and ceiling of 8' (2.4 m) and 9' (2.7 m) ceilings. Telescoping extensions accommodate 10' (3 m) ceilings. For dealer information, visit the *Find a Dealer* section on our website at www.thermador.com.

| MODEL | 6” EXTENSION | 12” EXTENSION |
|---|---|---|
| HPCN36NS | CHMHP366N | CHMHP3612N |
| HPCB36NS | CHMHP366N | CHMHP3612N |
| HPCN48NS | CHMHP486N | CHMHP4812N |
| HPCB48NS | CHMHP486N | CHMHP4812N |

## Chimney Extension Installation

**IMPORTANT NOTE:** Secure the Chimney Hood to the wall before installing the Chimney Extension. See *“Hanging the Chimney Hood” on page 11* before securing the actual Extension.

1. Installation of the chimney hood should maintain a minimum height of 30" (762 mm) from the bottom of the hood to the cooking surface. To determine placement of the hood with a Chimney Extension, the height of the chimney extension must be calculated (see *“Calculating Optional Duct Cover Height” on page 9*).
2. From inside of hood, screw the supplied 5/8” (16 mm) sheet metal screws through the holes on each side and along the front into bottom of the extension, as shown in *Figure 21*. (Screw quantity is dependent on hood size.)

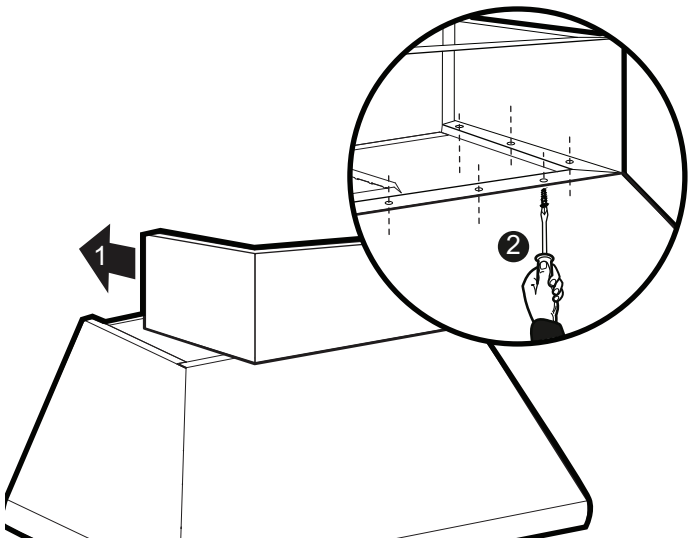



**Figure 21: Attachment of Chimney Extension to Hood**

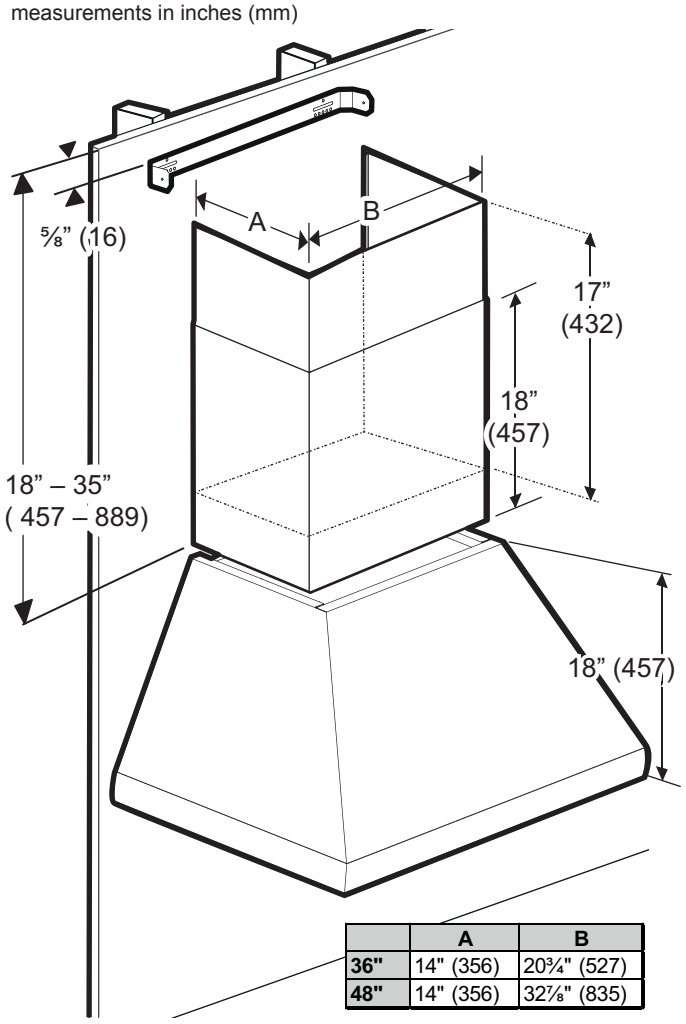
## Telescoping Chimney Extension Installation

**IMPORTANT NOTE:**
Secure the Chimney Hood to the wall after installing the Extension Mounting Bracket, but before installing the Telescoping Chimney Extension. See *“Hanging the Chimney Hood” on page 11* before securing the actual Extension.

**Securing the Telescoping Chimney Extension Bracket**

1. Ensure that the minimum height of 30" (762 mm) from the bottom of the hood to the cooking surface will be maintained (*see “Calculating Optional Duct Cover Height” on page 9*).
2. Locate two studs at the mounting location, as shown in *Figure 22*.

measurements in inches (mm)




| | A | B |
|---|---|---|
| **36"** | 14" (356) | 20¾" (527) |
| **48"** | 14" (356) | 32⅞" (835) |

**Figure 22: Hood Location**

3. At the wall stud locations, measure ⅝” (16 mm) down from the ceiling to the top of the bracket.

4. Mount the bracket at the wall stud locations using (2) 1½” (38 mm) screws (provided). Ensure that the bracket is level.

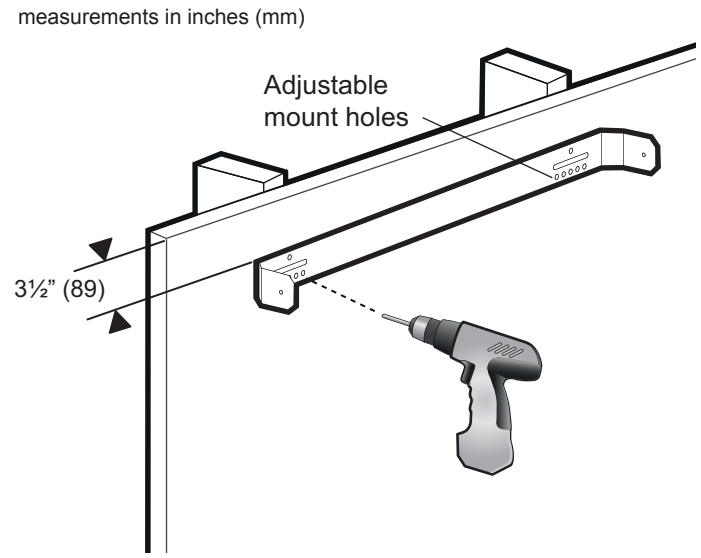



**Figure 23: Securing Bracket to the Wall**

5. See *“Hanging the Chimney Hood” on page 11* before securing the Telescopic Chimney Extension.
6. Insert the complete duct cover at an angle and swivel toward the wall.

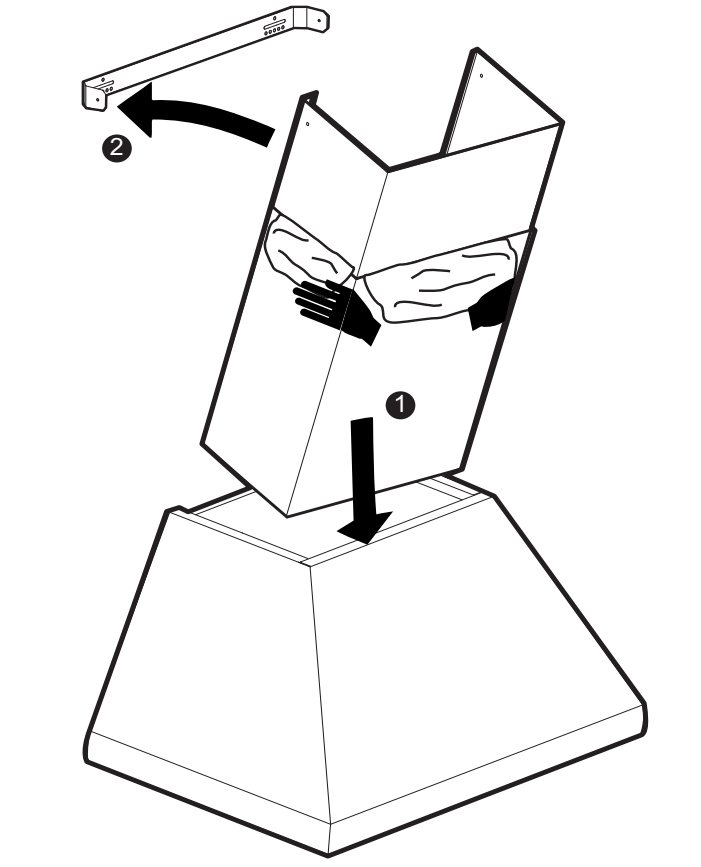



**Figure 24: Inserting Completed Cover**

7. Carefully pull the top part of the extension upwards. Screw the left and right sides of the extension to the mounting bracket with the supplied stainless screws.

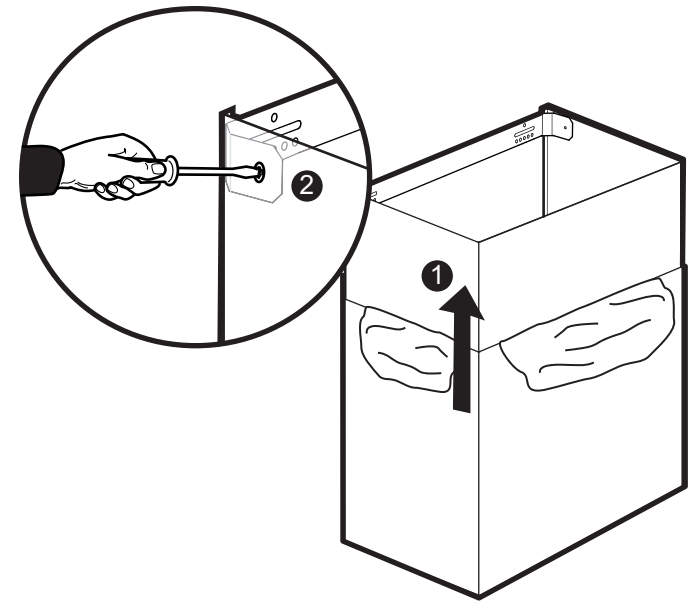



**Figure 25: Securing Completed Cover**

8. From inside of hood, screw the supplied 5/8” (16 mm) sheet metal screws through the holes on each side and along the front into bottom of the extension. Screw quantity is dependent on hood size.

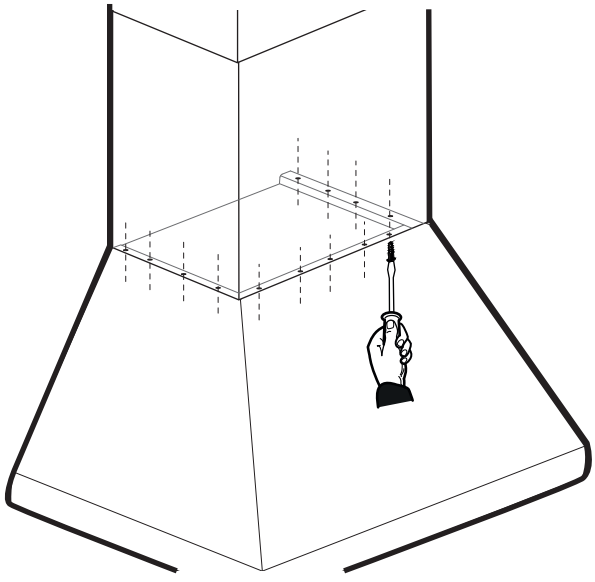


**Figure 26: Securing Telescopic Chimney Extension to Hood**

# Installing Grease Trays and Filters

**NOTE:**
Do not use cooktop while hood is disassembled.

**To Install Filters and Grease Trays:**

1. Turn the fan and lights off.
2. Install in the following order:
   1) **Grease Tray** — Insert in rear tray. Grease trays must be in place before installing the filters. Push the grease tray in and down inside the grease tray trough.

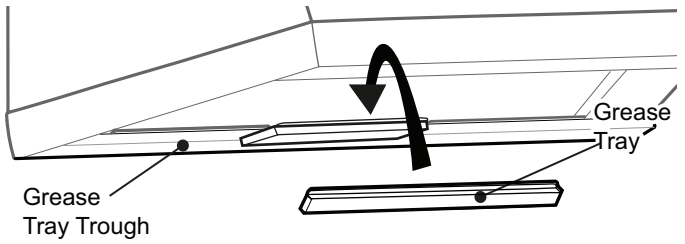



**Figure 27: Grease Tray Install**

   2) **Filters** — Depending upon the size and model of hood, there will be 2 or 3 filters per hood. Start with an outside filter. Slide the filter up, toward the front of the hood, then push down on top of the grease tray.

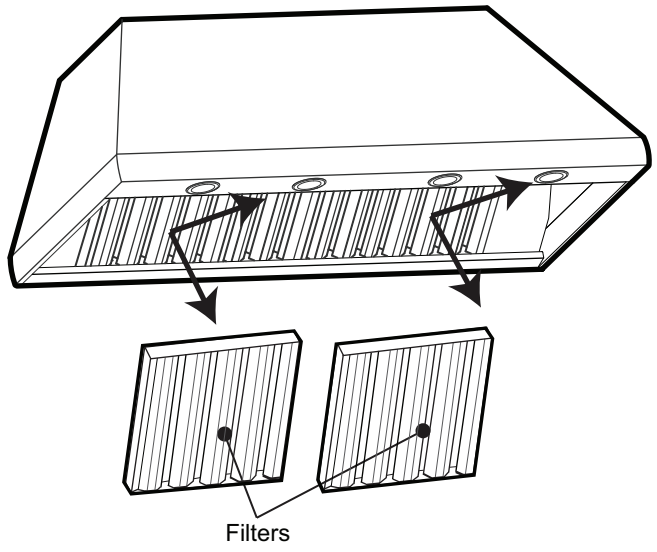



**Figure 28: Filter Install**

Reverse the above directions to remove the filters and grease trays. Ensure filters are cool and grease has congealed before removal.

# User Servicing and Installer Checklist

## Before Calling Service

See Use and Care Guide for troubleshooting information. Refer to the Warranty in the Use and Care Guide. Please be prepared with the information printed on your product data rating plate when calling (see *Figure 29*).

To reach a service representative, see the contact information at the back of the manual. Please be prepared with the information printed on your product data rating plate when calling (see *Figure 29*).

Keep your invoice or escrow papers for warranty validation if service is needed.

### Product Data Rating Plate

The data rating plate shows the model and serial number. It is located under the filter.

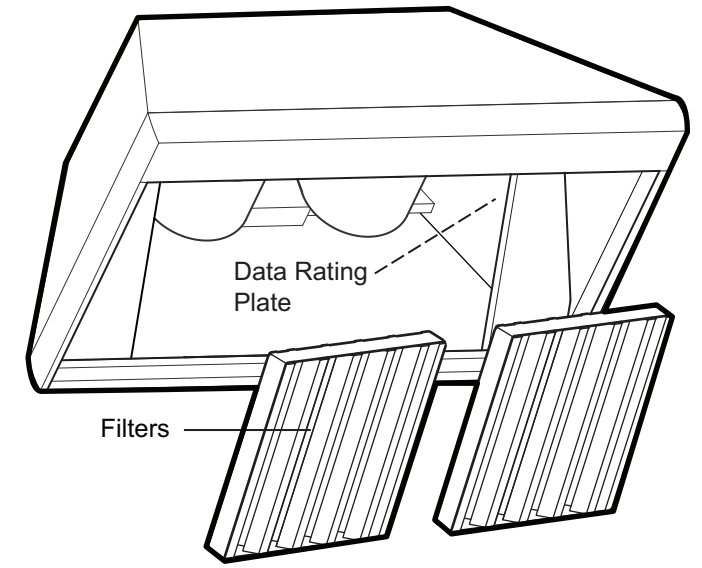



**Figure 29: Data Rating Plate Location**

## Installer Checklist

- ☐ Specified clearances maintained to cooking surface.
- ☐ Appliance is level.
- ☐ All packaging material removed.
- ☐ Receptacle with correct over-current protection is provided for service cord connection.
- ☐ Proper ground connection.
- ☐ Owner is aware of location of the main circuit breaker.
- ☐ **INSTALLER**: Write the model number and serial number found on the Data Rating Label Plate in the USE AND CARE GUIDE. Leave the USE AND CARE GUIDE and the INSTALLATION MANUAL with the owner of the appliance.

### To Clean and Protect Exterior Surfaces

- Stainless steel may be cleaned by wiping with mild, soapy water and a soft cloth. Always wipe and dry in the direction of the stainless steel grain. Rinse with clear water and dry with a soft cloth.
- For discolorations or deposits that persist, refer to the Use and Care Guide.
- To polish and protect stainless steel, apply a stainless steel conditioner with a soft cloth. The Thermador Stainless Steel Conditioner is available for purchase in the online eShop (www.thermador-eshop.com). Order part number 00576697.
- **DO NOT** allow deposits to remain for long periods of time.
- **DO NOT** use ordinary steel wool or steel brushes. Small bits of steel may adhere to the surface causing rust.
- **DO NOT** allow salt solutions, abrasive sponges or cleaners, disinfectants, bleaches or cleaning compounds to remain in contact with stainless steel for extended periods. Many of these compounds contain chemicals which could prove harmful. Rinse with water after exposure and wipe dry with a clean cloth.

# Table des Matières

**Sécurité . . . . . 1**

Instructions de sécurité importantes . . . . . 1

**Planification préalable . . . . . 3**

Avant de commencer . . . . . 3

Renseignements généraux . . . . . 4

Dimensions générales . . . . . 4

**Préparation de l'installation . . . . . 5**

Facteurs à prendre en compte pour l'installation . . . . . 5

Préparation du conduit d'aération . . . . . 6

Exigences électriques . . . . . 8

Raccord pour la hotte . . . . . 8

**Instructions d'installation . . . . . 9**

Spécifications concernant la hauteur de la hotte . . . . . 9

Préparation du câblage . . . . . 9

Préparation de la cloison arrière . . . . . 10

Installation de la hotte avec conduit . . . . . 11

Branchement des câbles . . . . . 12

Installation du ventilateur . . . . . 13

Installation des rallonges de conduit (optionnel) . . . . . 16

Installation des plateaux à graisse et des filtres . . . . . 18

**Service et liste de vérification de l'installateur . . . . . 19**

Avant d'appeler le service à la clientèle . . . . . 19

Liste de vérification à l'intention de l'installateur . . . . . 19

**Entretien, Pièces et accessoires . . . . . page verso**

Cet appareil électroménager de THERMADOR[mc]
est fait par BSH Home Appliances Ltd.
6696 Financial Drive, Unit 3
Mississauga, ON L5N 7J6

## Des questions?

1-800-735-4328

www.thermador.ca

**Nous attendons de vos nouvelles**

# Sécurité

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

**INSTALLATEUR :** Veuillez laisser ces instructions d'installation au propriétaire de l'appareil. Montrez au propriétaire l'emplacement du tableau de disjoncteurs. Marquez-le pour qu'il soit facile à identifier.

**PROPRIÉTAIRE :** Veuillez conserver ces instructions pour consultation ultérieure.

**AVERTISSEMENT!**

Si vous ne suivez pas rigoureusement les renseignements fournis dans le présent manuel, un incendie ou une décharge électrique pourrait causer des dommages matériels ou des blessures corporelles.

**AVERTISSEMENT!**

Coupez l'alimentation du disjoncteur et verrouillez le panneau avant de procéder au câblage de cet appareil. Exigence : 120 VCA, 60 Hz, 15 A. Avant de procéder à l'entretien de l'appareil, laissez-lui le temps de refroidir une fois que vous avez coupé l'alimentation électrique.

**AVERTISSEMENT!**

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE, RESPECTEZ LES CONSIGNES SUIVANTES :

- Utilisez cet appareil seulement de la manière prévue par le fabricant. Si vous avez des questions, communiquez avec le fabricant à l'adresse ou au numéro de téléphone apparaissant sur la page verso du présent manuel.
- Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil, éteignez l'alimentation du panneau électrique et bloquez le dispositif de déconnexion pour éviter que l'alimentation ne soit accidentellement rallumée. Si le dispositif de sectionnement d'électricité ne peut être bloqué, attachez un avertissement, comme une étiquette, bien en vue sur le tableau électrique.

**AVERTISSEMENT!**

Ne réparez et ne remplacez aucune pièce de l'appareil à moins que cela ne soit expressément recommandé dans le présent manuel. L'installation, la réparation ou l'entretien inadéquat de cet appareil peut causer des blessures corporelles ou des dommages matériels. Consultez le présent manuel pour des conseils. Tous les autres travaux d'entretien doivent être effectués par un technicien qualifié.

**AVERTISSEMENT!**

**Disposition de la proposition 65 de l'État de la Californie**

Ce produit contient ou facilite l'émission d'un ou de plusieurs produits chimiques qui, selon l'État de la Californie, peuvent causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres problèmes congénitaux.

### Consignes de sécurité en matière d'électricité

**AVERTISSEMENT!**

**LA MISE À LA TERRE INADÉQUATE DE L'APPAREIL PEUT ENTRAÎNER UN RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE.**

Si le cordon d'alimentation est trop court, faites installer une prise murale près de l'appareil par un électricien qualifié. **N'UTILISEZ PAS UNE RALLONGE ÉLECTRIQUE.**

Consultez un électricien qualifié si vous ne comprenez pas totalement les consignes de mise à la terre ou si vous avez des doutes quant à la mise à la terre adéquate de l'appareil.

**AVERTISSEMENT!**

**RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE**

- N'enlevez pas de connexion.
- N'utilisez pas une rallonge électrique.
- La mise à la terre inadéquate de l'appareil peut entraîner un risque de décharge électrique.
- Le non-respect des présentes instructions peut entraîner la mort, causer un incendie ou provoquer une décharge électrique.

**INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE**

Cet appareil doit être mis à la terre. La mise à la terre réduit les risques de décharge électrique en fournissant au courant électrique un fil d'échappement lors d'un court-circuit.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

# LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Assurez-vous que votre appareil est convenablement installé et mis à la terre par un technicien qualifié. L'installation, le branchement électrique et la mise à la terre doivent être conformes à tous les codes en vigueur.

Si le Code national de l'électricité (ou le code canadien de l'électricité) l'exige, cet appareil doit être installé sur un circuit de dérivation séparé.

| **AVERTISSEMENT!** |
| --- |
| Pour réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'utilisez pas cet appareil avec un tableau de commande à semi-conducteurs. |

## Consignes de sécurité pour la manipulation de l'appareil

| **ATTENTION!** |
| --- |
| L'appareil est lourd. Au moins deux personnes ou de l'équipement adéquat sont requis pour le déplacer et l'installer. |

Les surfaces cachées de l'appareil peuvent comporter des saillies coupantes. Faites preuve de prudence lors de la manutention de l'appareil pour éviter de vous blesser ou d'endommager votre propriété.

## Consignes de sécurité relatives au matériel

Ne modifiez jamais l'appareil. Par exemple, n'enlevez pas de panneaux, couvre-fils ou supports/vis.

| **ATTENTION!** |
| --- |
| **POUR VENTILATION GÉNÉRALE SEULEMENT.** N'utilisez pas cet appareil pour évacuer des vapeurs et des matériaux explosifs ou dangereux. Pour réduire les risques d'incendie, n'utilisez que des conduits métalliques. |

Lorsque vous coupez ou percez un mur ou un plafond, assurez-vous de ne pas endommager le câblage électrique ou toute autre installation technique dissimulée.

Ayez recours à un installateur qualifié.

**Normes et codes de sécurité**

Cet appareil est conforme à une ou plusieurs des normes suivantes :

- UL 507 – norme visant la sécurité en matière de ventilateurs électriques
- CAN/CSA-C22.2 No 113 – ventilateurs

Il est de la responsabilité du propriétaire et de l'installateur de déterminer les exigences ou les normes supplémentaires pouvant s'appliquer à des installations particulières.

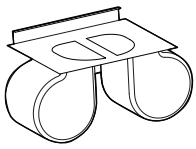
## Sécurité en matière de ventilation

| **AVERTISSEMENT!** |
| --- |
| POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE, RESPECTEZ LES CONSIGNES SUIVANTES :<br>• Les travaux d'installation et de câblage électrique doivent être faits par une personne qualifiée selon les stipulations de toutes les normes et réglementations en vigueur, dont les normes des constructions ayant une cote de résistance au feu.<br>• Pour prévenir les contre-explosions, une certaine quantité d'air est nécessaire pour la combustion et l'évacuation des gaz par le carneau (cheminée) de l'appareil de combustion. Respectez les directives du fabricant d'outillage de chauffage et les normes de sécurité, comme celles publiées par la NFPA (Association nationale des services d'incendie), par la Société américaine des ingénieurs en chauffage, réfrigération et climatisation (ASHRAE) et par les autorités locales.<br>• **N'utilisez que des conduits métalliques.**<br>• Les ventilateurs canalisés doivent toujours évacuer l'air à l'extérieur. N'évacuez pas l'air dans les espaces entre les murs, le plafond, le grenier, les vides sanitaires ou le garage.<br>• Lorsque vous coupez ou percez un mur ou un plafond, assurez-vous de ne pas endommager le câblage électrique ou toute autre installation technique dissimulée. |

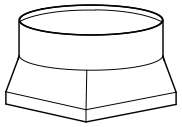
# Planification préalable

## Avant de commencer

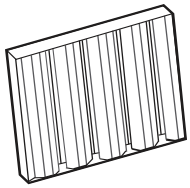
**PIÈCES FOURNIES**



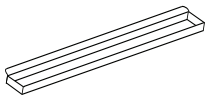
1 – Ventilateur intégré VTN1080 (modèles HPCB seulement)



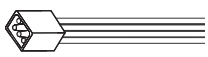
1 – Raccord métallique avec registre antirefoulement



2 ou 3 – Filtres déflecteurs en acier inoxydable (selon les dimensions du modèle)



2 ou 3 – plateaux à graisse (selon les dimensions du modèle)



1 – Adaptateur de ventilateur à distance (modèles HPCN seulement)

1 – Morceau de bois servant de support de montage pour la hotte Pour l'installation – **NE PAS JETER.**

1 – Trousse d'éléments de fixation*

Pochette de documents

* La quincaillerie fournie sert à fixer la hotte à travers une cloison sèche ou du plâtre et des montants de bois d'épaisseur standard. Les installateurs sont responsables de fournir la quincaillerie pour les autres types d'installation.

**PIÈCES ET OUTILS REQUIS**

Ruban d'aluminium; n'utilisez PAS du ruban à conduit

Tube de 1/2 po (13 mm), s'il y a lieu; respectez les codes locaux

Serre-câbles de 1 po (25,4 mm)

Conduit, selon les besoins

Ventilateur (modèles HPCN36NS et HPCN48NS seulement)

Tournevis à tête étoilée et Torx

Perceuse avec mèches coniques de 1/4 po et 5/16 po

Monte-démonte écrou ou clé à rochet et douille de 3/8 po (9 mm)

| | |
|---|---|
| Pince à dénuder | Localisateur de montants |
| Escabeau | Niveau |
| Ruban à mesurer | |

**Les accessoires optionnels sont vendus séparément. Pour connaître les différentes options offertes et obtenir des renseignements sur votre détaillant, visitez notre site Web au www.thermador.ca.**

Rallonges de conduit (consultez la ***page 16*** pour connaître les options disponibles)

Câble de connexion de ventilateur de 25 pieds pour ventilateur à distance (EXTNCB25)

Étagère garde-chaud

Dosseret

Plaque d'ancrage de ventilateur à distance (RFPLT600 et RFPLT1000)

Enlevez tout le matériel d'emballage et le ruban adhésif avant d'utiliser l'appareil. Veuillez recycler le matériel d'emballage. Tout ce que THERMADOR utilise pour emballer ses appareils est recyclable. Ne laissez jamais des enfants jouer avec le matériel d'emballage.

**NOTE :**
Ne jetez pas le matériel d'emballage avant d'avoir terminé l'installation de l'appareil.

# Renseignements généraux

Ce manuel fournit des instructions pour installer adéquatement deux types de hottes murales PROFESSIONAL[mc] de THERMADOR :

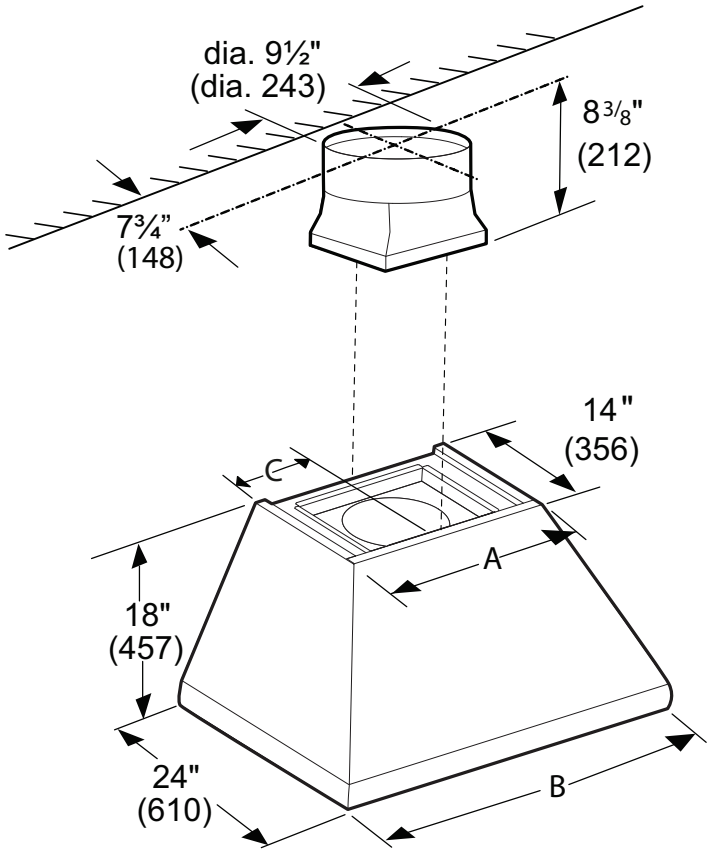
**HPCNxxNS** — Les modèles de cette série sont munis de filtres en acier inoxydable brossé et de lampes halogènes.

**HPCBxxNS** — Les modèles de cette série sont munis de filtres en acier inoxydable brossé, d'un ventilateur intégré et de lampes halogènes.

# Dimensions générales

| | **36 po (914) pounces (mm)** | **48 po (1219) pounces (mm)** |
|---|---|---|
| **A** | 21 po (533) | 33 po (838) |
| **B** | 35 $^{15}/_{16}$ po (838) | 47 $^{15}/_{16}$ po (1218) |
| **C** | 10½ po (267) | 16½ po (419) |

**NOTE : Vous pouvez utiliser des raccords de 10 po (254 mm) avec le conduit.**




Toutes les mesures sont en pouces (mm).

**Figure 1 : Dimensions générales de la hotte**

**NOTE :**
Le raccord est centré.

# Préparation de l’installation

## Facteurs à prendre en compte pour l’installation

Le conduit de la hotte doit évacuer l’air à l’extérieur de la maison. L’appareil ne peut être utilisé avec un ensemble de reprise d’air.

La hauteur d’installation de la hotte au-dessus d’une surface de cuisson ou d’une cuisinière peut varier. Pour respecter la hauteur d’installation nécessaire au-dessus d’une surface de cuisson ou d’une cuisinière, consultez le manuel d’installation de l’appareil.

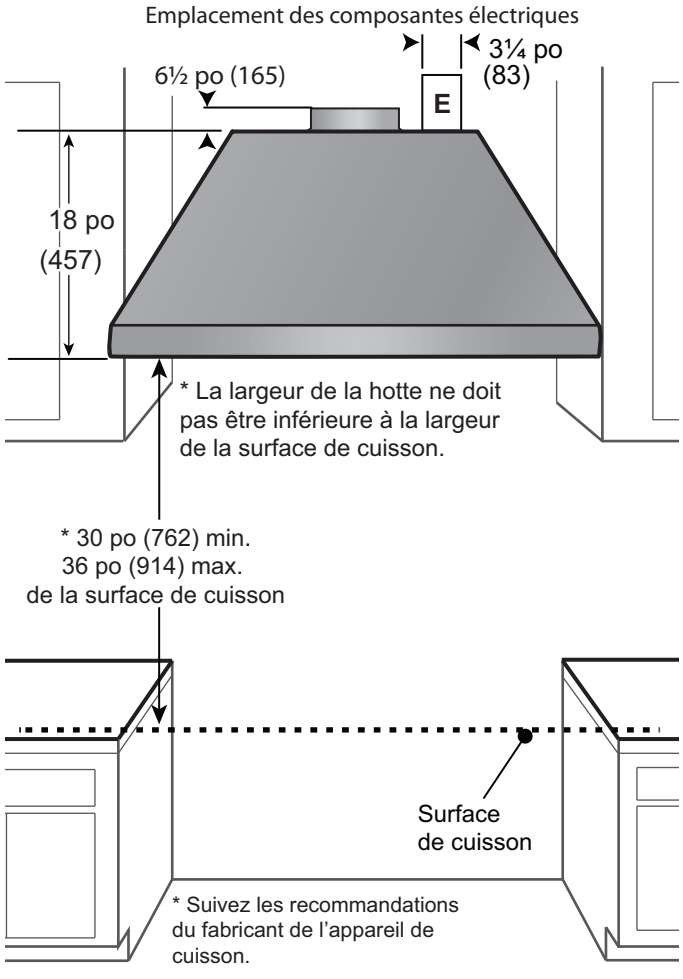



**Figure 2 : Installation-type de la hotte**

**AVIS :**
La hotte pourrait être endommagée par de la chaleur si plusieurs brûleurs d’une surface de cuisson ou d’une cuisinière PROFESSIONAL de THERMADOR sont utilisés simultanément à haute intensité et que la hotte est installée à une distance inférieure aux espaces libres minimaux.

### Largeur de la hotte

La largeur de la hotte ne doit pas être inférieure à la largeur de la surface de cuisson. Pour un rendement adéquat, la hotte doit couvrir la totalité de la surface de cuisson.

Lorsqu’il n’y a pas de contrainte d’espace, une hotte plus large peut être utilisée pour augmenter la surface d’aspiration.

Pour un rendement optimal, la hotte doit être centrée au-dessus de la surface de cuisson.

### Distance entre la hotte et la surface de cuisson

La hauteur minimale d’installation est de 30 po (762 mm) au-dessus de la surface de cuisson. Toutefois, il est impératif de respecter les instructions d’installation du fabricant de l’appareil de cuisson en ce qui concerne la hauteur adéquate d’installation de la hotte.

### Poids de l’appareil

Lors du calcul de la charge du système de soutien du boîtier, assurez-vous de tenir compte du poids de l’appareil de ventilation.

| MODÈLE | POIDS |
|---|---|
| HPCN36NS | 33 lb (15 kg) |
| HPCB36NS | 49 lb (22 kg) |
| HPCN48NS | 47 lb (21 kg) |
| HPCB48NS | 63 lb (29 kg) |

**NOTE :** Le poids des modèles HPCN ne tient pas compte du poids du ventilateur intégré. Le poids du ventilateur intégré est de 16 lb. (7 kg). Le poids des modèles HPCB tient compte du poids du ventilateur intégré.

**IMPORTANT :**

Les poids mentionnés ne s’appliquent qu’à l’appareil de ventilation et au ventilateur. L’installateur doit tenir compte du poids des matériaux de construction lors du calcul du poids mort total de l’installation, y compris, sans s’y limiter, du mur, des tuiles, du mortier, du plâtre, des briques, des éléments du fini, des cloisons et des autres éléments architecturaux et structurels. Il est de la responsabilité du propriétaire et de l’installateur de déterminer les exigences ou les normes supplémentaires pouvant s’appliquer à des installations particulières.

## Charpente du mur

Compte tenu du poids de la hotte, assurez-vous que le support de montage de la hotte est bien fixé à tous les montants disponibles du mur.

La charpente du mur et les solives de plafond doivent être suffisamment solides pour soutenir le poids de la hotte et du ventilateur interne, s'il y a lieu.

Minimalement, la charpente du mur doit être faite de 2 x 4. Un soutien structural adéquat est requis pour supporter le poids de la hotte.

# Préparation du conduit d'aération

## Orientation de la sortie d'air

L'air est évacué vers le haut, par le biais d'un conduit, ou directement à l'extérieur à travers le mur arrière.

La hotte peut être fixée au mur avec une sortie d'air verticale.

## Recommandations pour le conduit

Le rendement adéquat de la hotte repose sur l'utilisation d'un conduit d'aération adéquat. Le code du bâtiment local peut exiger l'utilisation d'un système d'air d'appoint lors de l'utilisation d'un système de ventilation avec des conduits dont le nombre de $pi^3$/min d'air à évacuer est supérieur à ce qui est indiqué.

Le nombre de $pi^3$/min indiqué varient d'un code à l'autre. Il est de la responsabilité du propriétaire et de l'installateur de déterminer les exigences ou les normes supplémentaires pouvant s'appliquer à des installations particulières.

**N'UTILISEZ PAS DE CONDUITS SOUPLES**. Ces conduits créent de la pression d'aspiration et de la turbulence en plus d'offrir un rendement moins efficace.

Installez toujours un couvercle métallique à l'endroit où le conduit sort de la maison.

**TEMPÉRATURES FROIDES**. Pour une installation où les conditions météorologiques sont froides, un registre antirefoulement supplémentaire doit être installé pour minimiser l'entrée d'air froid de l'extérieur, avec un isolant thermique non métallique pour minimiser la conduction de la température extérieure dans le conduit. Le registre doit se trouver du côté de l'air froid de l'isolant thermique. L'isolant doit être installé le plus près possible de l'endroit où le conduit entre dans la partie chauffée de la maison.

**AIR D'APPOINT :** Le code du bâtiment local peut exiger l'utilisation d'un système d'air d'appoint lors de l'utilisation d'un système de ventilation dont le nombre de $pi^3$/min d'air est supérieur à ce qui est indiqué. Le nombre de $pi^3$/min indiqué varient d'un code à l'autre. Il est de la responsabilité du propriétaire et de l'installateur de déterminer les exigences ou les normes supplémentaires pouvant s'appliquer à des installations particulières.

**⚠ AVERTISSEMENT!**

Le conduit doit directement évacuer l'air à l'extérieur (et non dans le grenier, sous la maison, dans le garage ou dans un espace clos).

L'appareil ne peut être utilisé avec un ensemble de reprise d'air.

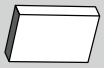
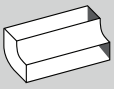
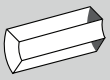
THERMADOR recommande de ne pas installer un conduit de plus de 50 pi (15,24 m).

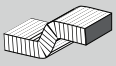
Installez le conduit le plus court et le plus droit possible. Les coudes et les raccords réduisent l'efficacité de la circulation de l'air. L'utilisation de deux coudes formant un S donne de piètres résultats et elle n'est pas recommandée. L'utilisation d'un conduit court et droit à l'endroit où se trouve un ventilateur à distance donne de meilleurs résultats.

Les hottes sont vendues avec un raccord circulaire de 10 po (254 mm). Vous devez vous procurer les raccords d'autres dimensions chez un détaillant.

Utilisez le tableau « Longueur totale équivalente du conduit avec les raccords les plus fréquemment utilisés » de la *page 7* pour calculer la longueur totale admissible du conduit.

# Longueur totale équivalente du conduit avec les raccords les plus fréquemment utilisés

| Type de conduit | Diamètre de la pièce (po) | Longueur équivalente (pi) |
|---|---|---|
| Circulaire droit | 6 | 1.2 |
| | 7 | 0.95 |
| | 8 | 0.7 |
| | 10 | 0.6 |
| 3¼ po x 10 po droit | S.O. | 1 |
|  3¼ po x 14 po droit | S.O. | 0.7 |
| Coude circulaire à 90° | 6 | 12 |
| | 7 | 8 |
| | 8 | 6 |
| Coude circulaire à 45° | 6 | 5 |
| | 7 | 4 |
| | 8 | 3 |
|  Coude de 3¼ po x 10 po à 90° | S.O. | 5 |
|  Coude de 3¼ po x 10 po à 45° | S.O. | 15 |
| Coude plat de 3¼ po x 10 po | S.O. | 20 |
| Circulaire à 3¼ po x 10 po | 6 | 1 |
| | 7 | 1 |
| 3¼ po x 10 po à circulaire | 6 | 5 |
| | 7 | 3 |
| Circulaire à coude de 3¼ po x 10 po à 90° | 6 | 10 |
| | 7 | 8 |

| Type de conduit | Diamètre de la pièce (po) | Longueur équivalente (pi) |
|---|---|---|
| 3¼ po x 10 po à coude circulaire à 90° | 6 | 10 |
| | 7 | 5 |
| Coude inversé gauche à centre de 3¼ po x 10 po | S.O. | 15 |
| Coude inversé droit à centre de 3¼ po x 10 po | S.O. | 25 |
| Coude inversé à gauche de 3¼ po x 10 po | S.O. | 15 |
| Coude inversé à droite de 3¼ po x 10 po | S.O. | 25 |
| Bouche d'aération circulaire murale | 6 | 2 |
| | 7 | 2 |
| | 8 | 2 |
| | 10 | 2 |
| Bouche d'aération circulaire de toit | 6 | 2 |
| | 7 | 2 |
| | 8 | 2 |
|  Conduit souple de 3¼ po x 10 po de 2 pieds de long | S.O. | 20 |
| 3¼ po x 10 po à circulaire | 10 | 1 |
| Registre antirefoulement de conduit de 7 po | 7 | |
| Support de fixation et obturateur de toit de 3¼ po x 10 po | S.O. | |

NOTE : Ces pièces fréquemment utilisées sont en vente à votre quincaillerie. THERMADOR ne fabrique pas toutes ces pièces.

# Exigences électriques

**⚠ ATTENTION!**

Cette hotte doit être convenablement mise à la terre. Un technicien qualifié doit installer cet appareil en conformité avec tous les codes de l'électricité locaux et nationaux en vigueur.

Cet appareil doit être branché à un circuit de dérivation de 120 VCA, 60 Hz, 15 A.

La hotte doit être branchée à une prise de courant mise à la terre et installée en conformité avec les réglementations en vigueur.

Lorsqu'elles sont protégées par un disjoncteur de fuite à la terre, les hottes encastrées sur mesure PROFESSIONAL de THERMADOR peuvent être utilisées dans des endroits humides à l'abri des conditions météorologiques extérieures et de saturations par de l'eau et d'autres liquides, quoiqu'elles puissent être soumises à un certain degré d'humidité (par exemple, lors d'une installation sur une terrasse couverte ou une véranda). Consultez les codes locaux, le Code national de l'électricité/Code Canadien de l'électricité, et l'autorité compétente pour obtenir de plus amples renseignements.

Consultez le code de la construction de votre localité pour connaître la méthode d'installation adéquate. Aux É.-U., si aucun code local n'est en vigueur, cet appareil doit être installé conformément à la plus récente édition de la norme no 70 du Code national de l'électricité/NFPA (Association nationale des services d'incendie). Au Canada, l'installation doit respecter les normes d'installation CAN 1-B149.1 et. 2 pour les appareils au gaz ou les codes locaux en vigueur.

Cet appareil doit être mis à la terre. Dans les cas de court-circuit, la mise à la terre réduit les risques de décharge électrique en fournissant au courant électrique un fil par où s'échapper.

**⚠ ATTENTION!**

Cet appareil doit être mis à la terre.

## Données électriques apparaissant sur la plaque signalétique :

Les données électriques relatives à l'appareil, y compris le numéro de modèle et le numéro de série, se trouvent sur la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil, visible lors du retrait du cadre des filtres (consultez la *Figure 29 à la page 19*).

# Raccord pour la hotte

## Assemblage du raccord

La hauteur totale du raccord est de 8-3/8 po (212 mm). Le raccord doit être installé à 6-1/2 po (165 mm) au-dessus de la hotte. Une portion de 1-7/8 po doit se trouver sous le rebord supérieur de la hotte. Consultez la *Figure 4 à la page 9* pour connaître les dimensions totales de la hotte.

1. Alignez les trous de montage de la base du raccord avec les trous de montage de la bride de 1/2 po (13 mm) du dessus de la hotte.
2. Fixez le raccord à la hotte à l'aide des quatre vis à tôle de 1 po (25,4 mm) fournies avec la hotte.
3. Scellez les joints entre le raccord et la hotte avec du ruban en aluminium.
4. Enlevez le morceau de ruban qui tient le registre en position fermée.

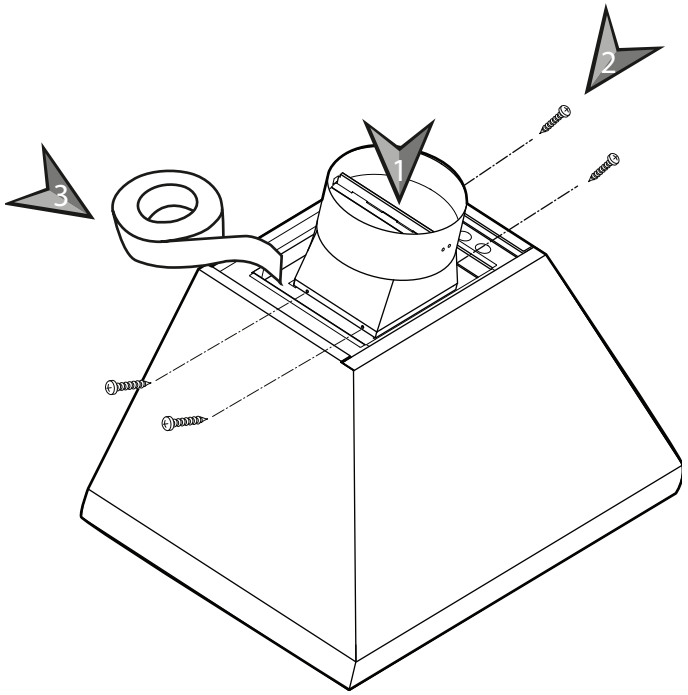



**Figure 3 : Installation du raccord**

# Instructions d'installation

## Spécifications concernant la hauteur de la hotte

La *Figure 4* montre l'installation-type d'une hotte avec une rallonge de conduit optionnelle. Ajoutez ou enlevez les rallonges de conduit selon les besoins en tenant compte de la hauteur du plafond et de la hauteur d'installation recommandée de la hotte.

La hauteur minimale d'installation est de 30 po (762 mm) au-dessus de la surface de cuisson. Toutefois, il est impératif de respecter les instructions d'installation du fabricant de l'appareil de cuisson en ce qui concerne la hauteur adéquate d'installation de la hotte.

### Calcul de la hauteur des pièces de recouvrement de conduit optionnelles

Les pièces de recouvrement optionnelles sont en vente dans des formats de 6 po (153 mm), 12 po (305 mm) et 18 – 35 po (457 – 889 mm).

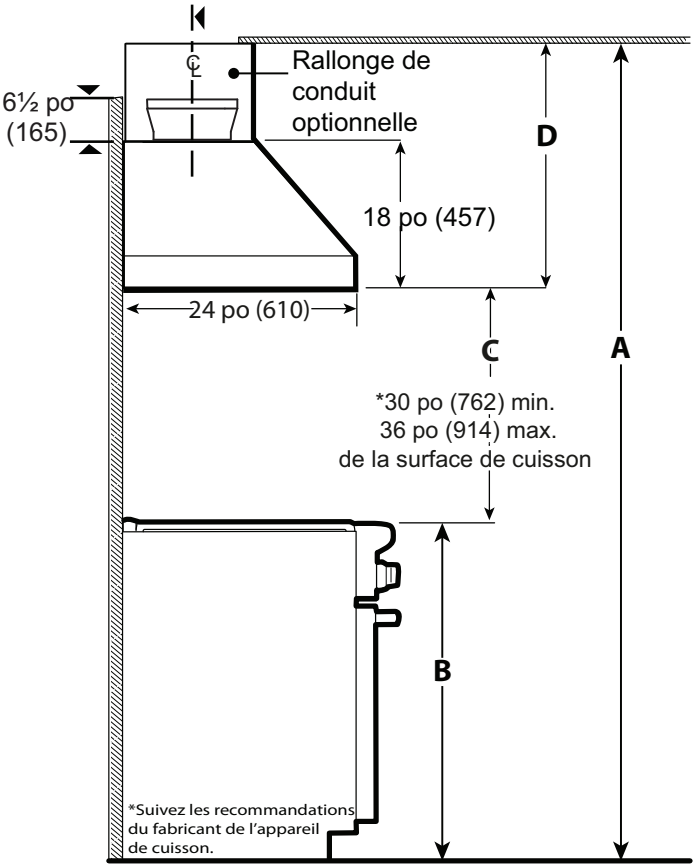



**Figure 4 : Calcul de la hauteur de la hotte**

1. Mesurez la distance entre le plancher et le plafond (A, *Figure 4*).
2. Mesurez la distance entre le plancher et la surface de cuisson (B, *Figure 4*).
3. Mesurez la hauteur de montage de la hotte entre le bas de la hotte et la surface de cuisson (C, *Figure 4*). La hauteur doit se trouver à au moins 30 po (762 mm).
4. Calculez la hauteur des pièces de recouvrement de conduit optionnelles (D, *Figure 4*) : D = A – (B + C).

**AVIS :**
La hotte pourrait être endommagée par de la chaleur si plusieurs brûleurs d'une surface de cuisson ou d'une cuisinière PROFESSIONAL de THERMADOR sont utilisés simultanément à haute intensité et que la hotte est installée à une distance inférieure aux espaces libres minimaux.

## Préparation du câblage

Assurez-vous que le câblage n'entrave pas les pièces de recouvrement de conduit optionnelles (là où elles touchent au mur).

### Ouverture pour le passage des éléments électriques dans le plafond

La boîte de connexion est située du côté supérieur droit de la hotte (consultez la *Figure 9*). Les câbles doivent entrer dans le mur arrière au moins 20 po (508 mm) au-dessus du bas de la hauteur d'installation.

Préparez l'ouverture pour le passage des câbles dans le plafond selon les indications de la *Figure 5* (seul un trou est nécessaire pour le tube protecteur).

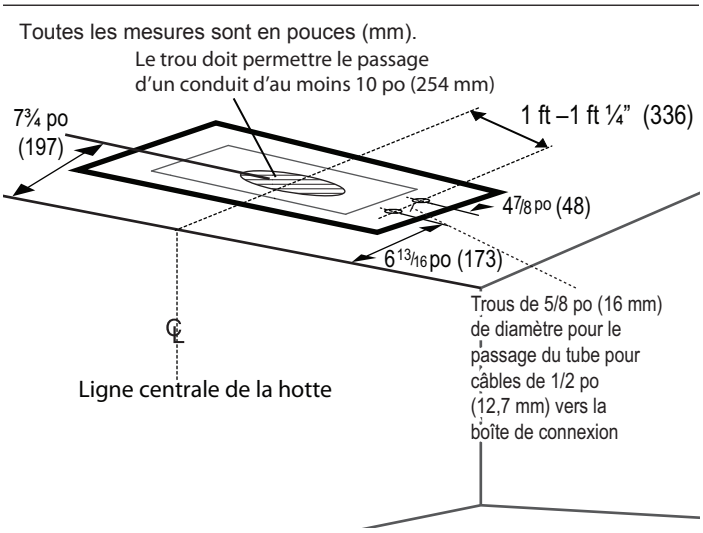



**Figure 5 : Emplacement des composantes électriques**

# Préparation de la cloison arrière

**NOTE :** *La quincaillerie fournie sert à fixer la hotte à travers une cloison sèche ou du plâtre et des montants de bois d'épaisseur standard. Pour les autres types d'installation, les installateurs sont responsables de fournir la quincaillerie.

**IMPORTANT :** Pour un rendement optimal, la hotte doit être centrée au-dessus de la surface de cuisson.

## Support en bois

1. Calculez la hauteur d'installation de la hotte comme décrit à la *page 9*.
2. Tracez au-dessus de la surface de cuisson une ligne horizontale à une distance correspondant à la hauteur d'installation de la hotte, plus 16 po (406 mm). Cette ligne correspond à l'endroit où le support de bois fourni avec la hotte sera installé
3. Repérez la ligne centrale de la hotte. Tracez une ligne verticale le long de cette ligne centrale jusqu'à la ligne horizontale tracée à l'étape 2.
4. La hotte se fixe au mur à l'aide du support de bois fourni. Enlevez le support de bois de l'arrière de la hotte en dévissant les deux vis d'expédition (jetez les vis). Tracez la ligne centrale du support de bois.
5. Repérez de chaque côté de la ligne centrale de la hotte un montant dans lequel vous fixerez le support de bois, comme illustré sur la *Figure 6.*

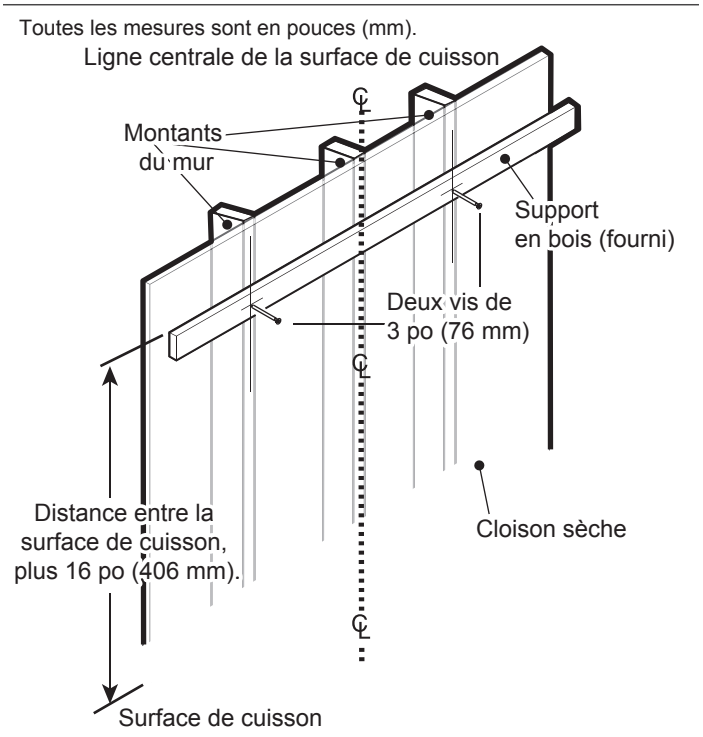
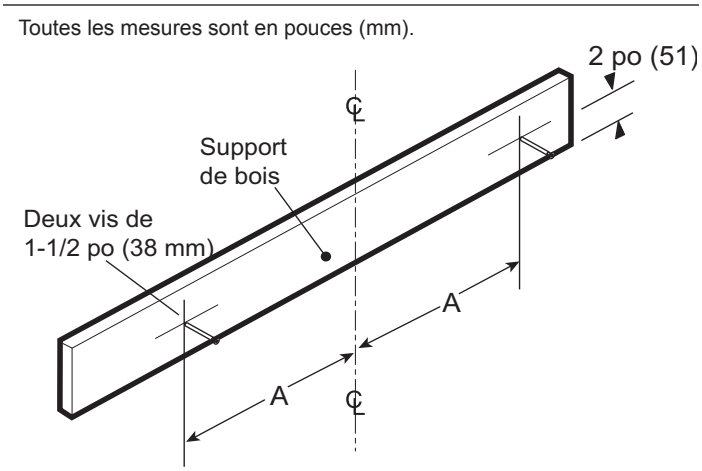



**Figure 6 : Installation du support de bois**

6. Alignez la partie supérieure du support de bois le long de la ligne horizontale tracée à l'étape 2. Alignez les lignes centrales du support et de la surface de cuisson.
7. Percez un trou taraudé d'une profondeur de 3 po (76 mm) à travers le support de bois, le mur et le montant.
8. Enlevez le support et, sur une surface solide, agrandissez le trou en perçant un trou de 5/16 po (8 mm) à travers le support de bois. Utilisez une mèche conique pour fraiser le trou de façon à ce que les têtes des vis ne dépassent pas du support et n'interfèrent pas avec la hotte.
9. Utilisez deux vis de 3 po (76 mm) pour fixer le support de bois au mur, comme illustré sur la *Figure 6*.
10. Sur le support de bois, marquez les emplacements utilisés pour fixer la hotte, comme illustré sur la *Figure 7*.




| DIMENSION DE LA HOTTE | A |
|---|---|
| 36 po (914) | 7¾ po (197) |
| 48 po (1219) | 13¾ po (350) |

**Figure 7 : Comment suspendre la hotte**

11. Percez un trou taraudé de 3/16 po (4,8 mm) à travers le support de bois et le mur. Les vis de 5/8 po (16 mm) ne doivent pas nécessairement entrer dans les montants.
12. Utilise deux vis de 1-1/2 po (38 mm) pour fixer le support de bois en laissant sortir 1/4 po (6 mm) de chaque vis pour suspendre la hotte.

# Installation de la hotte avec conduit

Le raccord fourni avec la hotte se branche à un conduit circulaire standard de 10 po. Une ouverture est requise dans le plafond pour un conduit de 10 po (254 mm) et un tube protecteur de 1/2 po (13 mm) dans lequel passent les câbles alimentant la hotte.

Des rallonges de conduit, vendues séparément, sont disponibles pour couvrir l'espace entre la partie supérieure de la hotte et le plafond (consultez la section « Installation des rallonges de conduit (optionnel) » à la *page 9*).

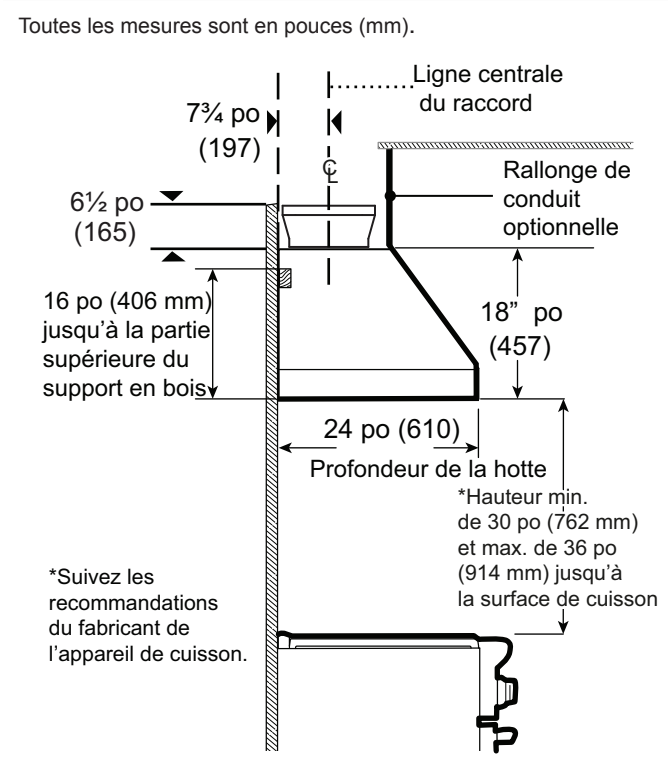



**Figure 8 : Ligne centrale du raccord**

1. Utilisez un tournevis à tête Torx T-10 pour enlever les vis retenant en place le passe-câbles de la boîte de connexion.

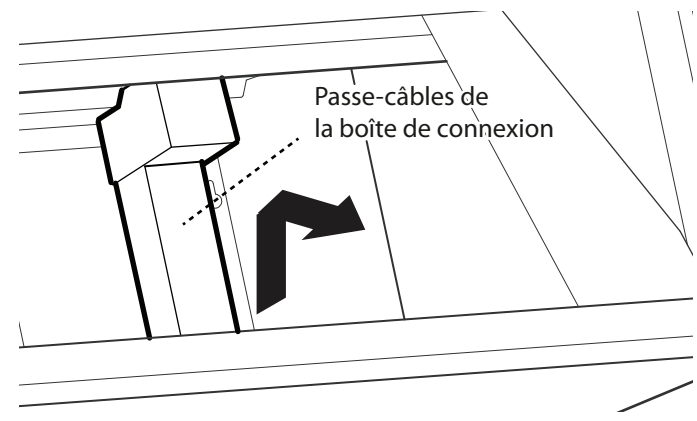



**Figure 9 : Passe-câbles de la boîte de connexion**

2. Enlevez une entrée défonçable circulaire derrière le passe-câbles de la boîte de connexion.
3. Soulevez la hotte avec une autre personne et accrochez-la reposer au support de bois. Assurez-vous que le support de bois s'adapte à l'encastrement situé à l'arrière de l'appareil.
4. À partir de l'intérieur de l'appareil, percez dans le support de bois les trous identifiés par la lettre J sur la *Figure 10* avec une mèche de 5/8 po (16 mm). Fixez la hotte au support de bois en utilisant cinq vis de 1-1/2 po (38 mm).

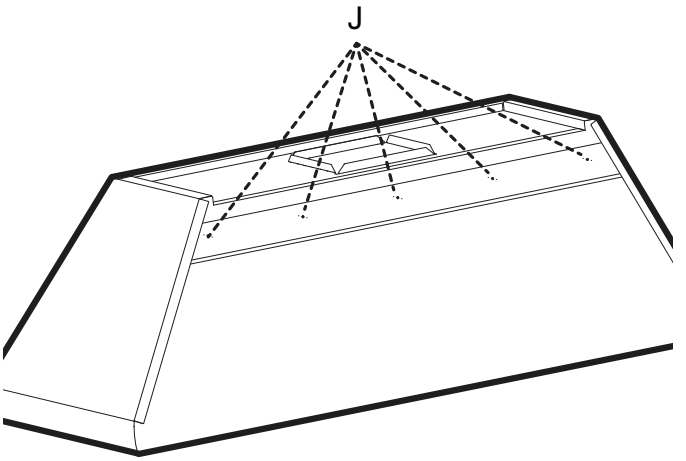



**Figure 10 : Emplacement des trous à vis**

5. Installez les pièces de conduit supplémentaires.

# Branchement des câbles

## Acheminement des câbles

1. Faites passer un câble d'alimentation de 120 VCA, 60 Hz, 15 A du panneau de service à travers l'un des trous de la plaque supérieure.

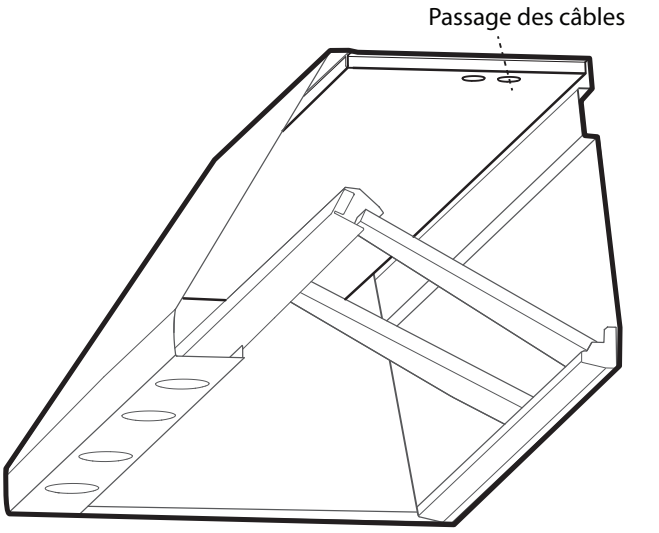



**Figure 11 : Acheminement des câbles**

2. Branchez le fil noir au fil d'alimentation noir, le fil blanc au fil d'alimentation blanc et le fil vert au fil vert ou dénudé.

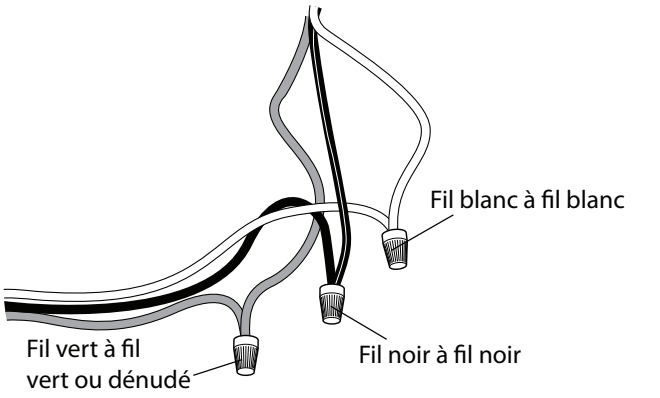
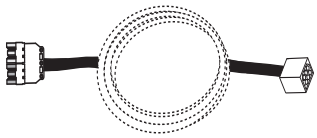
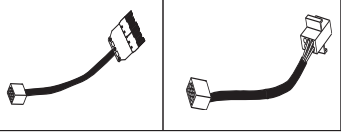



**Figure 12 : Branchement des fils**

3. Placez toutes les câbles branchés dans le passe-câbles de la boîte de connexion. Réinstallez la plaque de protection. Assurez-vous que les câbles sont solidement fixés ensemble et qu'ils ne sont pas coincés.

## Câble de connexion du ventilateur EXTNCB25 (optionnel)

| **PIÈCES FOURNIES :** | |
|---|---|
|  | 1 – câble de 25 pi |
|  | 2 – câbles adaptateurs (NON REQUIS pour les modèles HPCN ou HPCB) |

**Connexion du câble de rallonge du ventilateur**

Le faisceau du ventilateur interne doit passer à travers l'entrée défonçable et être fixé à l'aide d'un serre-câbles de 1 po (25,4 mm). Le faisceau éloigné peut ensuite être branché au faisceau du ventilateur, à l'extérieur de l'appareil (consultez la *Figure 11*).

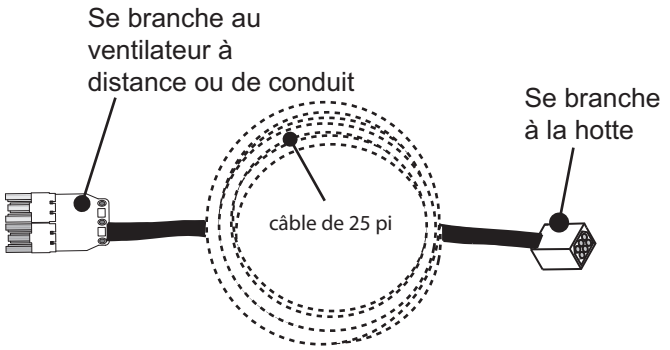



**Figure 13 : Câble de connexion du ventilateur optionnel**

**IMPORTANT :**
La garantie de l'appareil s'annule si le connecteur est coupé.

**Le câble de rallonge du ventilateur est compatible avec les ventilateurs de conduit et à distance suivants :**

| VENTILATEUR | NO DE MODÈLE |
|---|---|
| Ventilateur à distance | VTR630* |
| Ventilateur à distance | VTR1030* |
| Ventilateur à distance | VTR1330* |
| Ventilateur de conduit | VTI610* |
| Ventilateur de conduit | VTI1010* |

* Indique une lettre désignant l'année de mise en marché.

# Installation du ventilateur

| Ventilateur | Modèle | Tension (CA) | Courant vent. (AMP) | Disjonc-teur (AMP)** |
|---|---|---|---|---|
| À Distance | VTR630* | 120 | 4,2 | 15 |
| À Distance | VTR1030* | 120 | 5,7 | 15 |
| À Distance | VTR1330* | 120 | 8,5 | 15 |
| De Conduit | VTI610* | 120 | 4,2 | 15 |
| De Conduit | VTI1010* | 120 | 5,7 | 15 |
| Intégré | VTN1080* | 120 | 5,4 | 15 |

* Indique une lettre désignant l'année de mise en marché.
** Avec le ventilateur installé.

**Tableau 1: Caractéristiques assignées du ventilateur et du disjoncteur**

Les modèles HPCB36NS et HPCB48NS sont équipés d'un ventilateur intégré VTN1080. Tous les modèles de ventilateur sont vendus séparément. N'utilisez que des ventilateurs THERMADOR avec ces hottes. Consultez le *Tableau 1 – caractéristiques assignées du ventilateur et du disjoncteur* pour connaître les modèles de ventilateurs recommandés. Communiquez avec le service à la clientèle pour d'autres options.

**⚠ ATTENTION!**

Pour réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, installez cette hotte uniquement avec les ventilateurs mentionnés dans le *Tableau 1*.

**⚠ AVERTISSEMENT!**

La garantie s'annule et l'appareil ne peut être retourné ou échangé si la prise du ventilateur est coupée.

Tous les modèles de hotte sont conçus pour être utilisés avec une alimentation de 120 VCA et installés avec l'un des ventilateurs apparaissant dans le *Tableau 1*, sur un circuit de dérivation de 15 ampères.

Le choix du ventilateur dépend du volume d'air qui doit être évacué ainsi que de la longueur et de l'emplacement du conduit. Pour les longs conduits qui comportent de nombreux coudes et changements de direction, envisagez d'utiliser un ventilateur plus puissant. Pour une évacuation d'air optimale, utilisez un conduit droit avec le moins de coudes possible (consultez la section « *Préparation du conduit d'aération* » à la *page 6*).

## Installation d'un ventilateur intégré seulement

1. Le ventilateur est fixé à la hotte à l'aide des deux tiges soudées à la plaque de montage (consultez la *Figure 14*).
2. Alignez la plaque de montage du ventilateur avec les tiges.
3. Fixez quatre (4) écrous (compris avec la hotte) aux tiges soudées. Serrez les écrous pour fixer le ventilateur à la hotte.

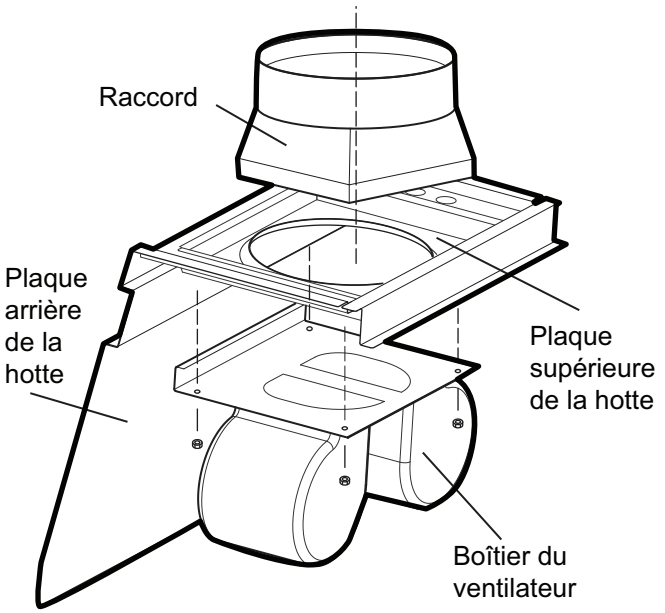



**Figure 14 : Installation du moteur du ventilateur intégré**

## Câblage de la hotte avec un ventilateur intégrél

Le modèle de ventilateur intégré VTN1080 doit être installé une fois que la hotte est fixée au mur.

Toutes les mesures sont en pouces (mm).

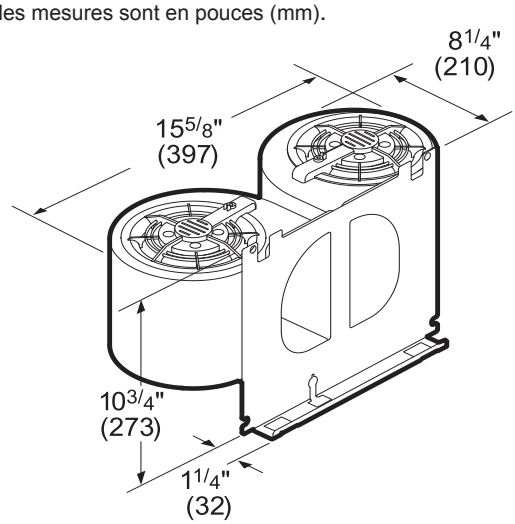



**Figure 15 : Modèle de ventilateur intégré VTN1080**

1. Enlevez le couvercle de la boîte de connexion qui recouvre les fils (*consultez la Figure 9 à la page 11*).
2. Enlevez les entrées défonçables circulaires (*Figure 9 à la page 11*).
3. Branchez la fiche de connexion Molex dans le connecteur situé à l'intérieur de la hotte, *comme illustré sur la Figure 16*.

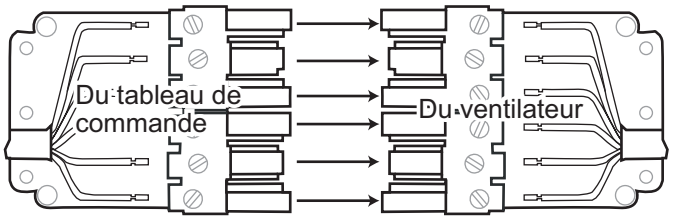



**Figure 16 : Câblage de la hotte avec un ventilateur intégré**

4. Installez le tube protecteur de 1" (25.4 mm) dans la boîte de connexion.
5. Faites passer les fils noir, blanc et vert (no 12 AWG) dans le tube protecteur de 1" (25.4 mm), de la source d'alimentation électrique à la boîte de connexion.
6. Branchez les fils de l'alimentation électrique aux fils de la hotte dans l'ordre suivant : le noir avec le noir, le blanc avec le blanc et le fil vert à la vis verte de mise à la terre du bâti. Utilisez les capuchons de connexion à ressort fournis.
   - Tout capuchon de connexion manquant ou perdu ne devrait être remplacé que par un capuchon de connexion à ressort classé pour un minimum de deux fils 18 GA et un maximum de quatre fils 14 GA, coté UL et CSA pour 600 volts et 302°F (150°C).
7. Refermez le couvercle de la boîte de connexion.

## Câblage de la hotte avec un ventilateur à distance

Selon la préférence et l'emplacement du conduit, ces ventilateurs peuvent être montés sur le toit ou un mur extérieur de la maison. Il peut être plus attrayant de l'installer à l'extérieur pour réduire le bruit dans la cuisine.

Toutes les mesures sont en pouces (mm).

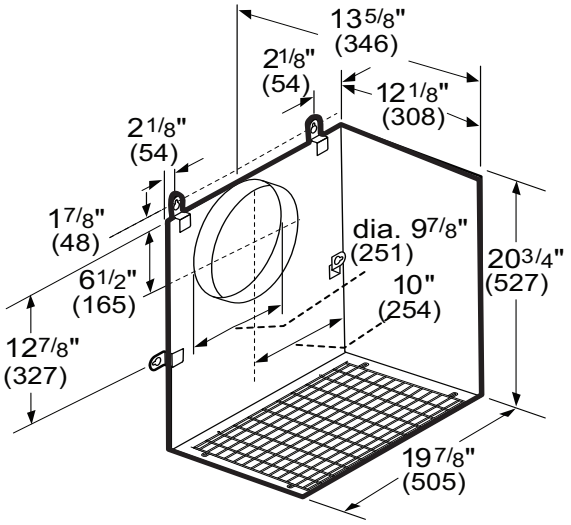



**Figure 17 : VTR1330 Ventilateur à distance**

1. Enlevez le couvercle de la boîte de connexion qui recouvre les fils (*consultez la Figure 9 à la page 11*).
2. Enlevez les entrées défonçables circulaires (*Figure 9 à la page 11*).
3. Installez les tubes protecteurs de 1" (25,4 mm).
4. Faites passer les fils noir, blanc et vert (no 12 AWG) dans le tube protecteur de 1" (25,4 mm), de la source d'alimentation électrique à la boîte de connexion.
5. Branchez les fils de l'alimentation électrique aux fils de la hotte dans l'ordre suivant : le noir avec le noir, le blanc avec le blanc, et le fil vert à la vis verte de mise à la terre du bâti. Utilisez les capuchons de connexion à ressort fournis.
   - Tout capuchon de connexion manquant ou perdu ne devrait être remplacé que par un capuchon de connexion à ressort classé pour un minimum de deux fils 18 GA et un maximum de quatre fils 14 GA, coté UL et CSA pour 600 volts et 302 °F (150 °C).
6. Branchez le connecteur en tire-bouchon au connecteur situé à l'intérieur de la boîte de connexion.
7. Faites passer les cinq fils (no 14 AWG) dans le tube protecteur de 1" (25,4 mm), du ventilateur à distance au deuxième raccord de conduit.

8. Branchez le ventilateur à distance aux fils du connecteur en tire-bouchon, comme illustré sur la *Figure 18*. Branchez le fil vert (de mise à la terre) du ventilateur à distance à la vis de mise à la terre de la boîte de connexion. Consultez les instructions d'installation du ventilateur pour plus de détails sur le câblage.

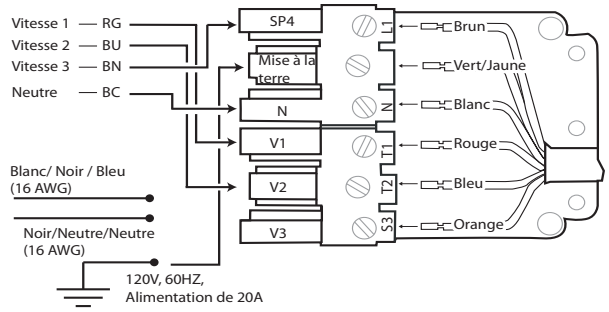



**Figure 18 : Câblage de la hotte avec un ventilateur à distance**

9. Refermez le couvercle de la boîte de connexion.

## Câblage de la hotte avec un ventilateur de conduit

Pour minimiser le bruit dans la cuisine, ces ventilateurs sont montés le long de la ligne de conduit, n'importe où entre la cuisine et l'extérieur. Si la ligne de conduit est facile d'accès (dans le grenier, par exemple), cette option peut s'avérer attrayante.

Toutes les mesures sont en pouces (mm).

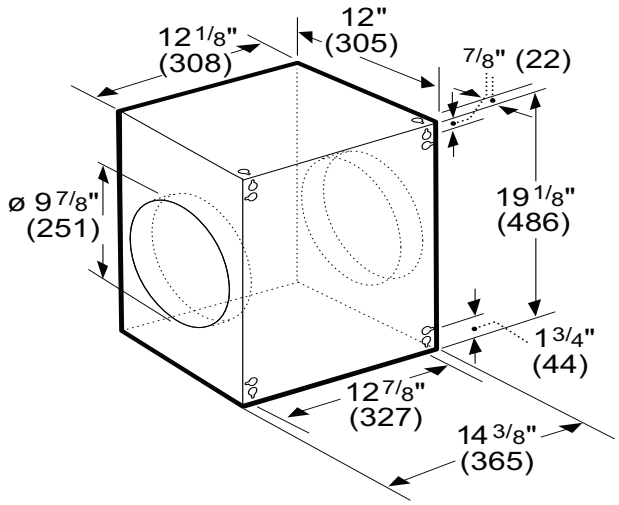



**Figure 19 : VTI1010 Ventilateur de conduit**

1. Enlevez le couvercle de la boîte de connexion qui recouvre les fils (*consultez la Figure 9 à la page 11*).
2. Enlevez les entrées défonçables circulaires (*Figure 9 à la page 11*).
3. Installez les tubes protecteurs de 1" (25,4 mm).
4. Faites passer les fils noir, blanc et vert (no 12 AWG) dans le tube protecteur de 1" (25,4 mm), de la source d'alimentation électrique à la boîte de connexion.
5. Branchez les fils de l'alimentation électrique aux fils de la hotte dans l'ordre suivant : le noir avec le noir, le blanc avec le blanc, et le fil vert à la vis verte de mise à la terre du bâti. Utilisez les capuchons de connexion à ressort fournis.
   - Tout capuchon de connexion manquant ou perdu ne devrait être remplacé que par un capuchon de connexion à ressort classé pour un minimum de deux fils 18 GA et un maximum de quatre fils 14 GA, coté UL et CSA pour 600 volts et 302°F (150°C).
6. Branchez le connecteur en tire-bouchon au connecteur situé à l'intérieur de la boîte de connexion.
7. Faites passer les cinq fils (no 14 AWG) dans le tube protecteur de 1" (25,4 mm), du ventilateur à distance au deuxième raccord de conduit.
8. Branchez le ventilateur de conduit aux fils du connecteur en tire-bouchon, comme illustré sur la *Figure 20*. Branchez le fil vert (de mise à la terre) du ventilateur à distance à la vis de mise à la terre de la boîte de connexion.

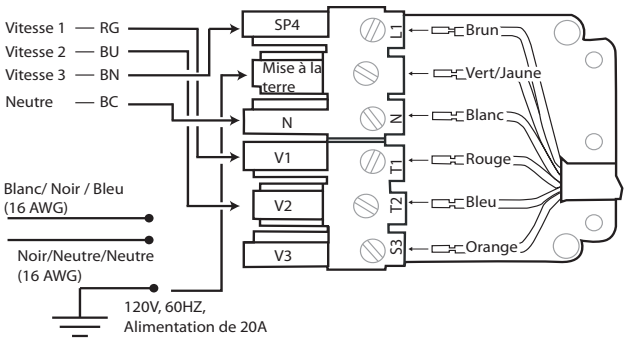



**Figure 20 : Câblage de hotte avec un ventilateur de conduit**

9. Refermez le couvercle de la boîte de connexion.

# Installation des rallonges de conduit (optionnel)

Les rallonges de conduit et les rallonges coulissantes servent à remplir l'espace libre entre la hotte et le plafond (vendues séparément). Les rallonges de conduit remplissent l'espace entre la hotte et les plafonds de 8 ou 9 pieds (2,4 ou 2,7 mètres). Les rallonges coulissantes sont conçues pour les plafonds de 10 pi (3 m). Pour obtenir des renseignements sur un détaillant, visitez la section *Find a Dealer* de notre site Web, au *www.thermador.ca*.

| Modele | Rallonge de 6 po | Rallonge de 12 po |
|---|---|---|
| HPCN36NS | CHMHP366N | CHMHP3612N |
| HPCB36NS | CHMHP366N | CHMHP3612N |
| HPCN48NS | CHMHP486N | CHMHP4812N |
| HPCB48NS | CHMHP486N | CHMHP4812N |

## Installation des rallonges de conduit

**NOTE IMPORTANTE :** Fixez la hotte avec conduit au mur avant d'installer la rallonge de conduit. Consultez la section « *Installation de la hotte avec conduit* » *de la page 11* avant d'installer la rallonge.

1. Lors de l'installation d'une hotte avec conduit, il doit y avoir un espace minimal de 30 po (762 mm) entre la partie inférieure de la hotte et la surface de cuisson. Pour établir le lieu d'installation de la hotte avec une rallonge de conduit, vous devez calculer la hauteur de la rallonge (consultez la section « *Calcul de la hauteur des pièces de recouvrement de conduit optionnelles* » *de la page 9*).
2. À partir de l'intérieur de la hotte, vissez dans le bas de la pièce de recouvrement les vis à tôle de 5/8 po (16 mm) fournies à travers les trous latéraux et avant, comme illustré sur la *Figure 21*. (La quantité de vis fournies dépend des dimensions de la hotte.)

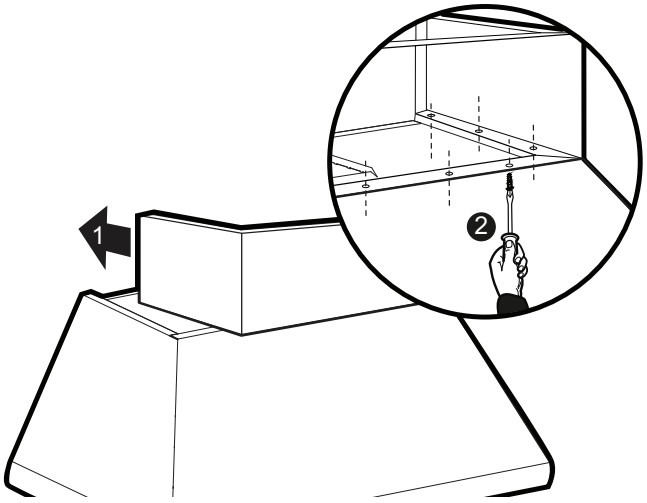



**Figure 21 : Fixation de la rallonge à la hotte**

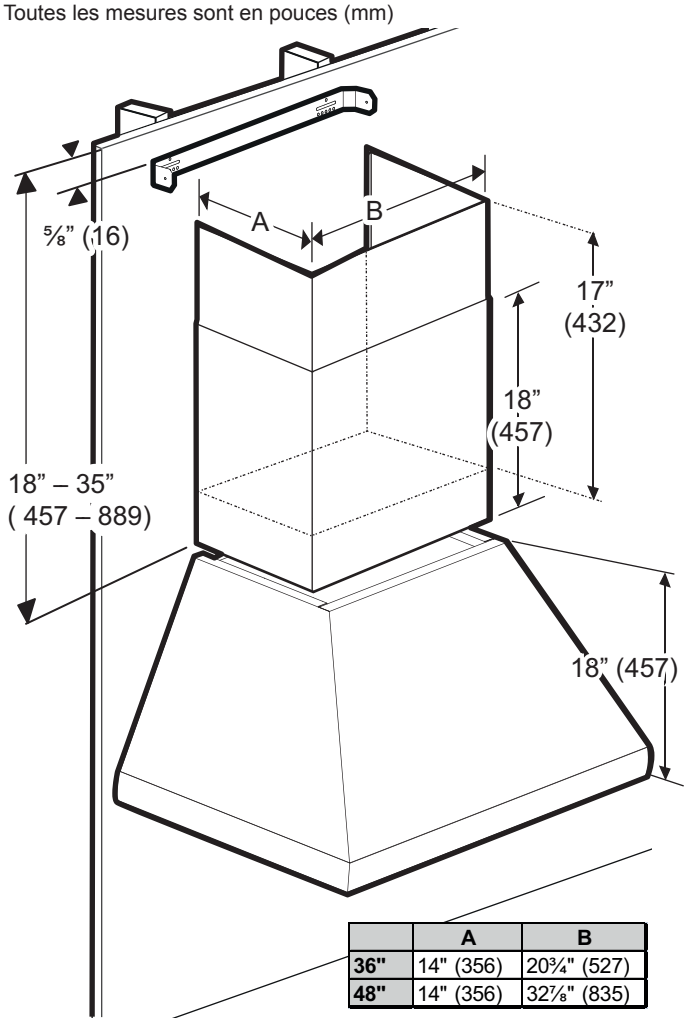
## Installation de la rallonge coulissante

**NOTE IMPORTANTE :**
Fixez la hotte avec conduit au mur après l'installation du support de montage, mais avant d'installer la rallonge coulissante. Consultez la section « *Installation de la hotte avec conduit* » à la *page 11* avant d'installer la rallonge.

**Fixation du support de rallonge coulissante**

1. Assurez-vous de conserver un espace minimal de 30 po (762 mm) entre la partie inférieure de la hotte et la surface de cuisson (consultez la section « *Calcul de la hauteur des pièces de recouvrement de conduit optionnelles* » *de la page 9*).
2. Repérez deux montants près du lieu d'installation, comme illustré sur la *Figure 22*.

Toutes les mesures sont en pouces (mm)




| | A | B |
|---|---|---|
| **36"** | 14" (356) | 20¾" (527) |
| **48"** | 14" (356) | 32⅞" (835) |

**Figure 22 : Emplacement de la hotte**

3. Le long des montants, mesurez 5/8 po (16 mm) entre le plafond et le dessus du support.

4. Fixez le support aux montants du mur avec deux vis de 1-1/2 po (38 mm) fournies. Assurez-vous que le support est de niveau.

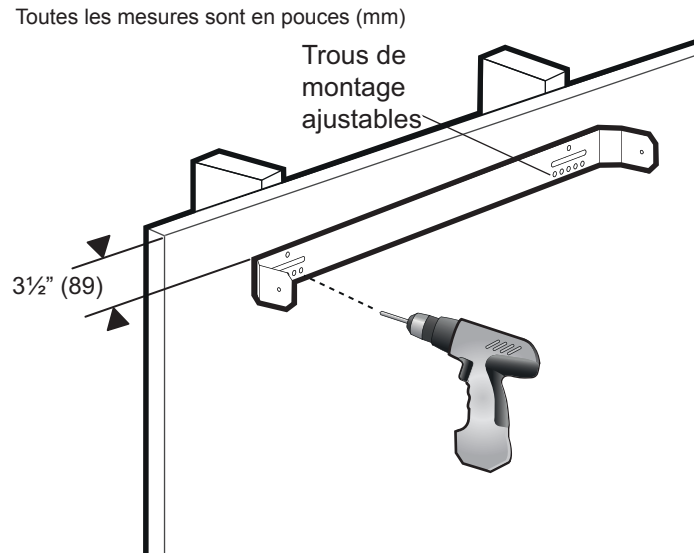



**Figure 23 : Fixation du support au mur**

5. Consultez la section « *Installation de la hotte avec conduit* » à la *page 11* avant d'installer la rallonge coulissante.
6. Insérez la pièce de recouvrement en angle puis faites-la pivoter vers le mur.

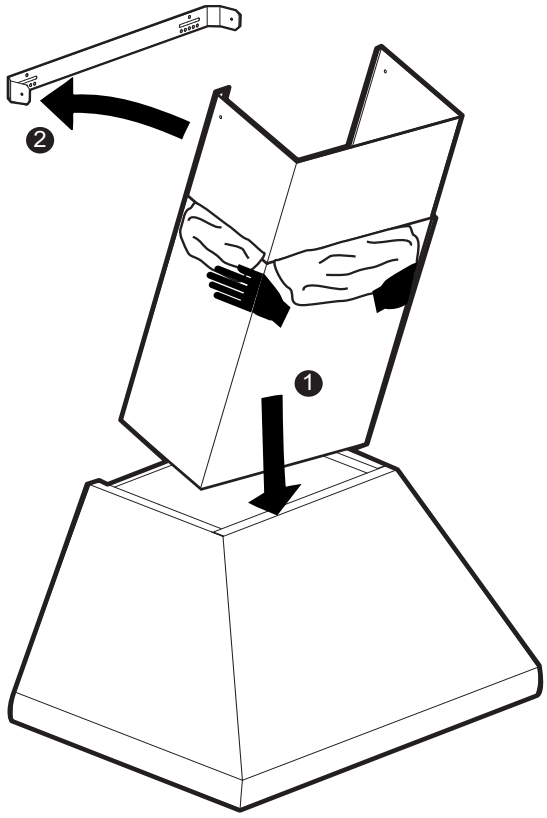



**Figure 24 : Insertion de la pièce de recouvrement montée**

7. Tirez doucement la partie supérieure de la rallonge vers le haut. Vissez les côtés gauche et droit de la rallonge dans le support avec les vis en acier inoxydable fournies.

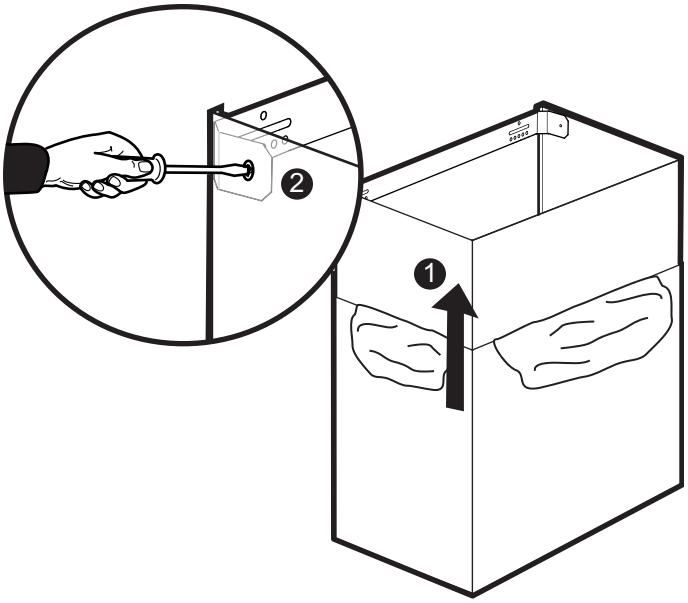



**Figure 25 : Fixation de la pièce de recouvrement montée**

8. À partir de l'intérieur, vissez à travers les trous latéraux et avant les vis à tôle de 5/8 po (16 mm) fournies dans le bas de la rallonge. La quantité de vis fournies dépend des dimensions de la hotte.

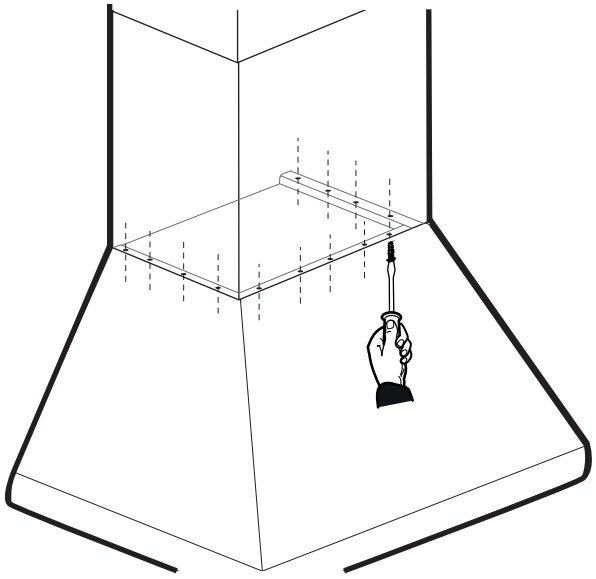


**Figure 26 : Fixation de la rallonge coulissante à la hotte**

# Installation des plateaux à graisse et des filtres

**NOTE :**
N'utilisez pas la surface de cuisson lorsque la hotte n'est pas assemblée.

**Pour installer les filtres et les plateaux à graisse :**

1. Éteignez le ventilateur et les lumières.
2. Insérez les pièces dans l'ordre suivant :
   1) **Plateau à graisse** — Insérez dans la rainure arrière. Les plateaux à graisse doivent être en place avant l'installation des filtres. Installez les plateaux à graisse dans la rainure en les poussant vers l'intérieur et le bas.

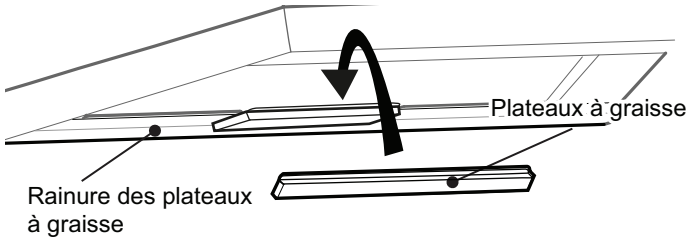



**Figure 27 : Installation des plateaux à graisse**

   2) **Filtres** - Selon la taille et le modèle de la hotte, il y a deux ou trois filtres. Commencez par un filtre extérieur. Soulevez le filtre à l'intérieur de la hotte, puis appuyez-le sur le dessus du plateau à graisse.

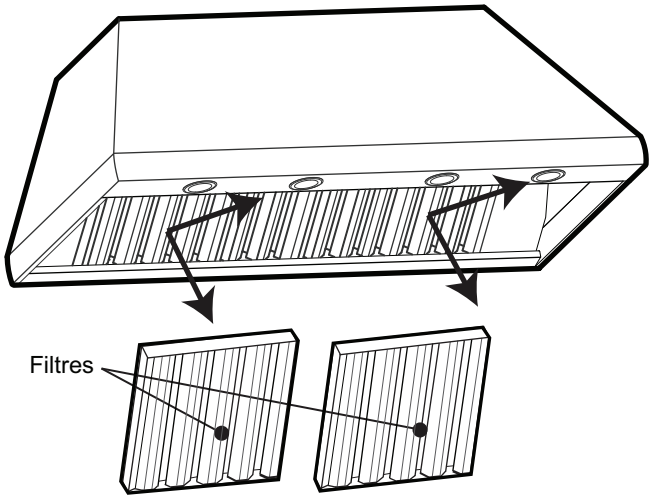



**Figure 28 : Installation des filtres**

Suivez les instructions ci-dessus dans le sens contraire pour enlever les filtres et les plateaux à graisse. Assurez-vous que les filtres ont refroidi et que la graisse s'est figée avant de les enlever.

# Service et liste de vérification de l’installateur

## Avant d’appeler le service à la clientèle

Consultez la section dépannage du manuel d’utilisation et d’entretien. Rapportez-vous à la garantie du manuel d’utilisation et d’entretien. Ayez à portée de la main les renseignements imprimés sur la plaque signalétique de votre appareil lorsque vous appelez le service à la clientèle (consultez la *Figure 29*).

Consultez les coordonnées apparaissant au verso du manuel pour joindre un représentant du service à la clientèle. Ayez à portée de la main les renseignements imprimés sur la plaque signalétique de votre appareil lorsque vous appelez le service à la clientèle (consultez la *Figure 29*).

Conservez votre facture ou votre lettre déposée en garantie pour pouvoir profiter de la garantie si vous avez besoin de services d’entretien.

### Plaque signalétique du produit

La plaque signalétique comprend le numéro de modèle et le numéro de série. Elle se trouve derrière les filtres.

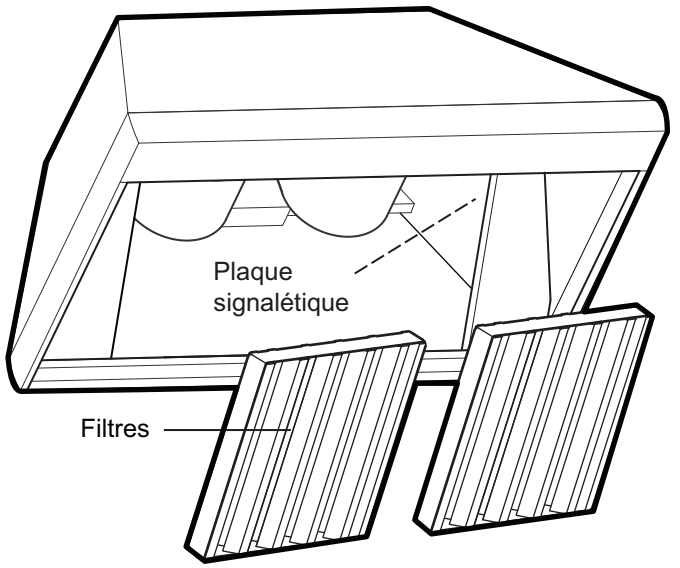



**Figure 29 : Emplacement de la plaque signalétique**

## Liste de vérification à l’intention de l’installateur

- ☐ Espaces libres indiqués respectés par rapport à la surface de cuisson
- ☐ L’appareil est de niveau.
- ☐ Tout le matériel d’emballage a été enlevé.
- ☐ Une prise de courant avec une protection contre les surtensions est fournie pour le branchement de l’appareil.
- ☐ Mise à la terre adéquate.
- ☐ Le propriétaire sait où se trouve le tableau de disjoncteurs.
- ☐ **INSTALLATEUR** : Écrivez le numéro de modèle et le numéro de série sur trouvant sur la plaque signalétique dans le MANUEL D’UTILISATION ET D’ENTRETIEN. Laissez le MANUEL D’UTILISATION ET D’ENTRETIEN et le MANUEL D’INSTALLATION au propriétaire de l’appareil.

### Nettoyage et protection des surfaces externes

- Vous pouvez nettoyer l’acier inoxydable en le frottant avec un chiffon doux et de l’eau savonneuse tiède. Frottez et séchez toujours l’acier inoxydable dans le sens du grain. Rincez-le à l’eau claire et séchez-le avec un chiffon doux.
- Pour les marques de décoloration et de dépôt qui persistent, consultez le Manuel d’utilisation et d’entretien.
- Pour polir et protéger l’acier inoxydable, appliquez du produit à acier inoxydable avec un chiffon doux. Vous pouvez vous procurer le produit pour acier inoxydable de Thermador à la boutique en ligne (www.thermador-eshop.com). Commandez le produit 00576697.
- **NE** laissez **PAS** les dépôts rester pendant de longues périodes.
- **N**’utilisez **PAS** de laines ou brosses d’acier ordinaires. De petits dépôts d’acier pourraient adhérer à la surface et la faire rouiller.
- **NE** permettez **PAS** que des solutions salées, des éponges ou produits nettoyants abrasifs, des désinfectants, de l’eau de Javel ou d’autres produits nettoyants restent en contact avec l’acier inoxydable pendant de longues périodes. Plusieurs de ces produits contiennent des produits chimiques potentiellement nuisibles. Rincez avec de l’eau après chaque exposition et séchez avec un chiffon propre.

# Índice de Materias

**Seguridad ..... 1**

Instrucciones de seguridad importantes ..... 1

**Planificación avanzada ..... 3**

Antes de comenzar ..... 3

Información general ..... 4

Dimensiones totales ..... 4

**Preparación de la instalación ..... 5**

Factores a tener en cuenta para la instalación ..... 5

Preparación del conducto ..... 6

Exigencias eléctricas ..... 8

Junta de la campana ..... 8

**Instrucciones de instalación ..... 9**

Especificaciones acerca de la altura de la campana ..... 9

Preparación del cableado ..... 9

Preparación de la pared trasera ..... 10

Cómo colgar la campana con conducto ..... 11

Conexión de los cables ..... 12

Instalación del motor del ventilado ..... 13

Instalación de los alargadores de conducto (opcional) ..... 16

Cómo instalar las bandejas para la grasa y los filtros ..... 18

**Servicio y lista de chequeo del instalador ..... 19**

Antes de solicitar servicio ..... 19

Placa de señalización del producto ..... 19

**Servicio, piezas y accesorios ..... contraportada**

Este electrodoméstico de THERMADOR® está hecho por
BSH Home Appliances Corporation
1901 Main Street, Suite 600
Irvine, CA 92614

## ¿Preguntas?

1-800-735-4328
www.thermador.com

**¡Esperamos oír de usted!**

# Seguridad

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD
LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

**INSTALADOR:** Muestre al propietario la ubicación del disyuntor. Márquela para recordar su ubicación más fácilmente.

**PROPIETARIO:** Guarde estas instrucciones para futuras referencias.

**¡ADVERTENCIA!**

El hecho de no seguir atentamente las instrucciones de este manual puede provocar un incendio o una descarga eléctrica que puede causar daños a la propiedad o lesiones a personas.

**¡ADVERTENCIA!**

Corte la alimentación eléctrica del disyuntor y bloquéelo antes de proceder a instalar el cableado de este aparato. Exigencias: 120 VCA, 60 Hz 15 A. Deje enfriar el aparato una vez cortada la alimentación eléctrica antes de proceder al mantenimiento.

**¡ADVERTENCIA!**

**PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DE DESCARGA ELÉCTRICA O DE LESIÓN, SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES:**

- Utilice únicamente este aparato de la manera prevista por el fabricante. Si tiene preguntas, póngase en contacto con el fabricante utilizando la dirección o el teléfono que aparecen en la contraportada.
- Antes de limpiar o de proceder al mantenimiento del aparato, corte la alimentación eléctrica en el panel y bloquee el dispositivo de desconexión. Esto evitará que se vuelva a encender la alimentación eléctrica por error. Si el dispositivo de corte de electricidad no se puede bloquear, ponga una advertencia, como una etiqueta, fácilmente visible en el disyuntor.

**¡ADVERTENCIA!**

No repare ni reemplace ninguna pieza del aparato a menos que el presente manual lo recomiende expresamente. La instalación, la reparación y el mantenimiento incorrectos del aparato pueden causar lesiones o daños a la propiedad. Consulte este manual para recibir consejos. Un técnico cualificado debe llevar a cabo todos los demás trabajos de mantenimiento.

**¡ADVERTENCIA!**

**Disposición de la propuesta 65 del Estado de California**

Este producto contiene, en el caso de una utilización normal para la que está concebido, uno o varios productos químicos que, según el Estado de California, pueden causar cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

### Instrucciones de seguridad en materia de electricidad

**¡ADVERTENCIA!**

**UNA TOMA DE TIERRA INCORRECTA PUEDE AUMENTAR LOS RIESGOS DE DESCARGA ELÉCTRICA.**

Si el cable eléctrico es demasiado corto, haga que un electricista cualificado instale un enchufe de pared cerca del aparato. **NO USE UN ALARGADOR ELÉCTRICO.**

Consulte a un electricista cualificado si no entiende totalmente las instrucciones de toma de tierra o si tiene alguna duda acerca de la toma de tierra para el aparato.

**¡ADVERTENCIA!**

**RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA**

- No quite el enchufe.
- No use un alargador eléctrico
- Una toma de tierra incorrecta puede aumentar los riesgos de descarga eléctrica.
- El hecho de no seguir atentamente las instrucciones de este manual puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o incluso la muerte.

**INSTRUCCIONES PARA LA TOMA DE TIERRA**

Para el correcto funcionamiento de este aparato debe realizarse la toma de tierra. En el caso de un cortocircuito, la toma de tierra reduce los riesgos de descarga eléctrica proporcionando a la corriente eléctrica una vía de escape segura.

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD
LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Asegúrese de que un electricista cualificado efectúe la conexión y la toma de tierra de este aparato. La instalación, la conexión eléctrica y la toma de tierra deben cumplir con todos los códigos vigentes.

Si lo exige el Código nacional de la electricidad (o el Código canadiense de la electricidad, este aparato se debe instalar en un circuito de derivación separado.

| **¡ADVERTENCIA!** |
| --- |
| Para reducir los riesgos de incendio y de descargas eléctricas, no utilice este aparato con un dispositivo electrónico de control de velocidad. |

## Precaución al manipular el aparato

| **¡PRECAUCIÓN!** |
| --- |
| El aparato es pesado. Se necesitan por lo menos dos personas, o el equipo adecuado, para levantarlo y desplazarlo.<br><br>Las superficies ocultas del aparato pueden tener salientes cortantes. Tenga cuidado al manipular el aparato. De lo contrario, podría causar de daños a la propiedad o lesiones corporales. |

## Instrucciones de seguridad vinculadas al material

Nunca modifique la construcción del aparato. Por ejemplo, no quite los paneles laterales, los cubre cables, los tornillos o los soportes.

| **¡PRECAUCIÓN!** |
| --- |
| **UTILICE ESTE APARATO ÚNICAMENTE PARA VENTILACIÓN GENERAL.** No use este aparato para extraer gases ni materiales explosivos o peligrosos. Para reducir el riesgo de incendio, utilice únicamente conductos metálicos. |

Cuando corte o perfore una pared o un techo, asegúrese de no dañar el cableado eléctrico o cualquier otra instalación técnica que pueda estar oculta.

Contrate a un instalador cualificado.

**Normas y códigos de seguridad**

Este aparto respeta una o varias de las normas siguientes:

- UL507, norma de seguridad para ventiladores eléctricos.
- CAN/CSA-C22.2 No. 113 – ventiladores

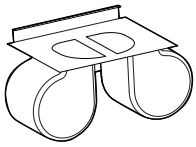
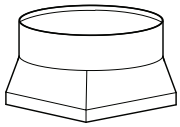
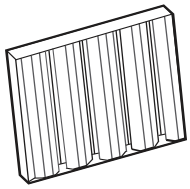
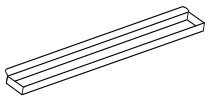
Corresponden al dueño y al instalador determinar si se deben aplicar requisitos o normas adicionales a la instalación específica.

## Seguridad en materia de ventilación

| **¡ADVERTENCIA!** |
| --- |
| **PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DE DESCARGA ELÉCTRICA O DE LESIÓN, SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES:**<br>• Los trabajos de instalación y de cableado eléctrico deben de llevarse a cabo por una persona cualificada conforme a las estipulaciones de todas las normas y regulaciones vigentes, incluso las normas de construcción clasificadas como resistentes al fuego.<br>• Para evitar contracorrientes, se requiere una cierta cantidad de aire para la combustión y la evacuación de los gases por el tiro del aparato de combustión. Siga las indicaciones de calentamiento del fabricante del aparato y las normas de seguridad, como las publicadas por la National Fire Protection Association (NFPA), la Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) y las autoridades locales.<br>• **Utilice sólo conductos metálicos.**<br>• Los ventiladores con conductos siempre deben extraer el aire hacia afuera. No extraiga el aire hacia los espacios entre las paredes, el techo, el ático, los vacíos sanitarios o el garaje.<br>• Cuando corte o perfore una pared o un techo, asegúrese de no dañar el cableado eléctrico o cualquier otra instalación técnica que pueda estar oculta. |

# Planificación avanzada

## Antes de comenzar

| PIEZAS PROPORCIONADAS | |
|---|---|
|  | 1 – ventilador integrado VTN1080 (modelos HPCB solamente) |
|  | 1 – Junta metálica con registro antiretorno |
|  | 2 o 3 – deflectores de acero inoxidable (según las dimensiones del modelo) |
|  | 2 o 3 – bandejas para la grasa (según las dimensiones del modelo) |
| | 1 – adaptador para ventilador a distancia (modelos HPCN solamente) |
| | 1 – soporte de madera para el montaje de la campana Pieza de montaje. **NO LO TIRE**. |
| | 1 – juego de elementos de fijación* |
| Sobre de documentos | |

* Los elementos de fijación proporcionados sirven para fijar el aparato a los travesaños de la pared, a través de tablas de yeso de grosor estándar. Los instaladores son los responsables de proporcionar los elementos de fijación para el resto de posibles situaciones de montaje.

| HERRAMIENTAS Y PIEZAS NECESARIAS | |
|---|---|
| Cinta de aluminio, NO use cinta para conductos | |
| Tubo protector de 1/2 pulg. (13 mm) si es necesario, siga los códigos locales | |
| Prensacable de 1 pulg. (25,4 mm) | |
| Conducto de aireación, según las necesidades | |
| Ventilador (modelos HPCN36NS y HPCN48NS solamente) | |
| Destornilladores Torx y Phillips | |
| Taladro con brocas avellanadas de 1/4 y 5/16 pulg. | |
| Llave de tuerca o carraca y boquilla de 3/8 pulg. (9 mm) | |
| Pelacable | Detector de travesaños |
| Escalerilla | Nivel |
| Cinta métrica | |

**Se pueden comprar por separado algunos accesorios opcionales. Para conocer las opciones que se le ofrecen y obtener información del distribuidor, visite nuestro sitio Web: www.thermador.com.**

- Alargadores de conducto (vea la *página 16* para conocer las opciones disponibles)
- Cable de conexión de 25 pies para el ventilador (EXTNCB25)
- Estante guarda-caliente
- Consola trasera de protección
- Placa de soporte de ventilador a distancia (RFPLT600 y RFPLT1000)

Quite todas las cintas y el embalaje del aparato antes de utilizarlo. Por favor, recicle el material de reciclaje, ya que todo el material que utiliza THERMADOR para embalar sus productos se puede reciclar. Nunca deje que los niños jueguen con el material de embalaje.

**NOTA:**
No tire el embalaje antes de que el aparato esté completamente instalado.

# Información general

Este manual proporciona instrucciones para la correcta instalación de dos tipos de campanas con conducto PROFESSIONAL® de THERMADOR:

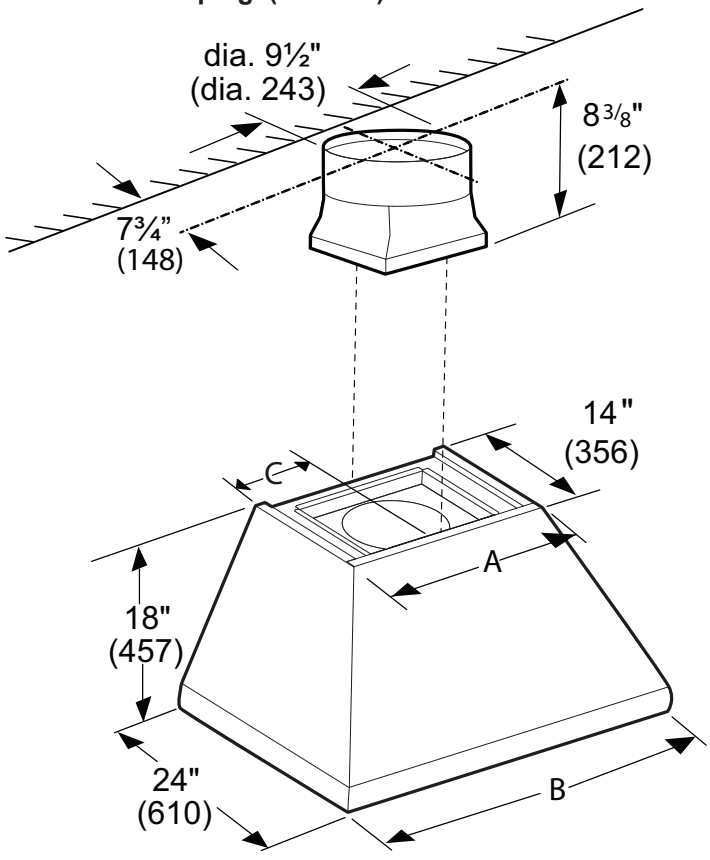
**HPCNxxNS** — Los modelos de esta serie están equipados con filtros de acero inoxidable cepillado y de lámparas halógenas.

**HPCBxxNS** — Los modelos de esta serie están equipados con filtros de acero inoxidable cepillado y de lámparas halógenas.

# Dimensiones totales

| | 36 pulg. (914) | 48 pulg. (1219) |
|---|---|---|
| **A** | 21 pulg. (533) | 33 pulg. (838) |
| **B** | 35 $^{15}/_{16}$ pulg. (838) | 47 $^{15}/_{16}$ pulg. (1218) |
| **C** | 10½ pulg. (267) | 16½ pulg. (419) |

**NOTA: La junta encaja en conductos de 10 pulg. (254 mm).**




Todas las medidas están en pulgadas (mm).

**Figura 1: Dimensiones de la campana**

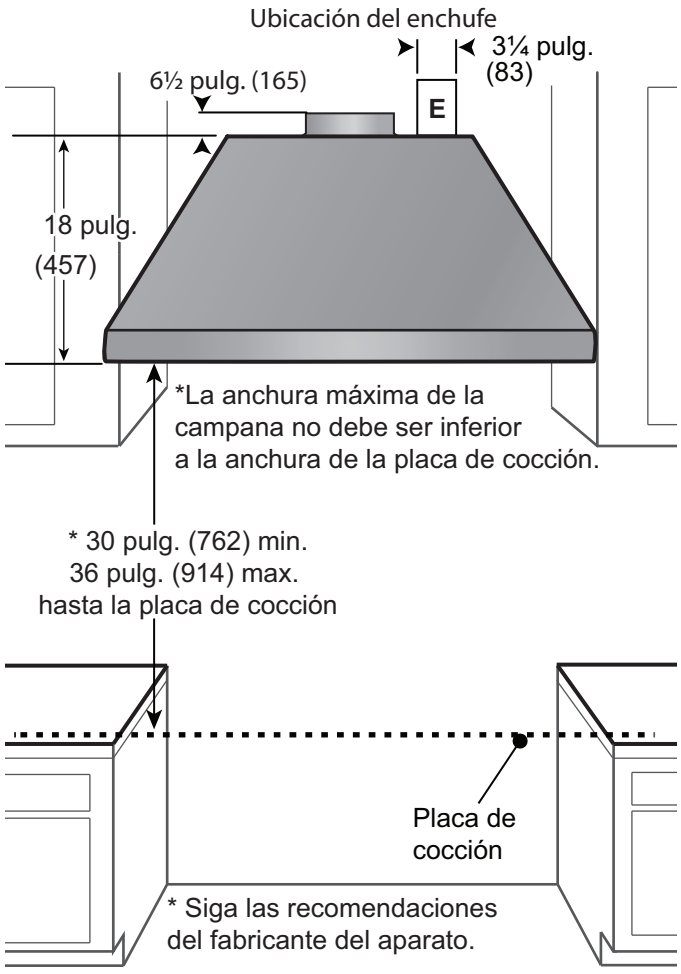
**NOTA:**
Junta centrada.

# Preparación de la instalación

## Factores a tener en cuenta para la instalación

El conducto de la campana debe evacuar el aire al exterior. No se puede usar con un aparato de recirculación de aire.

La altura de instalación de la campana sobre la placa de cocción, de la cocina o de los fogones puede variar. Para obtener la altura de instalación necesaria sobre la placa de cocción, de la cocina o de los fogones, consulte el manual de instalación del aparato.




Todas las medidas están en pulgadas (mm).

**Figura 2: Instalación típica de la campana**

**AVISO:**
El calor puede dañar la campana si una campana PROFESSIONAL de THERMADOR o la cocina funciona con varios quemadores a reglajes altos bajo una campana instalada a la altura mínima mientras está apagada.

### Anchura de la campana

La anchura máxima de la campana no debe ser inferior a la anchura de la placa de cocción. Para ofrecer un rendimiento adecuado, el armazón de la campana debe cubrir la totalidad de la placa de cocción.

Cuando hay espacio suficiente, se puede utilizar una campana más ancha para aumentar la cobertura.

La campana debe estar centrada sobre la placa de cocción para un resultado óptimo.

### Distancia hasta la placa de cocción

La altura de instalación debe ser como mínimo de 30 pulg. (762 mm) sobre la placa de cocción. Se deben respetar las instrucciones de instalación del fabricante del aparato de cocción para establecer la altura adecuada de la campana.

### Peso del aparato

Al calcular la carga del sistema de soporte del armazón, asegúrese de tener en cuenta el peso del aparato de ventilación.

| MODELO | PESO |
|---|---|
| HPCN36NS | 33 lbs. (15 kg) |
| HPCB36NS | 49 lbs. (22 kg) |
| HPCN48NS | 47 lbs. (21 kg) |
| HPCB48NS | 63 lbs. (29 kg) |

**NOTA:** El peso de los modelos HPCN no tiene en cuenta el peso del ventilador integrado. El peso de un ventilador integrado es de 16 lb (7 kg). El peso de los modelos HPCB tiene en cuenta el peso de un ventilador integrado

**IMPORTANTE:**

Los pesos indicados sólo tienen cuenta de la campana y el ventilador. El instalador debe tener en cuenta todo el material de construcción para calcular el peso muerto total de la instalación, incluyendo, sin limitarse a ello, la pared, los azulejos, el mortero, el yeso, los ladrillos, el acabado, los muros de separación y otros elementos arquitectónicos y estructurales semejantes. Corresponden al dueño y al instalador determinar si se deben aplicar requisitos o normas adicionales a la instalación específica.

## Carpintería de la pared

Teniendo en cuenta el peso de la campana, asegúrese de que el soporte de montaje de madera esté fijado a todos los travesaños disponibles de la pared.

La carpintería debe estar bien fijada y junto a las vigas del techo para proporcionar la fuerza estructural suficiente para soportar el peso de la campana y del ventilador interno, si es necesario.

La carpintería de la pared debe estar compuesta, como mínimo, por maderos de 2 pulg. por 4 pulg. Se necesita un soporte estructural adecuado para soportar el peso de la campana.

# Preparación del conducto

## Orientación de la salida de aire

El aire debe ser evacuado hacia arriba mediante un conducto o directamente fuera a través de la pared exterior.

Se puede instalar la campana en la pared utilizando únicamente una salida vertical.

## Recomendaciones relativas al conducto

El buen rendimiento depende de un conducto adecuado. El código de construcción local puede exigir que se use un sistema de aire de recambio, cuando se use un sistema de ventilación con conductos cuya cantidad de $pi^3$/min de aire sea superior a lo indicado.

Los pies cúbicos por minuto varían de un sitio a otro. Incumbe al dueño y al instalador determinar si se deben aplicar requisitos o normas adicionales a la instalación específica.

**NO USE CONDUCTOS FLEXIBLES**. Esos conductos crean turbulencias y reducen el rendimiento.

Utilice siempre conductos metálicos de al menos 6 pulg. (150 mm) de diámetro.

**TEMPERATURAS FRÍAS**. Para una instalación donde las condiciones meteorológicas son frías, se debe instalar un registro anti retorno adicional para minimizar la entrada de aire frío de fuera, con un aislante térmico no metálico que minimice la conducción de la temperatura exterior hacia el conducto. El registro debe colocarse en el aislante térmico, en el lado del aire frío. El aislante se debe instalar tan cerca como sea posible de la parte donde el conducto entra en la parte caliente de la casa.

**AIRE DE RECAMBIO:** El código de construcción local puede exigir que se use un sistema de aire de recambio cuando se usa un sistema de ventilación con conductos cuya cantidad de $pi^3$/min de aire es superior a lo indicado. La cantidad de $pi^3$/min indicada varía de un código a otro. Corresponden al dueño y al instalador determinar si se deben aplicar requisitos o normas adicionales a la instalación específica.

| ⚠ **¡ADVERTENCIA!** |
| --- |
| El conducto debe extraer directamente el aire hacia el exterior (y no hacia el ático, bajo la casa, el garaje o a un espacio cerrado). |

No se puede usar con un aparato de recirculación de aire.

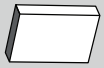
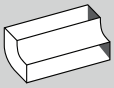
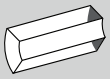
THERMADOR recomienda que la longitud total no exceda 50 pi (15,24 m).

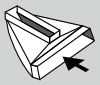
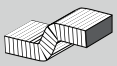
Instale el conducto más corto y recto que pueda. Los codos y las juntas reducen la eficacia de la circulación de aire. El uso de dos codos en forma de S o más, da malos resultados y no es recomendable. El uso de un conducto corto y recto en el lugar donde se instala un ventilador a distancia da mejores resultados.

Las campanas se venden con una junta circular de 10 pulg. (254 mm). Deben de comprarse juntas si son de dimensiones distintas.

Utilice la tabla “*Longitud Total Equivalente Del Conducto Con Los Racores Más Comunes*” de la *página 7* para calcular la longitud total aceptable del conducto entre la campana y el exterior.

# Longitud Total Equivalente del Conducto Con los Racores Más Comunes

| Pieza de conducto | Diámetro de la pieza (pulg.) | Longitud equivalente (pi) |
|---|---|---|
| Circular recto | 6 | 1.2 |
| | 7 | 0.95 |
| | 8 | 0.7 |
| | 10 | 0.6 |
| 3¼ pulg. x 10 pulg. recto | N/D | 1 |
|  3¼ pulg. x 14 pulg. recto | N/D | 0.7 |
| Codo circular a 90° | 6 | 12 |
| | 7 | 8 |
| | 8 | 6 |
| Codo circular a 45° | 6 | 5 |
| | 7 | 4 |
| | 8 | 3 |
|  Codo de 3¼ pulg. x 10 pulg. a 90° | N/D | 5 |
|  Codo de 3¼ pulg. x 10 pulg. a 45° | N/D | 15 |
| Codo llano de 3¼ pulg. x 10 pulg. | N/D | 20 |
| Circular a 3¼ pulg. x 10 pulg. | 6 | 1 |
| | 7 | 1 |
| 3¼ pulg. x 10 pulg. a circular | 6 | 5 |
| | 7 | 3 |
| Circular a codo de 3¼ pulg. x 10 pulg. a 90° | 6 | 10 |
| | 7 | 8 |

| Pieza de conducto | Diámetro de la pieza (pulg.) | Longitud equivalente (pi) |
|---|---|---|
| 3¼ pulg. x 10 pulg. a codo circular a 90° | 6 | 10 |
| | 7 | 5 |
|  Codo invertido izquierdo a céntrico de 3¼ pulg. x 10 pulg. | N/D | 15 |
| Codo invertido recto a centro de 3¼ pulg. x 10 pulg. | N/D | 25 |
| Codo invertido a izquierda de 3¼ pulg. x 10 pulg. | N/D | 15 |
| Codo invertido a recto de 3¼ pulg. x 10 pulg. | N/D | 25 |
| Salida circular mural | 6 | 2 |
| | 7 | 2 |
| | 8 | 2 |
| | 10 | 2 |
| Salida circular de techo | 6 | 2 |
| | 7 | 2 |
| | 8 | 2 |
|  Conducto flexible de 3¼ pulg. x 10 pulg. de 2 pies de long. | N/D | 20 |
| 3¼ pulg. x 10 pulg. a circular | 10 | 1 |
| Registro anti retorno de conducto 7 pulg. | 7 | |
| Soporte de fijación y obturador de techo de 3¼ pulg. x 10 pulg. | N/D | |

NOTA: Esas piezas de uso frecuente se venden en ferreterías. THERMADOR® no fabrica todas esas piezas.

# Exigencias eléctricas

**⚠ ¡PRECAUCIÓN!**

Se debe realizar una toma de tierra para este aparato. La instalación del aparato debe de llevarse a cabo por un electricista cualificado conforme a los códigos locales y nacionales vigentes de la electricidad.

Se debe conectar este aparato a un circuito de derivación de 120 VCA, 60 Hz, 15 A.

Se debe conectar la campana únicamente a un tomacorriente mural con toma de tierra instalada conforme a las regulaciones vigentes.

Cuando están protegidas por un interruptor de fallos con toma de tierra (GFCI), las campanas PROFESSIONAL de THERMADOR pueden utilizarse en sitios húmedos, protegidos de las condiciones meteorológicas exteriores y no sujetos a saturaciones de agua u otros líquidos, aunque presenten cierto grado de humedad (como en terrazas cubiertas o verandas). Consulte los códigos locales, el código nacional de la electricidad o el Código canadiense de la electricidad así como la autoridad competente para obtener más información.

Consulte los códigos de construcción locales para conocer el método de instalación adecuado. En EEUU, si no hay un código local vigente, se debe instalar este aparato conforme a la edición más reciente de la norma 70 del Código nacional de la electricidad ANSI/NFPA. En Canadá, la instalación se debe hacer conforme a las normas CAN 1- B149.1 y .2 para aparatos de gas o los códigos locales vigentes.

Se debe realizar una toma de tierra para este aparato. En el caso de un cortocircuito, la toma de tierra reduce los riesgos de descarga eléctrica proporcionando a la corriente eléctrica una vía de escape segura.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

Se debe realizar una toma de tierra para este aparato.

## Datos eléctricos de la placa de señalización

Los datos eléctricos del aparato, incluidos el número de modelo y el número de serie, se encuentran en la placa de señalización situada en el interior del aparato, visible cuando se quita el marco de los filtros (vea la *Figura 29 en la página 19*).

# Junta de la campana

## Montaje de la junta

La altura total de la junta es de 8-3/8 pulg. (212 mm). La junta se instala 6-1/2 pulg. (165 mm) sobre la campana. Una parte de 1-7/8 pulg. se encontrará debajo del borde superior de la campana. Vea la *Figura 4 en la página 9* para conocer las dimensiones totales de la campana.

1. Alinee los agujeros de montaje de la base de la junta con los agujeros de montaje de la brida de 1/2 pulg. (13 mm) situada en la parte superior de la campana.
2. Sujete la junta a la campana con cuatro tornillos para chapa de 1 pulg. (25,4 mm) proporcionados con la campana.
3. Selle la unión entre la junta y la campana con cinta de aluminio.
4. Quite el trozo de cinta que sujeta el registro en posición cerrada.

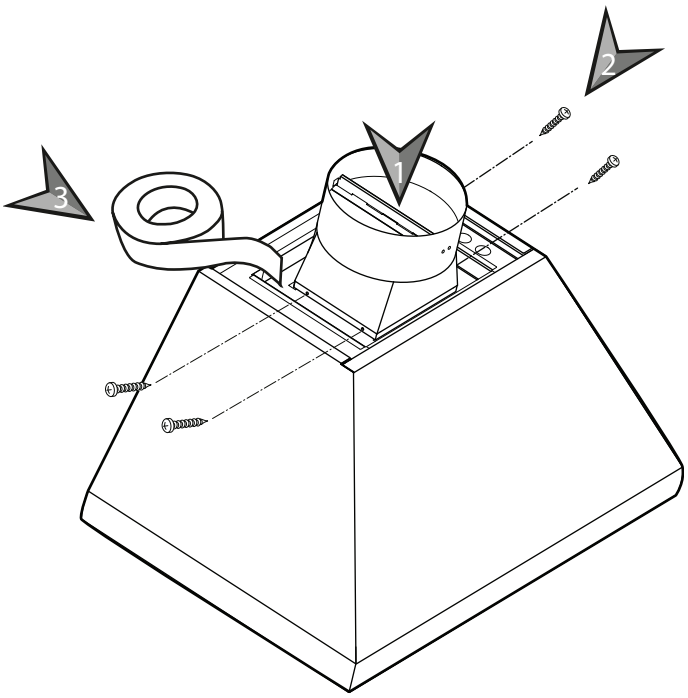



**Figura 3: Conexión de la junta**

# Instrucciones de instalación

## Especificaciones acerca de la altura de la campana

La *Figura 4* muestra una típica instalación de la campana con alargador de conducto opcional. Añada o quite alargadores de conducto según la altura del techo y la altura recomendada de la campana.

La altura de instalación debe estar como mínimo de 30 pulg. (762 mm) sobre la placa de cocción. Se deben respetar las instrucciones de instalación del fabricante del aparato de cocción para establecer la altura adecuada de la campana.

### Cálculo de la altura de las cubiertas de conducto opcionales

Se pueden comprar cubiertas de conducto opcionales de 6 pulg. (153 mm), 12 pulg. (305 mm) y 18 – 35 pulg. (457 – 889 mm).

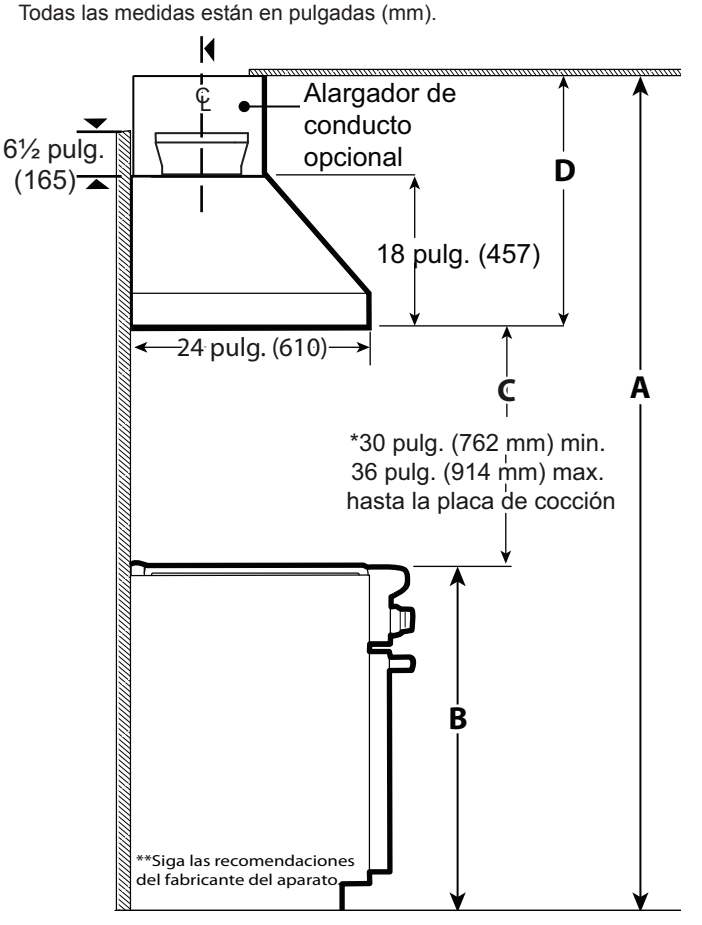



**Figura 4: Cálculo de la altura de la campana**

1. Mida la altura entre el suelo y el techo (A, *Figura 4*).
2. Mida la altura entre el suelo y la placa de cocción (B, *Figura 4*).
3. Mida la altura de montaje de la campana entre la parte inferior de la campana y la placa de cocción (C, *Figura 4*). La altura debe ser como mínimo de 30 pulg. (762 mm).
4. Calcule la altura de la cubierta del conducto opcional (D, *Figura 4*): D = A – (B + C).

**AVISO:**
El calor puede dañar la campana si funciona una campana PROFESSIONAL de THERMADOR o si la cocina funciona con varios quemadores a reglajes altos debajo de una campana apagada instalada a la altura mínima.

## Preparación del cableado

Asegúrese de que el cableado no interfiere con las cubiertas de conducto opcionales (donde las cubiertas están en contacto con la pared).

### Agujero en el techo para los elementos eléctricos

La caja de conexiones se sitúa en la parte superior derecha de la campana (vea la *Figura 9*). Los cables deben entrar en la pared trasera por lo menos 20 pulg. (508 mm) sobre la parte inferior de la altura de instalación.

Prepare el agujero en el techo siguiendo las indicaciones de la *Figura 5* (sólo hace falta un agujero para el tubo protector).

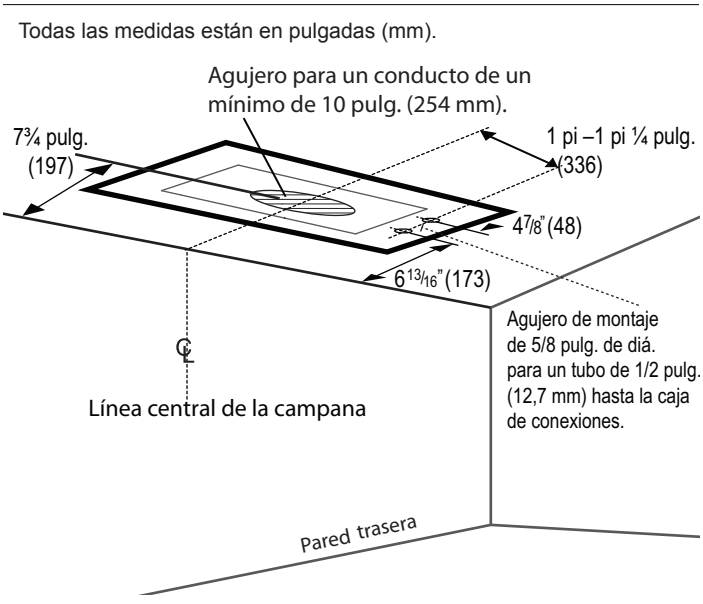



**Figura 5: Ubicación del enchufe**

# Preparación de la pared trasera

**NOTA:** Los elementos de fijación proporcionados sirven para fijar el aparato a los travesaños de la pared, a través de tablas de yeso de espesor estándar. Incumben a los instaladores proporcionar los elementos de fijación de todos los otros tipos de situaciones de montaje.

**IMPORTANTE:** La campana debe estar centrada sobre la placa de cocción para obtener resultados óptimos.

## Soporte de montaje de madera

1. Calcule la altura de instalación de la campana descrita en la *página 9*.
2. Dibuje una línea horizontal sobre la placa de cocción, a una distancia que corresponda a la altura de instalación de la campana más 16 pulg. (406 mm). Esta línea es la ubicación de montaje del soporte de madera proporcionado con la campana.
3. Localice la línea central de la campana. Dibuje una línea vertical a lo largo de esa línea central hasta la línea horizontal trazada en el Paso 2.
4. La campana se sujeta a la pared utilizando el soporte de madera proporcionado. Quite el soporte de madera situado en la parte trasera de la campana quitando los dos tornillos de expedición (tire los tornillos). Marque la línea central del soporte de madera.
5. Localice un travesaño de cada lado de la línea central de la campana para fijar el soporte de madera, como se muestra en la *Figura 6.*

Todas las medidas están en pulgadas (mm).

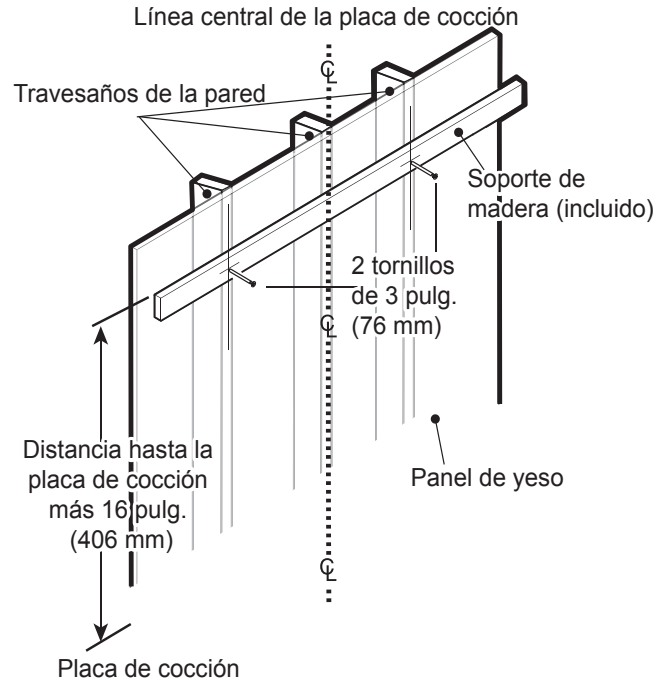
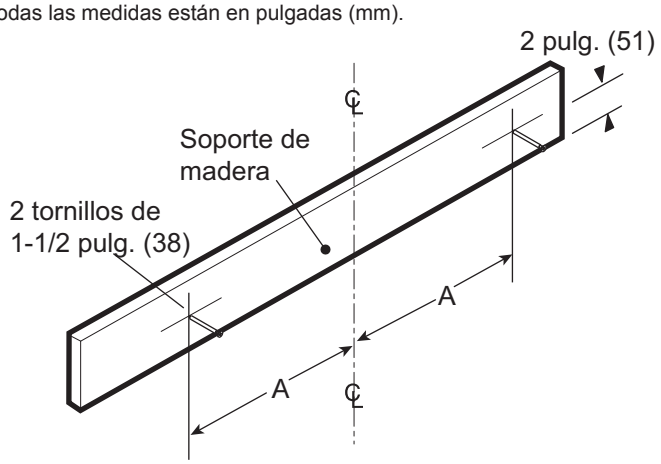



**Figura 6: Montaje del soporte de madera**

6. Alinee la parte superior del soporte de madera a lo largo de la línea horizontal trazada en el Paso 2. Alinee las líneas centrales del soporte y de la placa de cocción.
7. Haga un agujero enroscado 1/4 pulg. (6 mm) de anchura y 3 pulg. (76 mm) de profundidad a través del soporte de madera, de la pared y del travesaño.
8. Quite el soporte y, en una superficie robusta, ensanche el agujero taladrando con una broca de 5/16 pulg. (8 mm) a través del soporte de madera. Utilice un taladro avellanado lo suficientemente ancho para que la cabeza del tornillo se hunda y así impedir toda interferencia con la campana.
9. Utilice dos tornillos de 3 pulg. (76 mm) para fijar el soporte de madera a la pared, como se muestra en la *Figura 6*.
10. Sobre el soporte de madera, marque los sitios utilizado para colgar la campana, como se muestra en la *Figura 7*.

Todas las medidas están en pulgadas (mm).




| DIMENSIÓN DE LA CAMPANA | A |
|---|---|
| 36 pulg. (914) | 7¾ pulg. (197) |
| 48 pulg. (1219) | 13¾ pulg. (350) |

**Figura 7: Cómo colgar la campana**

11. Haga un agujero enroscado de 3/16 pulg. (4,8 mm) a través del soporte de madera y de la pared. Esos tornillos de 5/8 pulg. (16 mm) no tienen que entrar en los travesaños.
12. Utilice dos tornillos de 1-1/2 pulg. (38 mm) para fijar el soporte de madera, dejando 1/4 pulg. (6 mm) de cada tornillo expuesto para colgar la campana.

# Cómo colgar la campana con conducto

La junta proporcionada con la campana se conecta a un conducto circular estándar de 10 pulgadas. Hace falta una abertura suficientemente grande en el techo para un conducto de 10 pulg. (254 mm) y un tubo protector de 1/2 pulg. (13 mm) para la cables eléctricos.

Los alargadores de conducto, vendidos por separado, sirven para cubrir el espacio entre la parte superior de la campana y el techo (vea la sección *"Instalación de los alargadores de conducto (opcional) en la página 16*).

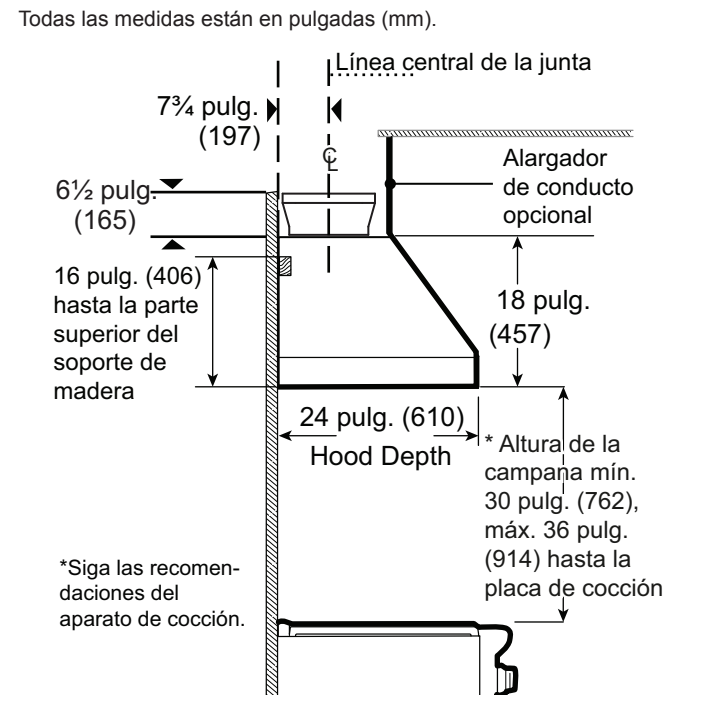



**Figura 8: Línea central del racor**

1. Utilice un destornillador Torx T-10 para quitar el tornillo que sujeta el pasacables de la caja de conexiones que cubre los cables.

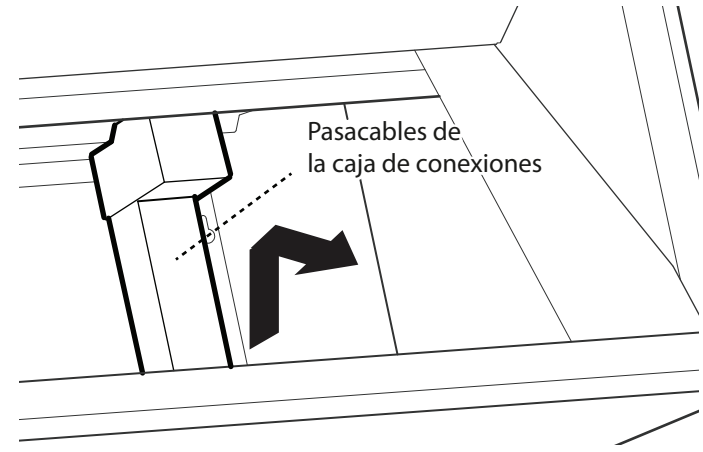



**Figura 9: Pasacables de la caja de conexiones**

2. Quite una placa circular hundible detrás del pasacables de la caja de conexiones.
3. Con la ayuda de otra persona, levante la campana y cuélguela del soporte de madera. Asegúrese de que el soporte de madera quepa en el hueco detrás de la campana.
4. Desde el interior de la campana, taladre en el soporte de madera con una broca de 5/8 pulg. (16 mm) los agujeros identificados por la letra "J" en la *Figura 10*. Fije la campana al soporte de madera con cinco tornillos de 1-1/2 pulg. (38 mm).

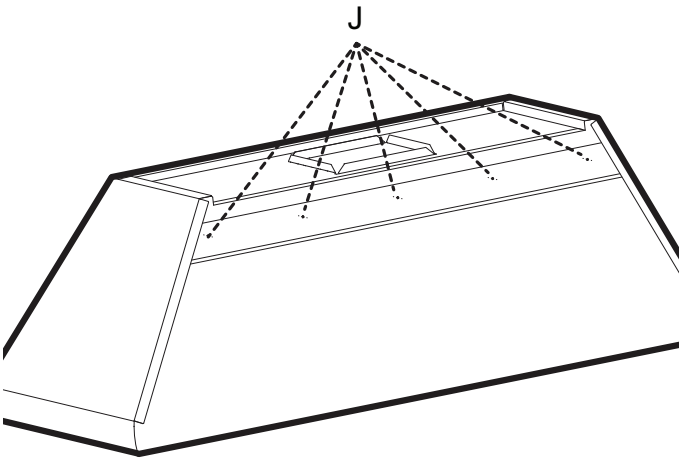



**Figura 10: Ubicación de los agujeros para tornillos**

5. Empalme el conducto adicional.

# Conexión de los cables

## Cableado

1. Pase un cable de alimentación de 120 VCA, 15 amperios, del panel de servicio hasta uno de los agujeros de la placa superior.

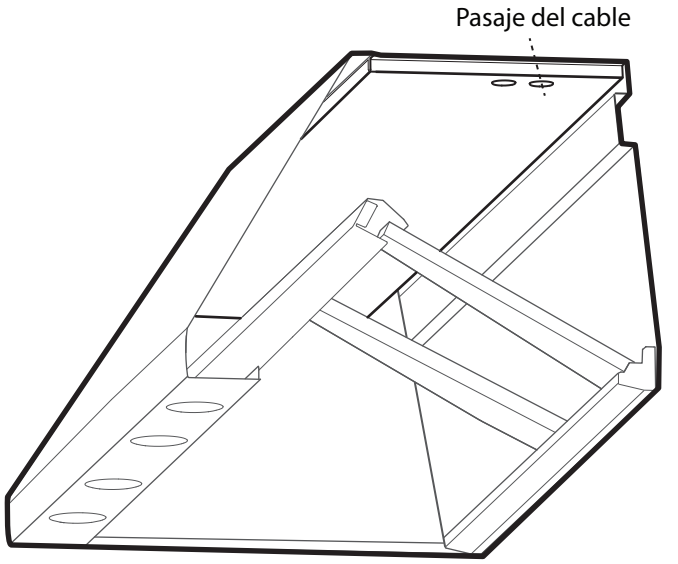



**Figura 11: Pasaje del cable**

2. Conecte el cable negro al cable negro de la alimentación eléctrica, el cable blanco al cable blanco de la alimentación eléctrica y el cable verde al cable verde o pelado.

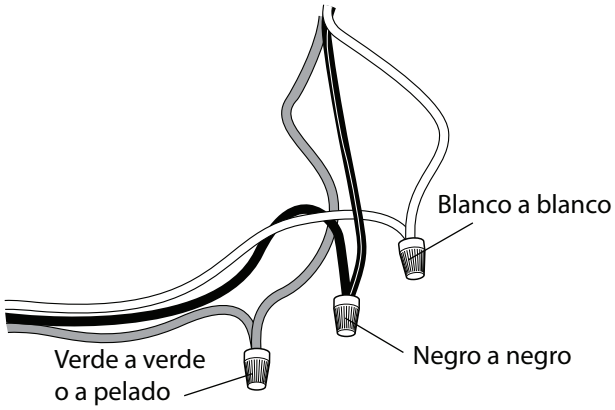
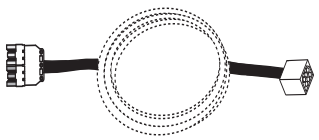
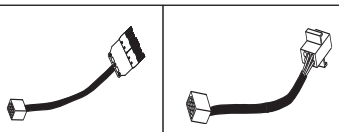



**Figura 12: Conexión de los cables**

3. Coloque todos los cables conectados dentro del pasacables de la caja de conexiones. Reinstale la placa de protección. Asegúrese de que los cables estén bien conectados y que ningún cable esté apretado.

## Cable de conexión del ventilador EXTNCB25 (opcional)

| **PIEZAS PROPORCIONADAS:** | |
|---|---|
|  | 1 – Cable de 25 pies |
|  | 2 – Cables adaptadores (NO NECESARIO para los modelos HPCN y HPCB) |

**Conexión del cable alargador del ventilador**

El arnés de ventilador interno debe pasarse a través del orificio y estar fijado con un prensacables de 1 pulg. (25.4 mm). Luego se puede conectar el arnés remoto al arnés del soplador colocado en el exterior del aparato.

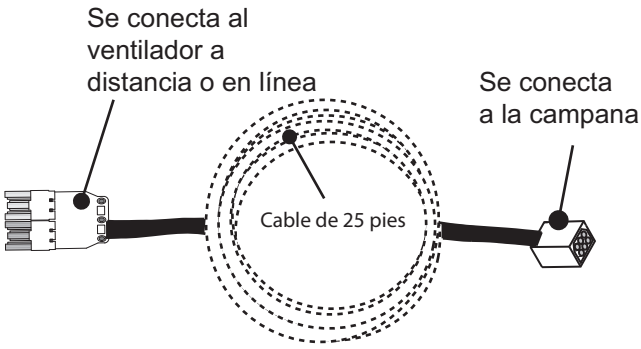



**Figura 13: Cable de conexión del ventilador opcional**

**IMPORTANTE:**
La garantía del aparato se anula si se corta el conector.

**El cable alargador del ventilador es compatible con los ventiladores en línea o a distancia siguientes:**

| VENTILADOR | NÚMERO DE MODELO |
|---|---|
| Ventilador a distancia | VTR630* |
| Ventilador a distancia | VTR1030* |
| Ventilador a distancia | VTR1330* |
| Ventilador en línea | VTI610* |
| Ventilador en línea | VTI1010* |

* Indica una letra que designa el año de comercialización.

# Instalación del motor del ventilador

| Ventilador | Modelo | Tensión (CA) | Corriente ventilador (AMP) | Disyuntor (AMP) |
|---|---|---|---|---|
| A Distancia | VTR630* | 120 | 4,2 | 15 |
| A Distancia | VTR1030* | 120 | 5,7 | 15 |
| A Distancia | VTR1330* | 120 | 8,5 | 15 |
| En Línea | VTI610* | 120 | 4,2 | 15 |
| En Línea | VTI1010* | 120 | 5,7 | 15 |
| Integrado | VTN1080* | 120 | 5,4 | 15 |

* Indica una letra que designa el año de comercialización.

**Con el ventilador instalado

**Tabla 1: Clasificación del ventilador y del disyuntor**

Los modelos HPCB36NS y HPCB48NS están equipados con un ventilador integrado VTN1080. Todos los otros modelos de ventiladores se venden por separado. Sólo use ventiladores THERMADOR con esos ventiladores de aireación. Consulte la *Tabla 1 – Clasificación del ventilador y del disyuntor*, para ver los modelos de ventiladores recomendados. Póngase en contacto con atención al cliente para conocer las otras opciones disponibles.

**⚠ ¡PRECAUCIÓN!**

Para reducir los riesgos de incendio y descarga eléctrica, instale esta campana de cocina únicamente con los ventiladores incluidos en la *Tabla 1*.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

La garantía del aparato se anulará y no se podrá cambiar o devolver si se corta el conector.

Todos los modelos de campanas están clasificados 120 VCA con la instalación de uno de los ventiladores incluidos en la *Tabla 1* y usan un disyuntor de derivación de 15 amperios.

La elección de un ventilador varía según el volumen de aire que se debe evacuar y la longitud y recorrido del conducto. Para los conductos largos que tienen muchos empalmes y cambios de dirección, se puede usar un ventilador más potente. Para una evacuación eficaz del aire, utilice un conducto recto con la mínima cantidad de codos posible (vea la sección *"Preparación del conducto de aireación" en la página 6*).

## Instalación de un ventilador integrado

1. El ventilador está sujeto a la campana mediante dos varillas soldadas a la placa de montaje (vea la *Figura 14*).
2. Alinee la placa de montaje del ventilador con las varillas.
3. Ajuste las cuatro (4) tuercas (proporcionadas con la campana). Apriete las tuercas para sujetar el ventilador a la campana.

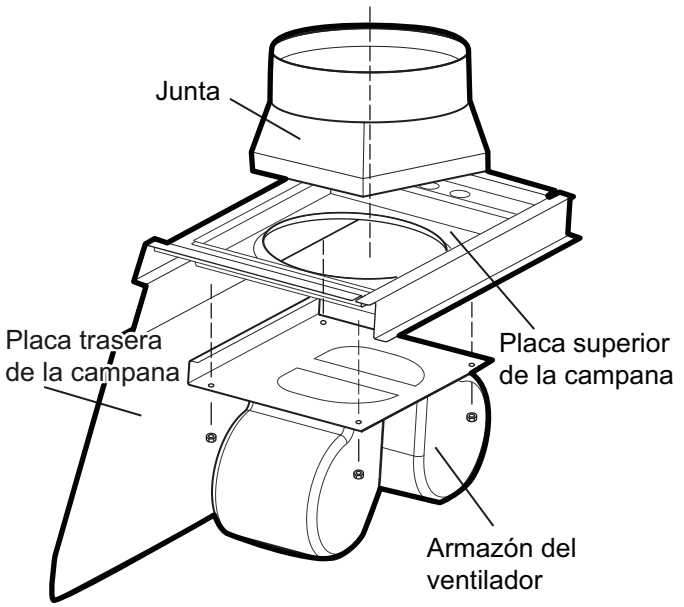



**Figura 14: Instalación del motor de un ventilador integrado**

## Cableado de la campana con un ventilador integrado

Se debe instalar el modelo de ventilador integrado VTN1080 una vez la campana esté fijada a la pared.

Todas las medidas están en pulgadas (mm).

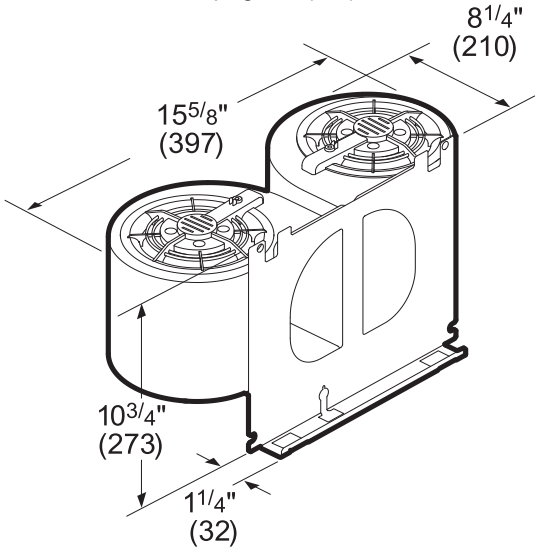



**Figura 15: Modelo de ventilador integrado VTN1080**

1. Quite la tapa de la caja de conexiones, la que cubre los cables (*consulte la Figura 5 en la página 9*).
2. Quite las entradas circulares hundidas (*Figura 5 en la página 9*).
3. Conecte el enchufe de conexión Molex en el conector situado en el interior de la campana, *como se muestra en la Figura 16*.

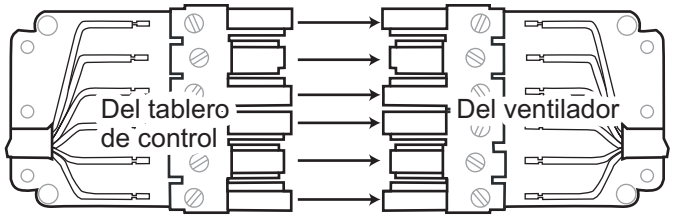



**Figura 16: Cableado de la campana con un ventilador integrado**

4. Instale el tubo protector de 1 pulg. (25,4 mm) en la caja de conexiones.
5. Pase los cables negro, blanco y verde (núm. 12 AWG) por el tubo protector, de la fuente de alimentación eléctrica a la caja de conexiones.
6. Conecte los cables de alimentación eléctrica a los cables de la campana en el siguiente orden: el negro con el negro, el blanco con el blanco, y fije el cable verde con el tornillo verde de toma de tierra del armazón. Utilice los conectores eléctricos de muelle proporcionados.
   - Si faltan o se pierden conectores, se deben reemplazar únicamente por conectores eléctricos de muelle compuestos por un mínimo de dos cables 18 GA y un máximo de cuatro 14 GA, clasificados UL y CSA por 600 V y 302° F (150° C).
7. Cierre la tapa de la caja de conexiones.

## Cableado de la campana con un ventilador a distancia

Según la preferencia y la ubicación del conducto, estos ventiladores se pueden montar sobre el techo o a una pared exterior de la casa. Puede ser más atrayente instalarlo fuera para reducir el ruido en la cocina.

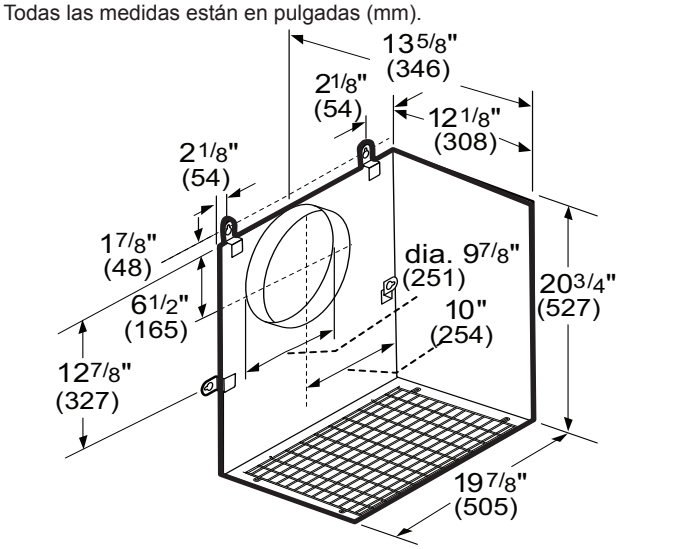



**Figura 17: VTR1330 Ventilador a distancia**

1. Quite la tapa de la caja de conexiones, la que cubre los cables (*consulte la Figura 5 en la página 9*).
2. Quite las entradas circulares hundidas (*Figura 5 en la página 9*).
3. Instale los tubos protectores de 1 pulg. (25,4 mm).
4. Pase los cables negro, blanco y verde (núm. 12 AWG) por el tubo protector, de la fuente de alimentación eléctrica a la caja de conexiones.
5. Conecte los cables de la alimentación eléctrica a los cables de la campana en el siguiente orden: el negro con el negro, el blanco con el blanco, y fije el cable verde con el tornillo verde de toma de tierra del armazón. Utilice los conectores eléctricos de muelle proporcionados.
   - Si faltan o se pierden conectores, se deben reemplazar únicamente por conectores eléctricos de muelle compuestos por un mínimo de dos cables 18 GA y un máximo de cuatro cables 14 GA, clasificados UL y CSA por 600 V y 302° F (150° C).
6. Conecte el conector en espiral al conector situado en el interior de la caja de conexiones.
7. Pase los cinco cables (núm. 14 AWG) por el tubo protector de 1 pulg. (25,4 mm), desde el ventilador a distancia hasta el segundo racor de conducto.

8. Conecte el ventilador a distancia con los cables del conector en espiral, como se muestra en la *Figura 18*. Conecte el cable verde (toma de tierra) del ventilador al tornillo de toma de tierra de la caja de conexiones. Consulte las instrucciones de instalación del ventilador para obtener más detalles sobre el cableado.

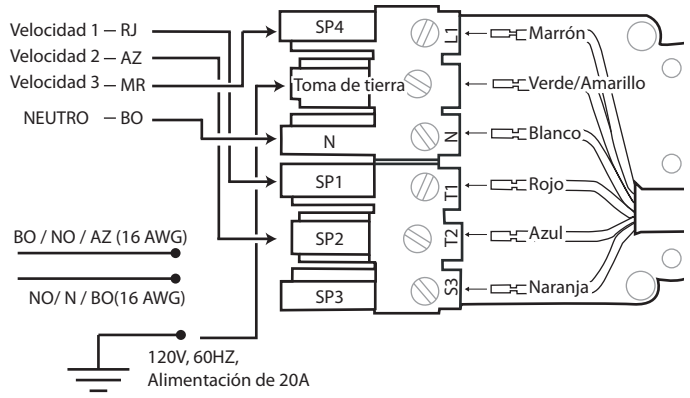



**Figura 18: Cableado de la campana con un ventilador a distancia**

9. Cierre la tapa de la caja de conexiones.

## Cableado de la campana con un ventilador en línea

Para minimizar el ruido en la cocina, estos ventiladores están montados a lo largo del conducto, en cualquier sitio entre el techo y la pared exterior. Si el conducto es fácil de acceder (en el ático, por ejemplo), esta opción puede ser atrayente.

Todas las medidas están en pulgadas (mm).

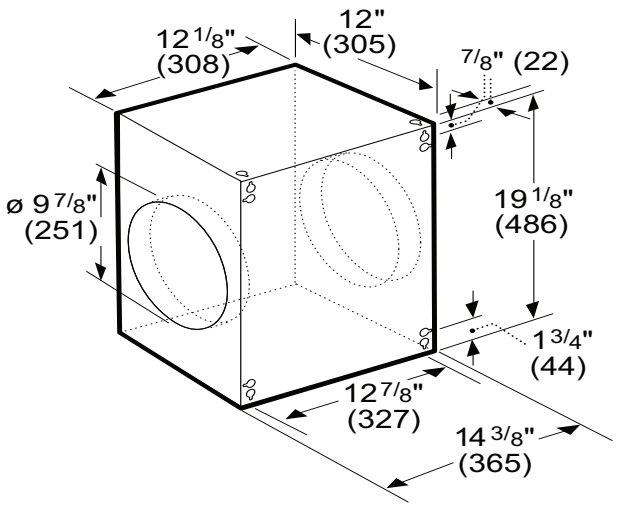



**Figura 19: VTI1010 Ventilador en línea**

1. Quite la tapa de la caja de conexiones, la que cubre los cables (*consulte la Figura 5 en la página 9*).
2. Quite las entradas circulares hundidas (*Figura 5 en la página 9*).
3. Instale los tubos protectores de 1 pulg. (25,4 mm).
4. Pase los cables negro, blanco y verde (núm. 12 AWG) por el tubo protector, de la fuente de alimentación eléctrica a la caja de conexiones.
5. Conecte los cables de la alimentación eléctrica a los cables de la campana en el siguiente orden: el negro con el negro, el blanco con el blanco, y fije el cable verde con el tornillo verde de toma de tierra del armazón. Utilice los conectores eléctricos de muelle proporcionados.
   - Si faltan o se pierden conectores, se deben reemplazar únicamente por conectores eléctricos de muelle compuestos por un mínimo de dos cables 18 GA y un máximo de cuatro cables 14 GA, clasificados UL y CSA por 600 V y 302° F (150° C).
6. Conecte el conector en espiral al conector ubicado en el interior de la caja de conexiones.
7. Pase los cinco cables (núm. 14 AWG) por el tubo protector de 1 pulg. (25,4 mm), desde el ventilador a distancia hasta el segundo racor de conducto.
8. Conecte el ventilador a distancia con los cables del conector en espiral, como se muestra en la *Figura 20*. Conecte el cable verde (toma de tierra) del ventilador al tornillo de toma de tierra de la caja de conexiones.

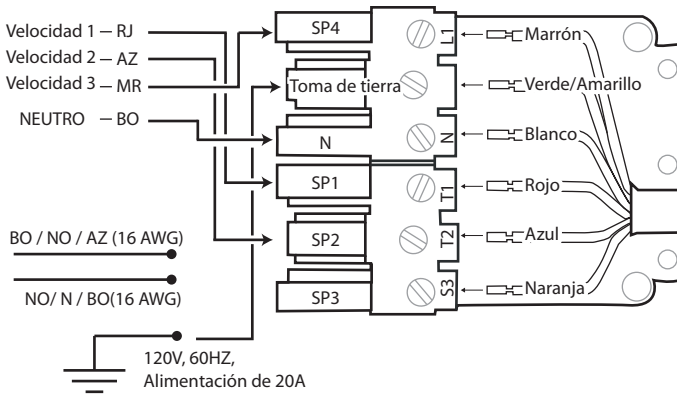



**Figura 20: Cableado de la campana con un ventilador en línea**

9. Cierre la tapa de la caja de conexiones.

# Instalación de los alargadores de conducto (opcional)

Los alargadores de conducto o telescópicos opcionales sirven para rellenar el espacio entre la campana y el techo (se venden por separado). Los alargadores de conducto rellenan el espacio entre la campana y los techos de 8 o 9 pies (2,4 o 2,7 m). Los alargadores telescópicos sirven para los techos de 10 pi (3 m). Para obtener información sobre los proveedores, consulte la sección *Find a Dealer* de nuestro sitio Web en www.thermador.com.

| MODELO | ALARGADOR DE 6 PULG. | ALARGADOR DE 12 PULG. |
|---|---|---|
| HPCN36NS | CHMHP366N | CHMHP3612N |
| HPCB36NS | CHMHP366N | CHMHP3612N |
| HPCN48NS | CHMHP486N | CHMHP4812N |
| HPCB48NS | CHMHP486N | CHMHP4812N |

## Instalación de alargadores de conducto

**NOTA IMPORTANTE:** Fije la campana a la pared antes de instalar el alargador de conducto. Vea la sección "Cómo colgar la campana con conducto" en la *página 11* antes de instalar un alargador.

1. Al instalar la campana con conducto, debe haber un espacio mínimo de 30 pulg. (762 mm) entre la parte inferior de la campana y la placa de cocción. Para establecer la posición de la campana con un alargador de conducto, se debe calcular la altura del alargador de conducto (vea la sección *"Cómo calcular la altura de la cubierta de conducto opcional" en la página 9*).
2. Atornille los tornillos para chapa de 5/8 pulg. (16 mm) proporcionados a través de los agujeros de cada lado y de la parte delantera del alargador, desde el interior de la campana, tal y como se muestra en la *Figura 21*. (La cantidad de tornillos depende del tamaño de la campana.)

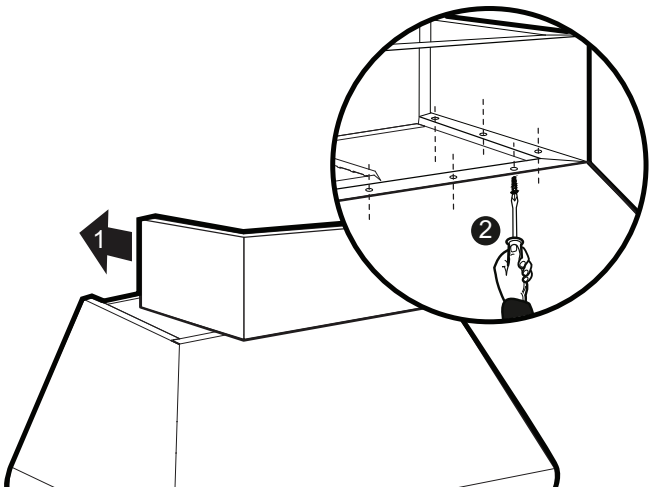



**Figura 21: Acoplamiento de un alargador de conducto a la campana**

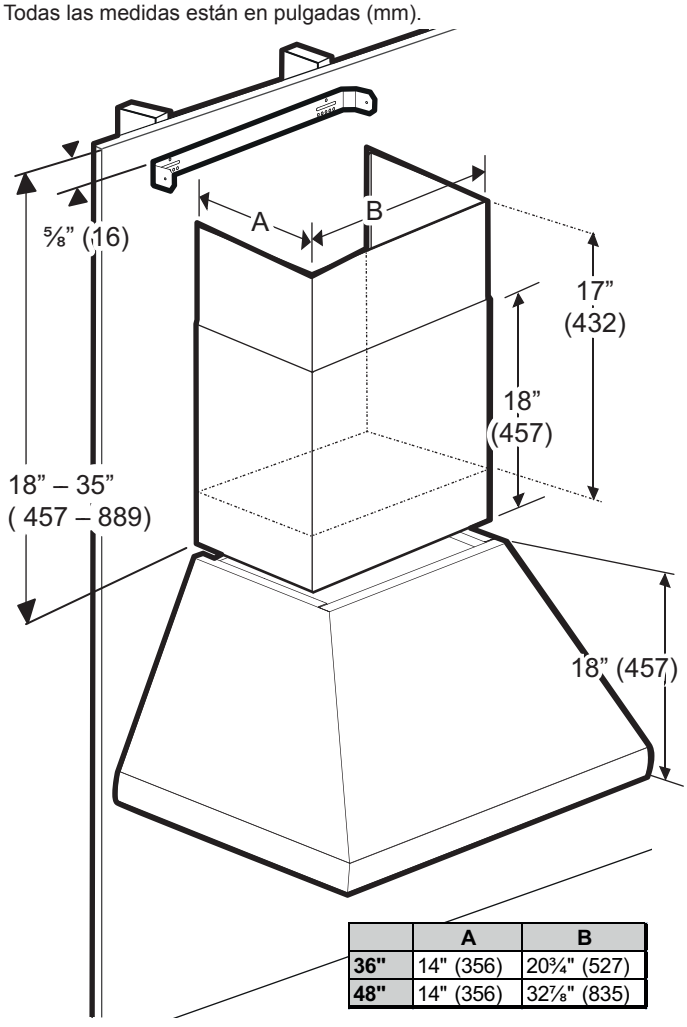
## Instalación de alargadores de conducto telescópicos

**NOTA IMPORTANTE:** Fije la campana a la pared después de haber instalado el soporte de montaje del alargador, pero antes de instalar el alargador de conducto telescópico. Vea la sección *"Cómo colgar la campana con conducto" en la página 11* antes de instalar un alargador.

**Cómo fijar el soporte del alargador de conducto telescópico**

1. Asegúrese de que haya un espacio mínimo de 30 pulg. (762 mm) entre la parte inferior de la campana y la placa de cocción (vea la sección *"Cómo calcular la altura de la cubierta de conducto opcional" en la página 9*).
2. Localice dos travesaños en el lugar de instalación, como se muestra en la *Figura 22*.

Todas las medidas están en pulgadas (mm).




| | A | B |
|---|---|---|
| **36"** | 14" (356) | 20¾" (527) |
| **48"** | 14" (356) | 32⅞" (835) |

**Figura 22: Ubicación de la campana**

3. En el lugar donde se encuentran los travesaños, mida 5/8 pulg. (16 mm) entre el techo y la parte superior del soporte.

4. Instale el soporte donde están colocados los travesaños con los dos tornillos de 1-1/2 pulg. (38 mm) proporcionados. Asegúrese de que el nivel esté nivelado.

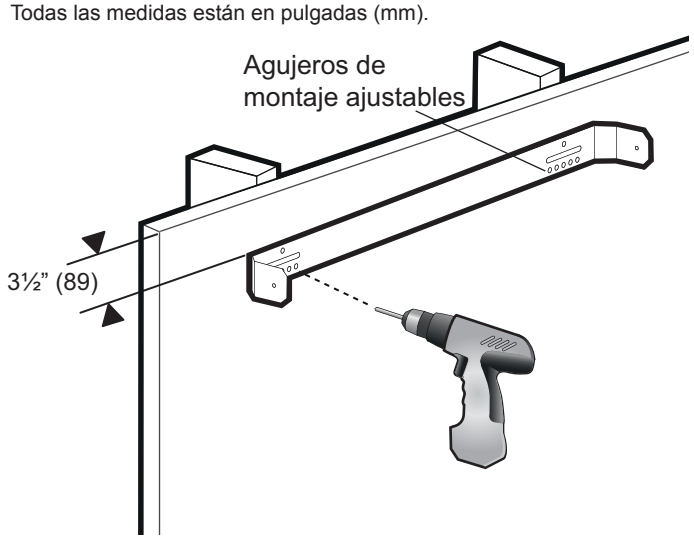



**Figura 23: Cómo fijar el soporte a la pared**

5. Vea la sección *"Cómo colgar la campana con conducto" en la página 11* antes de instalar un alargador de conducto telescópico.
6. Inserte la cubierta completa de conducto en ángulo y gírelo hacia la pared.

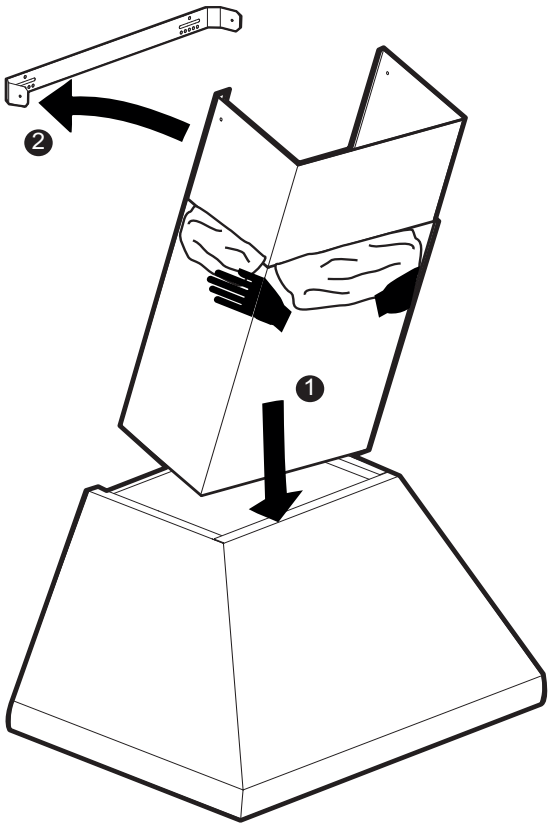



**Figura 24: Cómo insertar la cubierta completa**

7. Empuje cuidadosamente la parte superior del alargador hacia arriba. Atornille los lados izquierdo y derecho del alargador al soporte de montaje con los tornillos para acero inoxidable proporcionados.

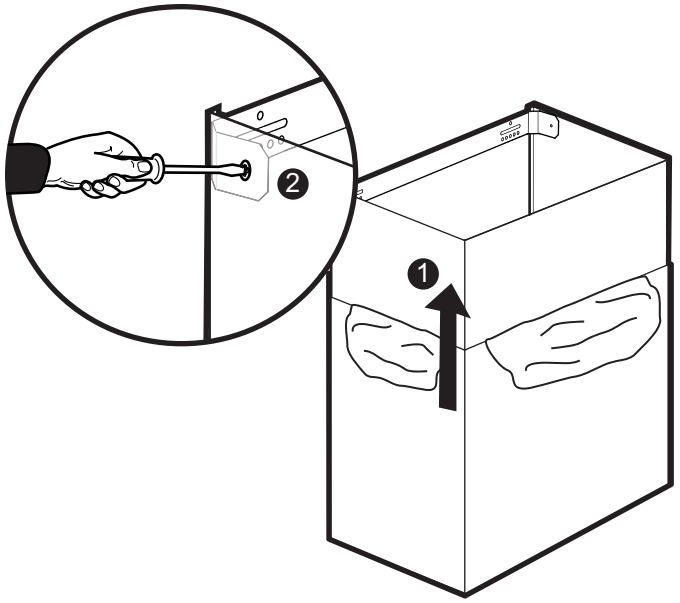



**Figura 25: Cómo fijar la cubierta completa**

8. A partir del interior de la campana, atornille los tornillos para chapa de 5/8 pulg. (16 mm) proporcionados a través de los agujeros de cada lado y de la parte delantera del alargador. La cantidad de tornillos depende del tamaño de la campana.

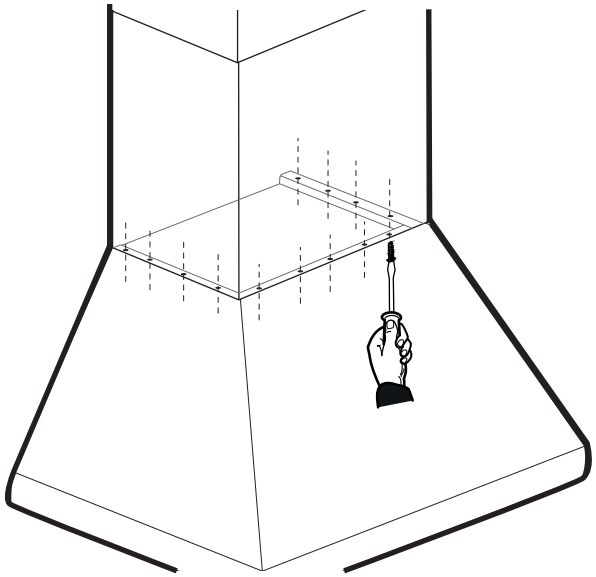


**Figura 26: Cómo fijar un alargador de conducto telescópico a la campana**

# Cómo instalar las bandejas para la grasa y los filtros

**NOTA:** Nunca use la placa de cocción cuando la campana no está montada.

**Cómo instalar los filtros y las bandejas para la grasa:**

1. Apague el ventilador y las luces.
2. Instale las piezas en el siguiente orden:
   1) **Bandeja para la grasa** — Inserta la parte trasera de la bandeja. Se deben instalar las bandejas para la grasa antes que los filtros. Empuje la bandeja para la grasa hacia dentro y hacia abajo en la ranura correspondiente.

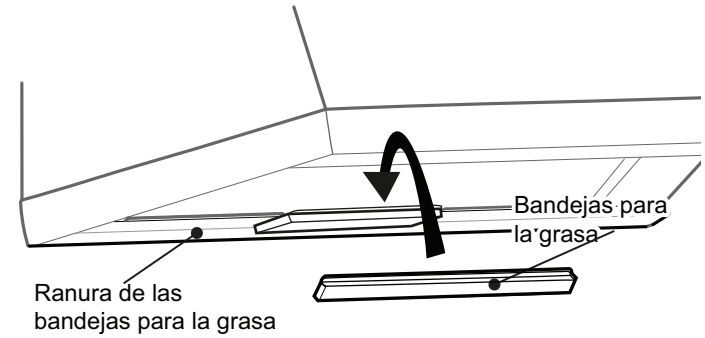



**Figura 27: Cómo instalar las bandejas para la grasa**

   2) **Filtros** - Según el tamaño y el modelo de la campana, hay dos o tres filtros. Empiece por instalar uno de los filtros situados en los extremos. Levante el filtro dentro del armazón de la campana y apóyelo sobre la parte superior de la bandeja para la grasa.

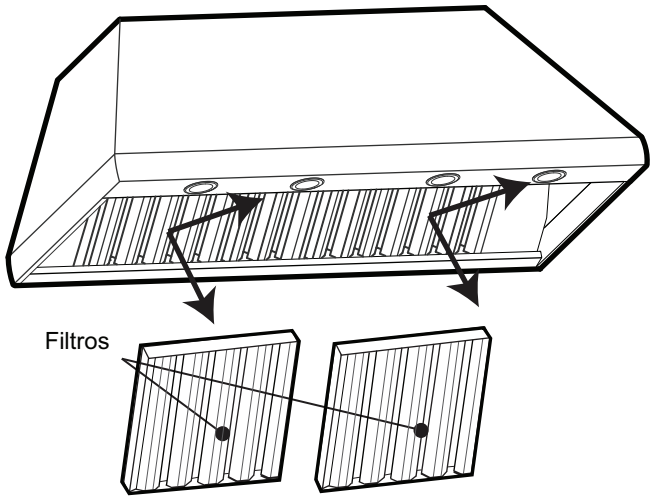



**Figura 28: Instalar los filtros**

Siga las instrucciones de aquí arriba, en el sentido contrario, para quitar los filtros y las bandejas para la grasa. Asegúrese de que los filtros se hayan enfriado y que la grasa se ha solidificado antes de quitarlos.

# Servicio y lista de chequeo del instalador

## Antes de solicitar servicio

Consulte la sección “Solución de problemas” del manual de utilización y cuidado. Consulte la garantía del manual de uso y cuidado. Por favor, tenga a mano toda la información impresa en la placa de señalización de su producto cuando llame (vea la *Figura 29*).

Para ponerse en contacto con un representante de atención al cliente, consulte los datos que aparecen en la contraportada de este manual. Por favor, tenga a mano toda la información impresa en la placa de señalización de su producto cuando llame (vea la *Figura 29*).

Conserve su factura o documento de garantía en depósito para que su garantía sea válida si necesita servicio.

### Placa de señalización del producto

El número de modelo y el número de serie están indicados en la placa de señalización. Se sitúa debajo del filtro.

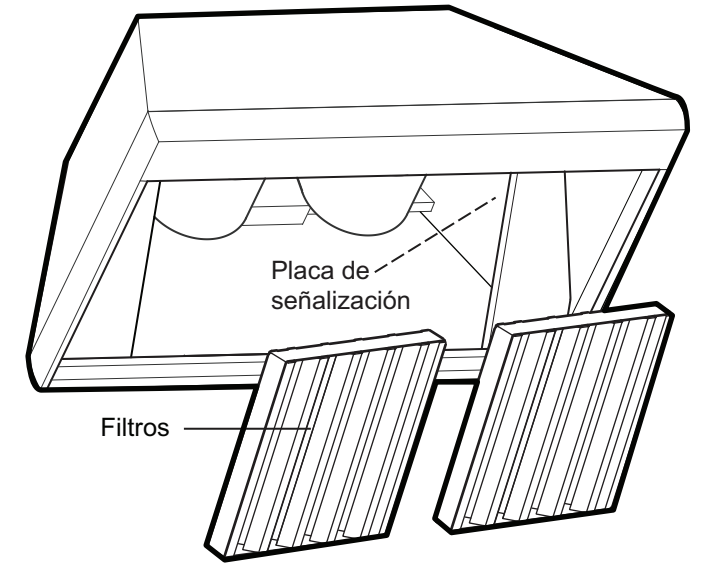



**Figura 29: Ubicación de la placa de señalización**

## Lista de chequeo para el instalador

- ☐ Espacios libres especificados respetados respecto a la placa de cocción.
- ☐ El aparato está nivelado.
- ☐ No queda material de embalaje.
- ☐ Se proporciona una caja de conexiones protegida contra las subidas de tensión para el cable de alimentación.
- ☐ Toma de tierra adecuada.
- ☐ El propietario debe saber dónde está el disyuntor principal.
- ☐ **INSTALADOR:** Escriba el número de modelo y el número de serie de la placa de señalización en el MANUAL DE USO Y CUIDADO. Deje el MANUAL DE USO Y CUIDADO y el MANUAL DE INSTALACIÓN en poder del dueño del aparato.

### Limpieza y protección de superficies exteriores

- Se pueden limpiar las superficies de acero inoxidable con un trapo suave y agua tibia jabonosa. Frote y seque el acero inoxidable siempre en el sentido del grano. Enjuague con agua limpia y seque con un trapo suave.
- Para decoloraciones o suciedades persistentes, consulte el manual de uso y cuidado.
- Para sacar brillo y proteger el acero inoxidable, aplique un detergente o una cera para acero inoxidable con un trapo suave. Se puede comprar en la tienda en línea el producto para acero inoxidable de Thermador (www.thermador-eshop.com). Número de artículo: 00576697.
- **NO** deje que la suciedad permanezca largos períodos de tiempo sobre las superficies.
- **NO** use fibra metálica normal o cepillos metálicos. Se pueden pegar trozos pequeños de metal a la superficie y oxidarla.
- **NO** permita que las soluciones salinas, desinfectantes, blanqueadores o compuestos de detergentes estén en contacto prolongado con el acero inoxidable. Muchos de estos compuestos contienen químicos dañinos. Enjuague con agua después de cada exposición y seque con un trapo limpio.

Consult with a qualified heating and ventilation specialist for your specific ventilation requirements. We reserve the right to change specifications or design without notice.

Some models are certified for use in Canada. THERMADOR® is not responsible for products which are transported from the U.S. for use in Canada. Check with your local Canadian distributor or dealer.

---

Consultez un spécialiste qualifié en chauffage et en ventilation pour connaître les exigences de ventilation précises qui s'appliquent à votre cas. Nous nous réservons le droit de changer les spécifications ou la conception de nos appareils sans préavis.

Certains modèles sont certifiés pour une utilisation au Canada. THERMADOR$^{mc}$ n'est pas responsable des produits transportés à partir des États-Unis pour une utilisation au Canada. Informez-vous auprès de votre distributeur ou détaillant local (Canada).

---

Consulte a un especialista cualificado en calefacción y ventilación para conocer las exigencias particulares de ventilación que se aplican en su caso. Nos reservamos el derecho a cambiar las especificaciones o el diseño de nuestros aparatos sin previo aviso.

Algunos modelos están aprobados para un uso en Canadá. THERMADOR® no es responsable de los productos transportados desde Estados Unidos para un uso en Canadá. Infórmese con su distribuidor o minorista local (Canadá).

# THERMADOR® Service/Entretien/Mantenimiento

## Service

We realize that you have made a considerable investment in your kitchen. We are dedicated to supporting you and your appliance so that you have many years of creative cooking.

Please don't hesitate to contact our excellent STAR™ Customer Support Department if you have any questions or in the unlikely event that your THERMADOR® appliance needs service. Our service team is ready to assist you.

**USA:**
**800-735-4328**
**www.thermador.com/support**

**Canada:**
**800-735-4328**
**www.thermador.ca**

## Parts & Accessories

Parts, filters, descalers, stainless steel cleaners and more can be purchased in the THERMADOR eShop or by phone.

**USA:**
**www.thermador-eshop.com**

**Canada:**
**Marcone 800-287-1627**
**or**
**Reliable Parts 800-663-6060**

## Entretien

Nous savons bien que vous avez investi une somme considérable dans votre cuisine. Nous nous faisons un devoir de vous soutenir pour que vous puissiez profiter pleinement d'une cuisine où vous pourrez exprimer toute votre créativité de nombreuses années durant.

N'hésitez pas à communiquer avec l'un des membres chevronnés de notre équipe de soutien au client si vous avez des questions ou dans le cas plutôt improbable où votre appareil THERMADOR™ aurait besoin d'entretien. Notre équipe sera prête à vous aider.

**É.-U. :**
**800-735-4328**
**www.thermador.com/support**

**Canada:**
**800-735-4328**
**www.thermador.ca**

## Pièces et Accessoires

Vous pouvez vous procurer par téléphone ou à notre boutique THERMADOR en ligne des pièces, des filtres, des produits nettoyants pour acier inoxydable et plus encore.

**É.-U. :**
**www.thermador-eshop.com**

**Canada:**
**Marcone 800-287-1627**
**or**
**Reliable Parts 800-663-6060**

## Mantenimiento

Nos damos cuenta que Usted invirtió una suma considerable en su cocina. Nos dedicamos a atenderle para que pueda sacar provecho de una cocina donde podrá expresar toda su creatividad durante muchos años.

Por favor, no dude en ponerse en contacto con uno de nuestros empleados ESTRELLAS™ de atención al cliente si tiene preguntas o en el caso más bien improbable que su aparato THERMADOR® necesite mantenimiento. Nuestro equipo estará listo para ayudarle.

**EEUU:**
**800-735-4328**
**www.thermador.com/support**

**Canadá:**
**800-735-4328**
**www.thermador.ca**

## Piezas y Accesorios

Usted puede comprar piezas, filtros, productos de limpieza para acero inoxidable por teléfono o en nuestra tienda THERMADOR en línea.

**EEUU:**
**www.thermador-eshop.com**

**Marcone 800-287-1627**
**or**
**Reliable Parts 800-663-6060**

Thermador®

REAL INNOVATIONS FOR REAL COOKS®

1901 Main Street, Suite 600, Irvine, CA 92614 • 800-735-4328 • www.thermador.com
9000873499 • Rev. A • 5U04PN • © BSH Home Appliances Corporation, 06/14